

Rotary

SUISSE
LIECHTENSTEIN

26 MUTIG, EIGEN, ERFOLGREICH

Hat mit der Einführung des Kultgetränks Flauder einen echten Coup gelandet: Rot. Gabriela Manser

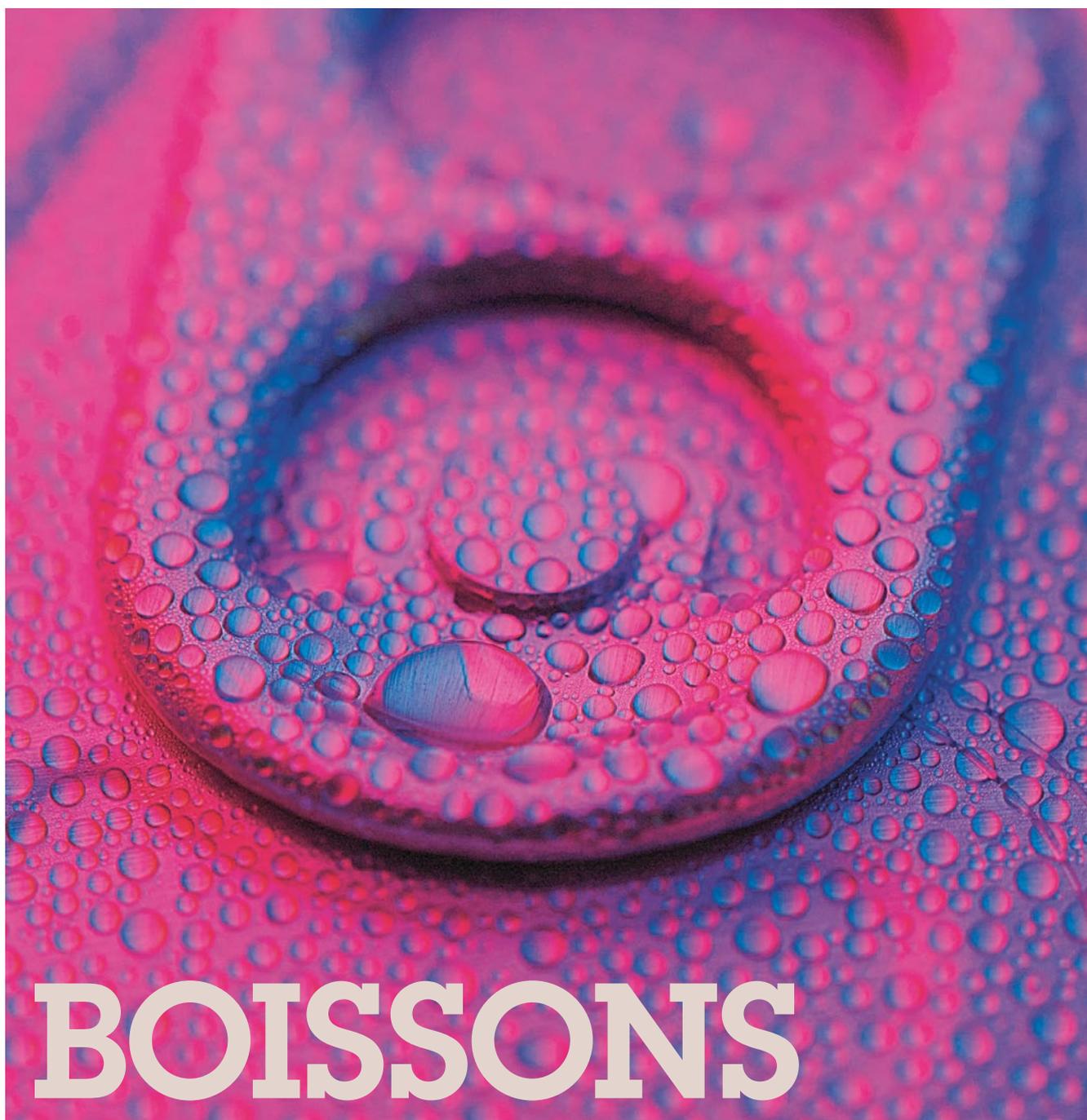
28 SYMBOLE DE L'AMITIÉ

Initié au vin par son grand-père vigneron, Rot. Nicolas Cheseaux (35) a choisi lui aussi de vivre de cette passion

50 BIG TASK, SMALL ASK

«Noncompletion creates a desire for completion that will nag at us until we get it done», Rot. Nancy Shepherdson

—
04
21
—
AVRIL
—



BOISSONS



**Nous connectons
des personnes et
des technologies.**

**Les hôpitaux s'occupent de leurs patients – et nous de leurs
systèmes de télécommunication, d'alarme et d'informatique.**

tn-ict.com

T&N ICT
SOLUTIONS

ÉDITORIAL

LA PERTINENCE DES LIQUIDES

Rien n'est plus important pour l'organisme humain que l'eau. Sans champagne, nous pourrions survivre (tout du moins pendant un certain temps). Mais pas sans eau. L'aspect primordial du besoin en eau n'a pas besoin d'être démontré. Depuis que l'homo sapiens peuple la terre (ou devrions-nous écrire : la met en péril), les boissons lui sont chères. Cela dépasse de loin leur fonction d'étancher la soif. Les boissons ont toujours été appréciées, elles remplissaient de multiples fonctions et ont toujours été un pôle d'attraction.

L'écrivain scientifique britannique Tom Standage va jusqu'à prétendre que l'histoire du monde peut se raconter en six boissons, car chacune d'elles a été dominante à une époque, de l'Antiquité à nos jours, à l'exemple de la bière et du vin, des liqueurs, du café, du thé et du Coca-Cola dont l'impact a été considérable. Chacune de ces boissons a laissé des traces dans la

société, la politique, et particulièrement dans l'économie.

La pierre angulaire de popularité de diverses boissons a été la sédentarité. La diminution de la chasse et de la cueillette au profit de l'agriculture était incontournable pour que les aliments – surtout la bière – puissent être entreposés. La fabrication en série de vaisselle a fait le reste. Pour se désaltérer, on enfonçait déjà directement des brins de paille dans de grands tonneaux de bière 4000 ans av. J.-C. Un pictogramme mésopotamien en est la preuve irréfutable.

Quelques siècles plus tard, l'écrivain grec Plutarque fait l'éloge du vin. Parmi les boissons, le vin est le plus utile grâce à son effet thérapeutique reconnu, il est savoureux et est le plus agréable des aliments. Certes, les ivrognes sont « insolents et impolis » ; mais les abstinents sont ennuyeux. Surtout quand le moment

est venu de festoyer, ces derniers sont tout simplement inemployables.

Selon Standage, Coca-Cola est la représentation parfaite de la mentalité américaine « Can do ». Cette boisson gazeuse rafraîchissante est aussi par excellence l'image du « capitalisme global et impitoyable, l'hégémonie des multinationales et l'édulcoration des cultures et valeurs locales dans la médiocrité américaine ».

Pour en savoir plus sur les six boissons qui ont écrit l'histoire de l'humanité et l'ont marquée, je vous recommande l'ouvrage de Tom Standage « A History of the World in 6 Glasses » publié aussi en français : L'histoire du monde en six verres. Et mon souhait est que nous puissions bientôt trinquer ENSEMBLE en présentiel.

Santé !

Verena Maria Amersbach
Rédactrice en chef

DIE RELEVANZ DES FLÜSSIGEN

Kaum etwas ist für den menschlichen Organismus so lebensnotwendig wie Wasser. Ohne Champagner könnten wir (zumindest eine Weile) überleben. Ohne Wasser nicht. Die Relevanz des Flüssigen für die Menschheitsgeschichte steht damit ausser Frage. Seit der Homo sapiens die Erde bevölkert (oder sollten wir schreiben: unsicher macht?), sind ihm Getränke lieb und teuer. Dies geht weit über ihre Funktion als Durstlöscher hinaus. Getränke waren en vogue, erfüllten verschiedenste Zwecke und sorgten für Furore.

Der britische Wissenschaftsautor Tom Standage geht sogar so weit, die komplette Menschheitsgeschichte anhand sechs verschiedener Flüssigkeiten zu periodisieren, «denn jedes einzelne war in einer bestimmten Epoche von der Antike bis zur Gegenwart das vorherrschende Getränk». So hatten Bier und Wein, Spirituosen, Kaffee, Tee und Cola – jedes zu seiner Zeit – prägende Bedeutung. Sie haben Spuren

hinterlassen – in der Gesellschaft, der Politik und vor allem auch in der Wirtschaft.

Der Grundstein für die Popularität verschiedenster Getränke war mit der Sesshaftwerdung gelegt. Der Übergang vom Jagen und Sammeln zum Ackerbau war die Voraussetzung dafür, dass Lebensmittel – und namentlich Bier – gelagert werden konnten. Die serienmässige Erschaffung von Geschirr tat ihr Übriges. Bereits im Jahr 4000 vor Christus hatten die Menschen gelernt, Strohhalme in grosse, gemeinschaftlich genutzte Biergefässe zu stecken. Ein mesopotamisches Piktogramm liefert dafür den eindrücklichen Beweis.

Einige Jahrtausende später singt der antike griechische Schriftsteller Plutarch ein Loblied auf den Wein. Dieser sei «unter den Getränken das Nützlichste, unter den Arzneien das Schmackhafteste und unter den Nahrungsmitteln das Angenehmste». Trunkenbolde seien zwar «unverschämt und unhöflich»; mit Abstinenzlern ande-

rerseits sei aber ebenso wenig anzufangen. Vor allem wenn es um Feste gehe, seien Letztere schlichtweg unbrauchbar.

Coca-Cola, attestiert Standage, sei die erstaunlich erfolgreiche Verkörperung der amerikanischen «Can do»-Mentalität. Gleichzeitig stehe das kohlenensäurehaltige Erfrischungsgetränk wie kein anderes für «rücksichtslosen globalen Kapitalismus, die Hegemonie globaler Konzerne und die Verwässerung lokaler Kulturen und Werte in amerikanisierte Mittelmässigkeit».

Wer mehr über die sechs Getränke erfahren möchte, die Geschichte schrieben respektive prägten, dem sei «A History of the World in 6 Glasses» von Tom Standage wärmstens empfohlen. Den Interessierten eine frohe Lektüre! Uns allen wünsche ich indes, dass wir uns bald einmal wieder GEMEINSAM an Flüssigem erfreuen dürfen.

Zum Wohlsein und herzliche Grüsse

Ihre Verena Maria Amersbach
Chefredaktorin



B E S T S E C R E T

Designermode bis -80% auf über 3`000 Labels

Gehören Sie zu den 200 neuen Mitgliedern unserer exklusiven Shopping-Community für Designermode und profitieren Sie von attraktiven Rabatten, zollfreier Lieferung und vielen weiteren Vorteilen.

Registrieren Sie sich jetzt mit dem

Code: BPE-RDV-T3U

www.bestsecret.com/rotary21



MISSONI

TOMMY HILFINGER


AIGNER

BOGNER

EMPORIO ARMANI

AVRIL 2021

SOMMAIRE



Rot. Gabriela Manser von der Goba AG
 🗨 26



«Aiducation»-Projekt des RC Zürich-Limmattal
 🗨 21



L'Afrique libérée de la Polio
 🗨 48

07

SOSTEGNO AMBIENTALE A MAROGGIA

Il RC Mendrisiotto ha organizzato un pomeriggio di attività «hands-on» in collaborazione con il Gruppo Verde Speranza

08

UNTER SPEZIELLEN VORAUSSETZUNGEN

Wie gelingt es, die Mitglieder trotz erschwelter Bedingungen bei Laune zu halten? PDG Paul Meier hat sich umgehört

14

FOR THE HEALTH OF MOTHERS AND CHILDREN

The Geneva Rotary Health Group held a meeting with WHO's director general and RI president Holger Knaack

17

DAUERBRENNER IN DEN CLUBS

Mit speziellen Webinaren nimmt man sich im Distrikt 2000 dem wichtigen Thema «Mitgliedschaftsentwicklung» an

26

MUTIG, EIGEN, ERFOLGREICH

Hat mit der Einführung des Kultgetränks Flauder einen Coup gelandet: Rot. Gabriela Manser von der Goba AG

28

SYMBOLE DE L'AMITIÉ

Initié au vin par son grand-père vigneron, Rot. Nicolas Cheseaux (35) a choisi lui aussi de vivre de cette passion

37

FREUNDSCHAFT UND SOZIALES

Angelika Walde, Vorstandsmitglied von Inner Wheel, über die grösste Frauenorganisation der Welt

39

URHEBERRECHT VON FOTOGRAFIEN

Bei der Verwendung von Bildern im digitalen Raum ist Vorsicht geboten. Im Ernstfall kann es teuer werden!

45

ENGAGIEREN – LEBEN VERÄNDERN

Mit dem Motto für seine Amtszeit ruft Shekhar Mehta dazu auf, sich verstärkt in Serviceprojekten zu engagieren

50

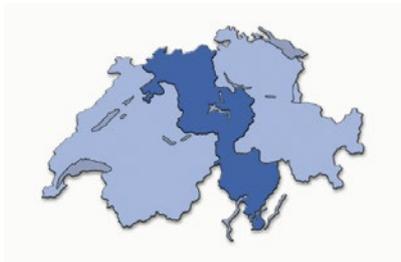
BIG TASK, SMALL ASK

«Noncompletion creates a desire for completion that will nag at us until we get it done», Rot. Nancy Shepherdson

RC LUGANO-LAGO

UNA CASA PER I BAMBINI IN DIFFICOLTÀ

Rotary
Distrikt 1980



GOVERNOR 2021/21

Francesco Beretta Piccoli
RC Lugano

SEKRETARIAT

Désirée Allenspach
RC Angenstein
Römerstrasse 73
4114 Hofstetten
T +41 61 721 48 23
F +41 61 721 48 31
M +41 79 683 13 83
dgsekretariat@diamond-office.ch

Anzahl Clubs: 66
Clubs ohne Frauen: 11
Mitglieder gesamt: 4411
Weibliche Mitglieder: 665
Jünger oder gleich 40 Jahre: 245
Älter als 65 Jahre: 1740
Durchschnittsalter: 62

Estia è la Dea greca del focolare e il nome con cui le responsabili della Casa Santa Elisabetta di Lugano hanno battezzato la nuova struttura, creata con il contributo del RC Lugano-Lago. Casa Estia offre un riparo ai bambini fino a sei anni collocati, in precedenza, a Casa Santa Elisabetta. Quest'ultima, nata oltre 70 anni fa, fornisce un'accoglienza temporanea a mamme e bambini che hanno subito traumi legati ai maltrattamenti, alla tossicodipendenza e a problemi psichiatrici. Mancava un foyer progettato per le esigenze dei bambini non accompagnati, bisognosi di un intervento mirato che punti alla cura della salute fisica, mentale e dell'anima. A questo scopo l'associazione ha individuato e ri-

strutturato un immobile nei pressi della sede principale, creando spazi su misura per i piccoli ospiti. Il progetto si è realizzato malgrado le restrizioni legate all'emergenza sanitaria e adesso Casa Estia è pienamente operativa. La donazione del RC Lugano-Lago ammonta a 20000 franchi, destinati all'acquisto degli arredi e distribuiti in parti uguali tra due anni rotariani grazie alla collaborazione tra due presidenti: Marco Somaschini (2019/20) che ha avuto modo di conoscere e apprezzare Casa Santa Elisabetta attraverso la propria attività di neonatologo e Antonello Calderoni (2020/21) che ha portato avanti l'iniziativa fino alla sua conclusione.

Rot. Marco Strazzi | zvg



Da sinistra: Marco Somaschini (presidente RC Lugano-Lago 2019/20), Lorenza Grassi (direttrice a interim di Casa Santa Elisabetta), Angela Paulon (responsabile di Casa Estia), Lisa Ciocco-Cavalleri (presidente dell'Associazione Casa Santa Elisabetta), Antonello Calderoni (presidente RC Lugano-Lago 2020/21)

RC MENDRISIOTTO

SOSTEGNO AMBIENTALE A MAROGGIA

Il Rotary Club Mendrisiotto ha organizzato un pomeriggio di attività «hands-on» in collaborazione con il Gruppo Verde Speranza, attivo dal 2020 con azioni mirate alla pulizia del territorio locale. Promossa dal Presidente Elia Ponti per i soci del Club e i loro familiari e amici, l'iniziativa ha raccolto l'adesione del DG Francesco Beretta Piccoli e di un gruppo affiatato di Rotaractiani guidati dalla presidente Carlotta Amistani Guarda. I 19 partecipanti, accomunati dalla sensibilità per il tema del sostegno ambientale e dal desiderio di tornare a frequentarsi in presenza dopo diversi mesi di videoconferenze Zoom, si sono incontrati a Maroggia. Manuele Giussani, fondatore e responsabile di Gruppo Verde Speranza, li ha suddivisi in due gruppi d'azione: uno si è dedicato all'area sot-

ostante l'Oratorio della Madonna della Cintura e l'altro alla zona antistante il lido, equipaggiato con l'attrezzatura necessaria per entrare in acqua.

In un paio d'ore l'intervento ha permesso di raccogliere 135 kg di rifiuti, corrispondenti a un volume di circa 1085 litri e a una tipologia eterogenea: dagli oggetti più piccoli (mozziconi di sigaretta, plastiche e frammenti di polistirolo), ai più ingombranti (pneumatici e detriti ferrosi di diversi metri d'altezza), tutti consegnati alle autorità del Comune di Maroggia che ha provveduto allo smaltimento.

Nella circostanza, il RC Mendrisiotto ha donato al Gruppo Verde Speranza diverse protezioni che aiuteranno a rendere più sicuri i prossimi interventi: caschetti da cantiere, occhiali e guanti.

📄 Rot. Marco Strazzi | 📷 Elia Ponti



Da sinistra: il DG Francesco Beretta Piccoli, Elia Ponti (presidente del RC Mendrisiotto) e Manuele Giussani (fondatore del Gruppo Verde Speranza)



3D ist nur der Anfang

Sorgfältige Planung vermeidet Kollisionen und Verzögerungen beim Bau.

Mehr Informationen unter
[➤ haelg.ch/modelle-fuer-bim](https://haelg.ch/modelle-fuer-bim)

Hälg Group
 Planung • Realisierung • Service
 Facility Management

haelg.ch



Perfekt kombiniert

UNTER SPEZIELLEN VORAUSSETZUNGEN

DIE CLUBS SEHNEN SICH NACH BARRIEREFREIEN MEETINGS

Die COVID-19-Krise schränkt den Aktionsradius von Vereinen nach wie vor ein. Wie gelingt es Präsidentinnen und Präsidenten von Rotary Clubs, ihre Mitglieder trotz erschwelter Umstände bei Laune zu halten? Wir haben uns beim RC Aarau-Alpenzeiger, dem RC Schwyz, dem RC Uri und dem RC Zug-Zugersee erkundigt.

«Ich würde mich riesig freuen, wenn wir uns alle wieder einmal physisch zum Lunch treffen, uns barrierefrei unterhalten und ein paar Stunden gemeinsam geniessen könnten.» Dieses Anliegen von Ralph Panoff, Präsident des RC Zug-Zugersee, teilen wohl alle Rotarierinnen und Rotarier. Sein Amtskollege Peter Vollenweider vom RC Uri wünscht sich ebenso eine baldige Rückkehr zur Normalität. In seinem Club sind zurzeit sieben Persönlichkeiten zur Aufnahme vorgeschlagen. «Unsere neuen Mitglieder sollen Rotary und seine Werte live erleben können», sagt Präsident Vollenweider. Er hofft, wenigstens die Amtsübergabe Ende Juni live vornehmen zu dürfen. Daniel von Däniken, Präsident des RC Aarau-Alpenzeiger, ist zuversichtlich, dass dies möglich sein wird. In seinem Club habe man sich entschieden, alle vierzehn Tage ein Zoom-Meeting durchzuführen – nicht um die Mittagszeit, sondern am Abend. «Damit wir auch virtuell mit einem Glas Wein anstossen können», freut sich Rot. von Däniken.

DIE TUCHFÜHLUNG UNTEREINANDER AUFRECHTERHALTEN

Für ihr Jahr als erste Präsidentin des RC Schwyz hat sich Barbara Ellis-Gerster das Motto «Innovation und Leidenschaft» auf die Fahne geschrieben. Die Pflege von Freundschaften versteht sie als Teil dieses Mottos. Sobald das erlaubt ist, möchte sie ihre Mitglieder wieder zu physischen Treffen einladen, notfalls unter freiem Himmel, zum Spazieren oder Wandern. Der RC Schwyz zählt zu jenen Clubs, welche keine Online-Meetings durchführen. «Wir haben das im Vorstand intensiv diskutiert



Gerade jetzt ist es wichtig, «die Tuchföhlung untereinander aufrechtzuerhalten», wie Rot. Peter Vollenweider es formuliert

und festgestellt, dass virtuelle Begegnungen bei uns auf eine geringe Akzeptanz stossen», erklärt Rot. Ellis. Einmal monatlich verschickt sie einen Newsletter mit Informationen aus dem Clubleben. Sie spornt ihre Gefolgschaft an, sich per Mail und Telefon auszutauschen. Barbara Ellis ergänzt: «Unsere Mitglieder schätzen den persönlichen Kontakt und sie treffen sich auch regelmässig im kleineren Kreis, zu zweit, zu dritt oder zu viert.»

Im RC Uri versammelt sich man in der Regel einmal monatlich vor den Bildschirmen. Diese Anlässe dienen primär dazu, die Tuchföhlung untereinander aufrechtzuerhalten und rotarische Informationen weiterzugeben. Spezielle Themen werden nur von Referenten aus dem eigenen Club präsentiert. Als «gut» bezeichnet Rot. Vollenweider die Beteiligung an seinen Online-Meetings, im Vergleich zu physischen Meetings allerdings als «et-

was weniger gut.» Im RC Zug-Zugersee trifft man sich jeden Freitag online, jede zweite Woche mit einem Vortrag zum Jahresmotto «In Bewegung bleiben». Rot. Panoff schreibt dazu: «Mit den Referenten zeigen wir auf, was es heisst, in schwierigen Zeiten beweglich und offen für Neues zu sein, um daraus wiederum Kraft zu schöpfen, selber am Ball zu bleiben.» Die virtuellen Freitagskonferenzen würden durchschnittlich von 30 bis 35 Mitgliedern besucht.

IMMENSES ENGAGEMENT, KREATIVITÄT UND GROSSZÜGIGKEIT

Die COVID-19-Krise schränkt den Aktionsradius von Vereinen ein. «Wie gelingt es mir, die Mitglieder meines Clubs trotz erschwelter Umstände bei Laune zu halten?» Diese Frage bewegt Präsidentinnen und Präsidenten. Sie erfüllen ihre Aufgabe mit immenssem Engagement, Kreativität und Grosszügigkeit. Barbara Ellis hat zusammen mit ihrer Schwester, welche ein Nähatelier führt, Schutzmasken aus Stoff produziert und im RC Schwyz verteilt. Anfang März habe er allen Mitgliedern ein Paket mit einer Flasche Wein, Snacks und einer Karte zugestellt und sie aufgefordert, sich am kommenden Lunch via Zoom einzuloggen, berichtet Daniel von Däniken. Unterstützt durch einen Rotary Grant, hat der RC Uri die Röstmaschine in der Rösterei der Stiftung Papilio in Altdorf finanziert. Die Clubmitglieder sind an Weihnachten mit Kaffee aus dieser gemeinnützigen Institution und mit einem Video mit Weihnachtsgeschichten, erzählt vom Urner Schauspieler Sigi Arnold, beschert worden. Präsident Ralph Panoff vom RC Zug-Zugersee überraschte seine 72 Mitglieder zweimal mit einer, wie er betont, «kleinen Aufmerksamkeit» – einer Flasche Apéro-Wein und einem «Corona-Survival-Kit», bestehend aus einer Zuger Kirschtorte und Etter Vieille Kirsch. Wie heisst es doch: «Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft.»

RC STANS

SOMMERLAGER FÜR DIE «PFADI TROTZ ALLEM»

Voriges Jahr hatte der RC Stans mit den Erlösen aus seiner Weihnachtsfeier den Förderverein Kinder mit seltenen Krankheiten unterstützt; diesmal ging die Spende in Höhe von 10000 Franken an die Pfadi Trotz Allem (kurz: PTA).

Der RC Stans benutzt seine Weihnachtsfeier traditionell, um Geld für wohltätige Zwecke zu sammeln. 2019 kamen mehr als 7000 Franken für Kinder mit seltenen Krankheiten, konkret: eine Familie aus Wolfenschiessen, zusammen. Und auch wenn diesmal aufgrund der Corona-Bestimmungen alles anders war, wurde fleissig gespendet.

An einem virtuellen Meeting Ende November stellten Rebecca Bannwart und Lynne Gasseling aus dem PTA-Leitungsteam den Mitgliedern des RC Stans die PTA Kunterbunt Unterwalden in einer sehr interessanten, offenen und sympathischen Weise vor. Danach klingelte die Kasse – auch ohne «physische» Weihnachtsfeier. So konnte Kassier Urs Rindlbacher den stolzen Betrag von 9000 Franken auf dem Spendenkonto verbuchen; dieser wurde durch die Clubkasse auf 10000 Franken aufgerundet. Die Pfadi Trotz Allem Kunterbunt Unterwalden ermöglicht es seit 1988 Kindern und Jugendlichen im Alter von acht bis achtzehn

Jahren, trotz körperlicher oder kognitiver Beeinträchtigung ein Teil der Pfadi zu sein. Die Natur kennenlernen, körperliche Grenzen austesten und Gemeinschaft leben, steht auf dem Programm. Die PTA mit aktuell 23 Kindern finanziert sich vor allem durch Beiträge und Spenden öffentlicher Organisationen. Bei grösseren Anschaffungen ist die PTA auf Hilfe aus privater Hand angewiesen. Und genau hier kommt der RC Stans ins Spiel: Mit den 10000 Franken aus der Weihnachtsspende sind die Material- und Unterhaltskosten für weitere Sommerlager der PTA Kunterbunt Unterwalden gesichert. Vor allem Zelte sollen von dem Geld angeschafft werden.

Bis zum heutigen Tag hat die Stiftung des RC Stans gegen 350000 Franken in gemeinnützige und kulturelle Projekte in Nidwalden investiert. Die Spende von 10000 Franken konnte am 16. Februar 2021 den beiden Vertreterinnen der PTA Kunterbunt Unterwalden, Rebecca Bannwart und Lynne Gasseling, durch den Präsidenten des RC Stans, Peter Meyer, übergeben werden. Somit kann der RC Stans die Material- und Unterhaltskosten für weitere Sommerlager der PTA Kunterbunt Unterwalden sicherstellen.

Rot. Peter Joho/vma | zvg



Gemeinsam für die Pfadi Trotz Allem (von links nach rechts): Am 16. Februar nahmen Lynne Gasseling und Rebecca Bannwart vom PTA-Leitungsteam den Check in Höhe von 10000 Franken von Rot. Peter Meyer (Präsident RC Stans) entgegen

Consigli & assicurazioni

Cyber rischi. Hacker all'attacco. Copertura ad hoc.

«Quando effettuo degli acquisti online come posso proteggere i miei dati personali dagli abusi?»

Prendetevi del tempo per fare un po' di pulizie di primavera anche a livello digitale, limitando così le possibilità d'attacco a disposizione dei criminali cibernetici: cancellate gli account di cui non avete più bisogno e utilizzate per quelli importanti solo password forti, sicure e soprattutto differenti. Per non doverle ricordare tutte, potete installare un software di gestione delle password. A tal proposito avvaletevi dell'autenticazione a due fattori: solo inserendo un secondo elemento di sicurezza è possibile accedere al conto.

«Effettuate acquisti soltanto negli shop online affidabili»

Prestate attenzione alle caratteristiche di commercianti online seri: ad esempio la cifratura dei dati nella riga dell'indirizzo (https) oppure un marchio di qualità. Analizzate tutto con spirito critico e non lasciatevi ingannare dalle e-mail di phishing sospette, in cui i truffatori cercano di ottenere dati personali inviando le loro comunicazioni da indirizzi falsificati. L'abuso di carte di credito oppure acquisti online costosi da parte di terzi possono esserne la conseguenza. Per proteggersi dai rischi su Internet l'Helvetia offre la cyber protezione a complemento dell'assicurazione mobilia domestica.



Tito Solari
Agente generale
Helvetia agenzia generale
Lugano
Membro Rotary Club Lugano



Informazioni sull'assicurazione mobilia domestica
[helvetia.ch/economia-domestica](https://www.helvetia.ch/economia-domestica)

semplice. chiaro. helvetia

La Sua Assicurazione svizzera

RC ZUG-KOLIN

EINZIGARTIGE MOMENTE VERSTEIGERT

Eine Idee, die schon vor dem Lockdown entstanden war, wurde am 22. Februar im RC Zug-Kolin zu grossem Erfolg geführt. Zu einem Erfolg für Projekte im Gemeindienst, einem Erfolg für die Freundschaft im Club und einem Erfolg für die Resilienz des Clublebens in Zeiten der Pandemie.

Die Idee war ebenso einfach wie genial: In jedem Rotary Club gibt es Mitglieder mit verschiedenen Hobbys. Wenn Enthusiasten ihre Passion mit anderen Clubmitgliedern teilen, kann man gemeinsam einzigartige Momente erleben. Versteigert man diese, kommt Geld in die Gemeindienstkasse. Und das funktioniert auch bei einem virtuellen Clubabend per Videokonferenz!

So kamen zehn attraktive Angebote zusammen, die von den Spendern jeweils mit einem Video präsentiert wurden: Segelturn, Goldschmiedekurs, Rundflug, Rudertour, Wanderungen (zum Beispiel auf einen Dreitausender), Stand-up-Paddeln, Golf in einem exklusiven Club, ein Jazzkon-

zert mit Insiderbegleitung und eine Führung durch die Lewa Savanne im Zoo Zürich, begleitet von einem Rotarier, der sich in der Serengeti bestens auskennt. Diese wurden am 22. Februar versteigert. Bei 39 Teilnehmenden kamen sage und schreibe 13 050 Franken zugunsten der Gemeindienstkasse zusammen. Das beweist, dass Wohltätigkeit Spass bereiten kann (es gab mitunter «heisse» Bieterkämpfe) und dass Rotary-Mitglieder die Aussicht auf einzigartige Momente mit ihren Freundinnen schätzen. Und dass eine derartige Versteigerung auch in Zeiten des Lockdowns funktionieren kann. Fazit: Zur Nachahmung empfohlen!

Rot. Michael Magerstädt/red | zvg



«Heisse» Bieterkämpfe: Im RC Zug-Kolin wurden an einer Videokonferenz zehn attraktive Angebote zugunsten der Gemeindienstkasse versteigert

10



Ihre Spende
bewegt uns!



cerebral
Helfen verbindet

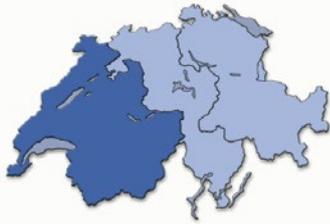
Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind

www.cerebral.ch Spendenkonto: 80-48-4

CLUB RC LAUSANNE

LES ACTIVITÉS AU TEMPS DU COVID ET DE POLARIS

Rotary
District 1990



GOVERNOR 2021/21

Hansruedi Moser
RC Nidau-Biel

SECRÉTARIAT

Claire Neyroud
Chemin de la Chiésaz 3
1024 Ecublens
M +41 76 387 76 50
district@rotary1990.ch

Nombre de clubs: 77
Clubs sans femmes: 23
Nombre de membres: 4653
Membres femmes: 665
Membres de 40 ans et moins: 245
Membres de plus de 65 ans: 1740
Age moyen: 62

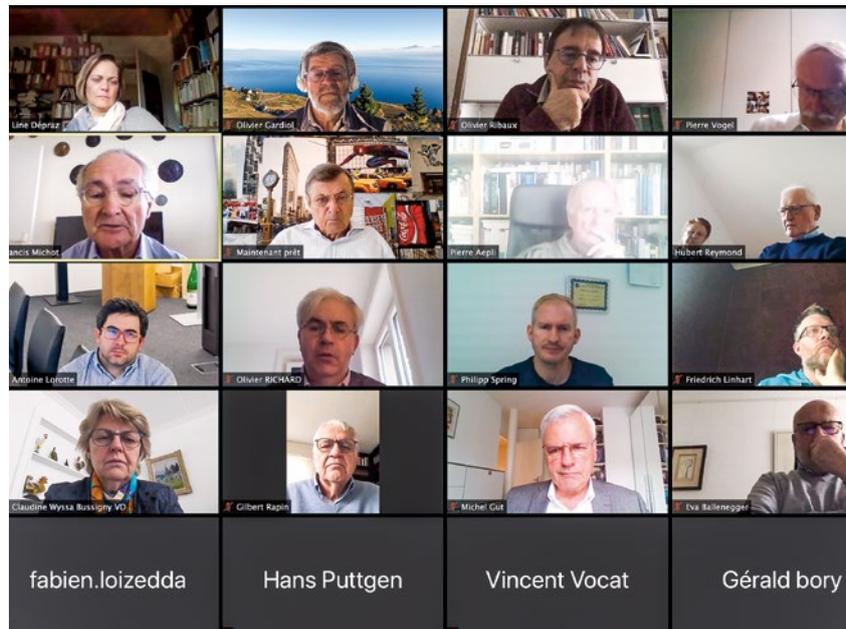
Le RC Lausanne a bien évidemment interrompu ses lunchs hebdomadaires de mars à juin 2020, puis à nouveau depuis octobre 2020. En conséquence, le rôle du bulletin du Club en tant que trait d'union entre ses membres a augmenté. Ainsi, durant tout le printemps 2020, nos membres ont écrit des articles sur divers sujets, souvent reflets de leurs expériences ou de leur passion avec ou sans rapport avec le COVID-19. Ces lectures ont été un vrai régal !

Depuis le 27 novembre 2020, un apéritif virtuel est organisé par visioconférence chaque vendredi de 11 h 30 à 12 h 30. À cette occasion, notre présidente nous communique les dernières nouvelles du club et du Rotary en général, puis un membre du club ou un invité présente un sujet d'actualité ou d'intérêt général. Ces « Z'apéros » (c'est le nom que nous leur avons donné !), sont très appréciés, il est juste regrettable que l'audience se limite à une trentaine de membres, alors que nos lunchs statutaires regroupent traditionnellement entre cinquante et septante participants chaque vendredi. Pour conserver la convivialité et le contact,

plusieurs rotariennes ont pris diverses initiatives. L'une d'entre elles reçoit à sa table chaque mardi des membres du club à déjeuner. Enfin, une bonne nouvelle en cette année rotarienne pas comme les autres : quatre nouveaux membres nous ont rejoints en 2020 et nous espérons bien que trois à quatre autres pourront être admis d'ici la fin de cette année rotarienne. C'est heureux, notre club reste bien vivant.

En janvier 2021, nous avons inclus la nouvelle application Polaris dans la gestion du club. Nous utilisons pour le moment les mails pour les annonces de Z'apéros, ainsi que les newsletters avec chaque semaine un éditorial de notre présidente, des comptes rendus de nos conférences par visioconférence, des propos littéraires de nos membres et des publications diverses. Nous attendons la reprise des lunchs en présentiel pour utiliser les autres applications disponibles par rapport au calendrier, à l'inscription aux lunchs, à l'enregistrement des présences par QR-Code. D'ici au 1^{er} juillet 2021, nous mettrons en service la gestion des comptes de chaque membre.

Rot. Olivier Richard et Rot. Michel Gut | zvg



Séances « Z'apéros » hebdomadaires

RC BERN

SPENDENAUFTRUF

Dank «Sleeper» haben Obdachlose in Bern während der kalten Jahreszeit einen Schlafplatz, doch in Zeiten der Krise gehen auch dieser Einrichtung die finanziellen Mittel aus. Der RC Bern ruft daher zu einer Spendenaktion für die Berner Notschlafstelle auf, die aufgrund der Auswirkungen des Coronavirus dringend Geld braucht.

Der Vorstand lädt alle Mitglieder zu einer freiwilligen Spende ein. Es geht um Geschenkpakete mit Grundnahrungsmitteln und einem Taschengeld für Bedürftige, kreativ finanziert mit den im Lockdown eingesparten Lunchkosten. Dieser Aufruf ist Teil eines Vorhabens des Gemeindiens-



Braucht dringend finanzielle Hilfe: die Berner Notschlafstelle Sleeper

tes zugunsten von Gassenküche/Sleeper (5000 Franken während fünf Jahren). Der Verein führt eine Notschlafstelle und eine Gassenküche. Flankierend sind auch Renovationsarbeiten vorgesehen. Ohne Spen-

den wäre es den ehrenamtlichen Betreibern nicht möglich, den Bedürftigen eine Übernachtung und ein Nachtessen für jeweils fünf Franken anzubieten.

[kl/red](#) | [swissinfo.ch](#)

RC GENÈVE LAC

GENÈVE LAC NE SE LAISSE PAS ABATTRE PAR LE COVID-19 !

Eh oui, dès le début de l'instauration des « mesures barrières » et pour maintenir à tout prix les liens précieux qui nous unissent, les traditionnels repas du mercredi midi ont été remplacés par les « Rotary online cafés ». Lors de ces rencontres ZOOM, soit un membre du Club se soumet à l'exercice délicat consistant à « parler de soi » ou à présenter un

thème spécifique, soit un invité de marque s'adresse à nous. Les échanges qui suivent ces interventions s'avèrent des plus enrichissants ; les « Balades du Rotary ». Par groupes de cinq Rotarien(ne)s nous découvrons une région du canton le mardi durant la pause de midi ; les « Rencontres entre entrepreneurs ». Celles-ci permettent à des groupes de cinq Rota-

rien(ne)s d'échanger des idées sur des problèmes concrets auxquels ils sont confrontés dans leur entreprise actuellement. La poursuite, sous une forme Covid-compatible, de projets qui nous tiennent à cœur comme, en mars, la « Cité des métiers » – simulation d'entretiens d'embauche avec des jeunes en recherche d'une place d'apprentissage, ou la « Journée à ski à 1 franc » pour des enfants défavorisés.

Alors que bien des activités rotariennes sont à l'arrêt, nous mesurons pleinement le privilège qui est le nôtre de bénéficier de la réactivité, de la créativité et de la grande motivation de notre président, Alexandre Keller, appuyé par son précieux Comité. Nous les en remercions.

Rot. Jean-Claude Manghardt
 zvg

Conférence de
FREDY KNIE jr.

KNIE



Le cirque durant la pandémie

Un des nombreux événements auxquels le RC Genève Lac invite en période de crise Corona : Rotary Zoom Café avec Fredy Knie Jr. le 21 avril 2021 à 12h 30

► Programme RC Genève Lac :
<https://geneve-lac.rotary1990.ch>

RC EMMENTAL

DUSCHEN STATT ESSEN!

Es ist hinlänglich bekannt: kein Lunch mehr. Das unsichtbare COVID-19-Monster beeinträchtigt unsere sozialen, kulturellen und nicht zuletzt auch kulinarischen Gemeinsamkeiten. Der persönliche Gedankenaustausch bei einem leckeren Mittagessen fehlt uns.

Der Gedanke, jenen zu helfen, denen es noch schlechter geht, hat Clubmitglied und Drogist Daniel Krebsler auf die Idee gebracht, den wöchentlichen Beitrag für den Mittagslunch, den man dieser Tage spart, sinnvoll in ein Hilfsprojekt zu investieren. So bietet er unter dem Motto «Duschen statt Essen» ein spezielles Duschgel an, das mit einem «mine-ex»-Etikett versehen ist. Da Duschen eher mit Fussballspiel als mit Mittagslunch in Einklang gebracht wird, hat sich der Club entschie-

den, eine symbolische «Elf» zu gründen. Mit dem Gründungs-Agio aus der Duschset-Aktion sollen Prothesen für Minenopfer in Kambodscha und Afghanistan finanziert werden.

Nach wenigen Tagen wurden bereits Duschsets für 16 Beinprothesen bestellt. Symbolisch ist also das erste Fussballteam samt Manager, Trainer, Physiotherapeut, Platz- und Materialwart ausgerüstet. Damit es zu einem echten Match kommen kann, fehlt bloss die Gegenmannschaft. Alle Rotarierinnen und Rotarier aus der Schweiz können bei Daniel Krebsler (wasen@drogerie-krebsler.ch) ein Duschset für 45 Franken bestellen. Hoffentlich kann das Fussballturnier bald beginnen! Also: ab unter die Dusche!

Rot. Fritz von Gunten | zvg



Mit speziellen Duschgels sammeln die Mitglieder des RC Ementtal Geld für die Stiftung mine-ex, die Minenopfern in Kambodscha und Afghanistan sprichwörtlich wieder auf die Beine hilft

RC LES RANGIERS

UNIR PLAISIRS DE LA TABLE ET SOLIDARITÉ

Pour la dixième année consécutive, le RC Les Rangiers a préparé ses traditionnelles terrines de chevreuil pour Noël 2020. Avec cette action, le RC Les Rangiers apporte une aide marquée aux gens dans la précarité, par l'intermédiaire de Caritas Jura et à des populations d'ailleurs, par l'ONG Jura-Afrique active au Nord du Bénin. La fabrication et la vente de ces terrines dans un but altruiste et humanitaire sont réalisées grâce à l'enthousiasme des rotariennes et rotariens jurassiens qui mouillent leur tablier et grâce aussi à la générosité des donateurs, chasseurs et commerçants du Jura. Cette action permet de distribuer plus de 12 000 francs donc deux fois 6000 francs, en Suisse et en Afrique. Et cela depuis dix ans ! Et ça va continuer... Un geste pour Noël et une terrine de chevreuil pour les familles d'ici et d'ailleurs!

Rot. Pierre Lachat | zvg



Au travail et de gauche à droite, les Rotariens Julien Meier, Pierre Schwab, Pierre Lachat, Gabriel Nusbaumer et Philippe Thiévent

RC GENÈVE & RC GENÈVE INTERNATIONAL

TOGETHER FOR MOTHERS' AND CHILDREN'S HEALTH

800 mothers and 1200 newborns die every day on the planet. Because a great number of these tragic outcomes are preventable, the Geneva Rotary Health Group, initiated by Walter Gyger, including Rotarians from the RC Genève, the RC Genève International and other Rotary Clubs throughout the Swiss districts, has decided to partner with Rotary International (RI) to organize a meeting with the WHO on the issue of Mother and Child Health (MCH), one of the focus points of Rotary.

It also evoked an ongoing sustainable regional training centers project in Uganda. Rot. Mario Avendaño Morales from Mexico described a midwife training project providing itinerant care to parturients and mothers in Mexico. Paola Castillo Rojas, an active Rotaractian, spoke of educational projects aimed at mothers and midwives in Bolivia. Finally, Rot. Bettina Borish from the University of Geneva and Rot. John Townsend, Chair of the Rotary Reproductive MCH action group, summarized the

Dr. Tedros Adhanom Ghebreyesus, Director General of WHO, and Holger Knaack, President of RI, were the keynote speakers of the conference. In recognition of his efforts towards improving MCH, Dr. Tedros was bestowed the Rotary Award of Honor presented by Mark Maloney, PPRI. The goal of the meeting was to raise awareness over unnecessary maternal and child mortality; to incite empowerment of women and health workers; and to encourage Rotarian projects all over the planet with the assistance of the WHO acting as a facilitator providing guidance and expertise.



Dr. Tedros Adhanom Ghebreyesus, Director General WHO

In their addresses both leaders, Dr. Tedros and Holger Knaack, echoed calls to action to confront and to alleviate this heart-breaking state of affairs. Anshu Banerjee MD, Director of the Department of Maternal, New born, Child and Adolescent Health and Ageing of WHO, and Anne-Caroline Benski MD, from the University Hospital of Geneva, depicted the scale of the problem and possible solutions such as the use of telemedicine and healthcare networks. Then, inspiring projects related to maternal and child health care were presented by Rotarian originators. Rot. Himansu Basu described the CALMED project as implemented in India. Rot. Urs Herzog spoke of a successful Uganda maternal hospital project. Rot. Francis Tusibi-

situation of Mother and Child care, its deficiencies and needs all over the world. The event attracted more than 1100 participants worldwide of which approximately 850 were Rotarians. We are grateful to Rot. Nada Sayarh Lebbar, RC Genève International, who organized communications and web site, liaising with WHO and RI in Evanston.

Rot. Pierre Hoffmeyer MD, Rotary International Representative to the WHO
 zvg

- **For those interested, the recorded conference may be followed using the following link:**
https://www.youtube.com/watch?v=VdKGI7BCf_o

14



Holger Knaack,
 President Rotary International

ROKJ FRIBOURG-FREIBURG

ROKJ FRIBOURG-FREIBURG FÊTE SES CINQ ANS

Pour marquer les cinq ans d'existence de ROKJ Fribourg-Freiburg, le comité en place a opté pour la mise sur pied d'une fête conviviale ainsi qu'une récolte de fonds grâce à des ventes de vins. Le tout s'est déroulé en octobre 2020.

Actuellement, ROKJ Fribourg-Freiburg compte huit membres : les clubs RC Bulle, RC Freiburg-Sense, RC Châtel-St-Denis, RC Fribourg-Cité, RC Payerne-la Broye, RC Murten ainsi que les clubs Inner Wheel de Bulle et Fribourg. Lors de cette soirée, le président Nadir Solenghi et le vice-président Mario Rottaris ont saisi l'occasion de rappeler le chemin parcouru depuis cinq

ans et de relever l'importance de l'aide apportée aux enfants et adolescents de la région. En chiffre, ce sont 235 enfants aidés, et plus de 100 000 francs de distribués. Outre la promotion et la présentation de l'association durant cette sympathique soirée, les participants ont eu le loisir d'assister à un cours de cuisine avec la dégustation de différents risottos. Le président, d'origine tessinoise, en sait long sur le sujet et a pu dévoiler ses petits secrets. Cette action a été très positive puisque 12 000 francs ont été récoltés en faveur de ROKJ Fribourg-Freiburg.

📄 ROKJ FR | 📺 zvg



Mario Rottaris (à gauche) et Nadir Solenghi, respectivement vice-président et président ROKJ Fribourg-Freiburg

RC LA CHAUX-DE-FONDS

ACTION « SAPIN-SOLIDARITÉ »



La traditionnelle soirée fondue organisée depuis 14 ans par l'action Sapin-Solidarité n'a pu avoir lieu en 2020 en raison du COVID-19.

Cette action traditionnellement mise sur pied par le RC La Chaux-de-Fonds, le RC des Montagnes Neuchâteloises, le Rotaract en synergie avec les Soroptimist et le Cronos-Club ainsi que les autorités scolaires de La Chaux-de-Fonds et du Locle s'est réinventée et a confectionné des « kits fondue » comprenant du vin et du

fromage pour deux personnes. Plus de 1000 kits ont été vendus à la population et à des entreprises permettant de réaliser un bénéfice d'environ 20 000 francs, cela aussi grâce au soutien de nombreux sponsors. L'argent récolté sert à alimenter un fonds géré et contrôlé par notre comité d'action, pour aider les parents des élèves des écoles de la Chaux-de-Fonds et du Locle à financer la participation de leurs enfants à des camps scolaires (environ 25 000 francs par année).

Depuis 14 ans que notre action existe, nous avons aussi participé à plus d'une vingtaine de projets d'aide aux associations œuvrant pour l'enfance de notre région pour un montant de plus de



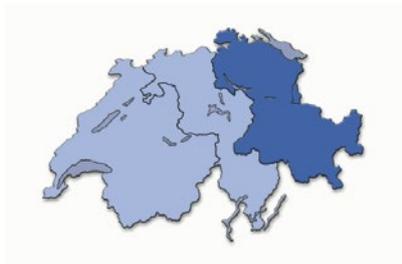
Plus de 1000 kits ont été vendus au public

100 000 francs. En l'absence de camps scolaires cette année, notre soutien à ces associations mises à mal par la pandémie sera renforcé.

📄 Rot. Eric Develey | 📺 zvg



Rotary
Distrikt 2000



GOVERNOR 2021/21

Reto E. Fritz
RC Zürich-Oberland

SEKRETARIAT

Ursula Gervasi
Rotary eClub 2000
Burkardusstr. 35
5632 Buttwil
M 079 362 34 99
secretary@rotary2000.ch

Anzahl Clubs: 79
Clubs ohne Frauen: 9
Mitglieder gesamt: 4601
Weibliche Mitglieder: 3860
Jünger oder gleich 40 Jahre: 204
Älter als 65 Jahre: 1709
Durchschnittsalter: 62



IN EIGENER SACHE

GESUCHT: KORRESPONDENT DISTRIKT 2000

Sie sind Rotarier aus Leidenschaft, haben eine flotte Schreibe und sind gut vernetzt in Ihrem Distrikt? Dann herzlich willkommen im Team von Rotary Suisse Liechtenstein!

DARAUF DÜRFEN SIE SICH FREUEN

- Sie vertreten unser Magazin in Ihrem Distrikt.
- Sie tauchen tiefer ein in die rotarische Welt, pflegen den Kontakt zum jeweiligen Governor und erleben Rotary jenseits Ihrer Clubgrenzen.
- Sie besuchen spannende Events (Distriktskonferenzen etc.) und berichten darüber in Rotary Suisse Liechtenstein.
- Sie halten sich und die Chefredaktion à jour über die rotarischen Aktivitäten in Ihrem Gebiet.

DAS BRINGEN SIE MIT

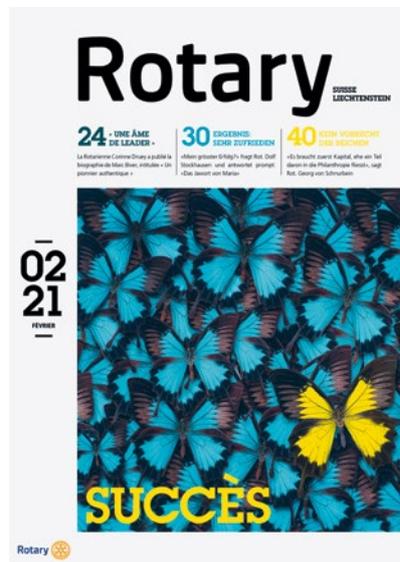
- Sie beherrschen die deutsche Sprache.
- Idealerweise besitzen Sie journalistische Erfahrung.
- Sie haben Freude an rotarischen Themen.

Bei Rückfragen

Chefredaktorin
Verena Maria Amersbach
☎ +41 78 911 78 40
verena.amersbach@rotary.ch

Bewerbungen an:

Rotary Suisse Liechtenstein
Seefeldstrasse 69
8008 Zürich
Schweiz



MITGLIEDSCHAFTSENTWICKLUNG

DAUERBRENNER IN DEN CLUBS

Mit speziellen Webinaren nimmt man sich im Distrikt 2000 dem wichtigen Thema «Mitgliedschaftsentwicklung» an.

Was mir aus den Clubbesuchen in meinem Governorjahr 2016/17 geblieben ist: Sämtliche Clubs befassen sich auf sehr unterschiedliche Art und Weise mit dem Thema Mitgliedschaftsentwicklung. Während viele Clubs sich mit einer über mehrere Jahre dauernden Strategieplanung intensiv mit der Zukunft auseinandersetzen, reduzieren andere die Mitgliedschaftsentwicklung auf das Thema «Neuaufnahmen». Das ist dann an die Aufnahmekommission delegiert, die sich mit mehr oder weniger anspruchsvollen Aufnahmeverfahren und Ansprüchen an neue Mitglieder richtet.

Ich darf seit 2019 zusammen mit den Assistant Governors im Distrikt 2000 die Mitgliedschaftsentwicklung leiten. Wir haben uns zum Ziel gesetzt, dass jeder Club einen Verantwortlichen, eine Verantwortliche für Mitgliedschaftsentwicklung hat. Wir möchten diese Rotarierinnen und Rotarier durch Erfahrungsaustausch und Anregungen auf ihre Aufgabe vorbereiten und haben im April und Mai 2021 entsprechende Webinare geplant. Diese dauern jeweils zwei bis zweieinhalb Stunden. Die Clubpräsidentinnen und Clubpräsidenten werden ein entsprechendes Schreiben erhalten und sind gebeten, uns aus ihrem Club eine Person zu melden, die sich für das Thema Mitgliedschaftsentwicklung interessiert und sich als Themenverantwortlicher für zwei, drei Jahre oder auch länger für diese wichtige Aufgabe zur Verfügung stellt. Folgende Schwerpunktthemen sind für die Webinare geplant: Clubstrategie/Clubflexibilität, Engagement der jungen Generation, Vielfalt im Club, stärkere Einbindung aller Beteiligten sowie

Neuaufnahmen. Wir möchten inspirieren und aufzeigen, welche guten Schulungsunterlagen, Informationen und Dokumente von Rotary International zum Thema Mitgliedschaftsentwicklung zur Verfügung stehen. Ganz wichtig ist auch der Erfahrungsaustausch, der in Zukunft in regelmässigen Abständen stattfinden soll. Mitgliedschaftsentwicklung ist wichtig –

insbesondere in unserer anspruchsvollen Zeit, wo wir uns nicht regelmässig persönlich treffen können. Diese Zeit bietet aber auch Chancen, um neue Ideen zu kreieren und umzusetzen, ganz nach dem Motto unseres RI-Präsidenten Holder Knaack: Rotary eröffnet Möglichkeiten. Wir freuen uns, gemeinsam die Zukunft zu gestalten.

📄 PDG Heinz Eberhard | 📧 zvg

PDG Heinz Eberhard umgeben von Mitgliedern (Aufnahme vor Coronazeiten)



RC CHUR-HERRSCHAFT

«FOOD-SCARNUZ» – 1200 LEBENSMITTEL-TASCHEN FÜR BEDÜRFTIGE

Gemeinsam mit Pro Junior Graubünden hat der RC Chur-Herrschaft rund 1200 Taschen mit Grundnahrungsmitteln verteilt. Ohne Verpflichtung, ohne Registrierung und ohne Überprüfung der persönlichen Umstände. Menschen mit geringem Einkommen trifft die andauernde Coronakrise besonders hart. Arbeitsverbote, Kurzarbeit und mangelnde Nachfrage nach bestimmten Dienstleistungen oder Produkten zwingen sie finanziell in die Knie. Wer den Gang zum Sozialamt scheut oder offiziell keinen Anspruch auf Hilfe hat, steht vor grossen Problemen. Genau hier wollte der RC Chur-Herrschaft helfen. Idee war, Einkaufstaschen mit Grundnahrungsmitteln zu organisieren und diese kostenlos und niederschwellig abzugeben – ohne

Verpflichtung, ohne Registrierung und ohne Überprüfung der materiellen Verhältnisse. Bedürftige Menschen sollten einfach eine Tasche an einem bestimmten Zeitpunkt und Ort abholen können. Möglichst einfach, rasch und anonym. Pro Tasche kalkulierte der RC Chur-Herrschaft mit Kosten in Höhe von 25 Franken. In einem ersten Durchgang sind 1200 Taschen bereitgestellt worden. Das Gesamtbudget belief sich auf 30000 Franken. Diese kamen über Spenden, Sponsoring und Beteiligungen anderer Rotary Clubs zusammen. Nach der ersten erfolgreichen Runde eine zweite zu starten, schliesst Elio Baffioni vom RC Chur-Herrschaft nicht aus; es sollte aber nicht zur Routine werden. Vielleicht haben aber andere Clubs Interesse, eine



Rot. Elio Baffioni (links) und Sandro Simon Caviezel von Pro Junior Graubünden mit einem ihrer «Food-Scarnuz»

ähnliche Aktion durchzuführen? In diesem Falle dürfen sie sich gern bei Rot. Elio Baffioni (elio@baffioni.ch) melden.

Spitzenweine – zu OTTO'S-Preisen! ottos.ch

ONLINE

OTTO'S

ottos.ch
 Riesenauswahl. Immer. Günstig.

Poggio alle Mura Riserva Brunello di Montalcino DOCG
 Jahrgang 2013*
 Traubensorten: Sangiovese, Riserva Brunello di Mont
 75 cl
 Art. 325951

je Flasche CHF **79.-**
 Konkurrenzvergleich **95.-**
 Bestelleinheit 6 Flaschen

Il Segno Vino Rosso d'Italia
 75 cl
 Traubensorten: Aglianico del Vulture, Nerello Mascalese, Nero d'Avola, Primitivo, Sangiovese
 Art. 322388

je Flasche CHF **34.90**
 Konkurrenzvergleich **49.90**
 Bestelleinheit 6 Flaschen

Gran Selezione Chianti Classico DOCG
 2015*, 75 cl
 Traubensorte: Sangiovese
 Art. 323475

je Flasche CHF **45.-**
 statt **69.-**
 Bestelleinheit 6 Flaschen

Minami Jumilla DO
 2016*, 75 cl
 Traubensorte: Syrah
 Art. 322217

je Flasche CHF **49.-**
 statt **65.-**
 Bestelleinheit 6 Flaschen

La Rioja Alta Gran Reserva 904 Rioja DOCa
 2011*, 75 cl
 Traubensorten: Tempranillo, Graciano
 Art. 317514

je Flasche CHF **46.90**
 statt **57.90**
 Bestelleinheit 6 Flaschen

Vigna dell'Impero Toscana IGT
 2016*, 75 cl
 Traubensorte: Sangiovese
 Art. 319954

je Flasche CHF **79.-**
 Konkurrenzvergleich **95.-**
 Bestelleinheit 6 Flaschen

Tommasi Amarone della Valpolicella Classico DOCG
 2016*, 75 cl
 Traubensorten: Corvina, Corvinone, Rondinella, Oseleta
 Art. 313979

je Flasche CHF **39.90**
 Konkurrenzvergleich **49.90**
 Bestelleinheit 6 Flaschen

Nur solange Vorrat. *Jahrgangsänderungen vorbehalten!

AUSGEZEICHNETE WEINE. EINZIGARTIGE PREISE.

ottos.ch

RC ZÜRICH PLUS

KRISE? JETZT ERST RECHT!

Mitten in der Pandemie, wo andere Clubs um ihr Bestehen kämpfen, hoben die beiden Rotarierinnen Franziska Gumpfer-Keller und Marianne Sicher Bucher einen neuen Rotary Club aus der Taufe. In Rekordzeit, mit überzeugendem Konzept und einer Riesenladung an Leidenschaft und Motivation. Am 23. Februar feierte der RC Zurich Plus online ein rauschendes Gründungsfest, das sich auch Governor Reto E. Fritz und Weltpräsident Holger Knaack nicht entgehen liessen.



Stürzten sich mit Feuereifer in das Abenteuer Clubgründung: die leidenschaftlichen Rotarierinnen Franziska Gumpfer und Marianne Sicher Bucher

Seit mehr als einem Jahr hat COVID-19 auch das rotarische Leben voll im Griff. Mit digitalen Treffen und ausgefallenen Aktionen versuchen die Clubs, die harte Zeit zu überbrücken. Das Fehlen der persönlichen Kontakte schlägt aufs Gemüt. Viele Clubs haben Mühe, zu funktionieren, ja zu bestehen. Just vor diesem Hintergrund beschlossen die beiden überzeugten Rotarierinnen Franziska Gumpfer-Keller und Marianne Sicher Bucher, etwas Neues zu wagen. Im November philosophierten sie über mögliche Konzepte; drei Monate später wurde die Charter überreicht. Der RC Zurich Plus war offiziell geboren. Was sich die Gründerinnen und ihre «coole Truppe», wie es an der Gründungsfeier hiess, auf die Fahnen schreiben? «Wir möchten offen sein, national und international», erklärt Franziska Gumpfer-Keller. Marianne Sicher Bucher ergänzt: «Und wir möchten flexibel sein und maximal divers.»

Dass sie auf dem besten Wege dorthin sind, beweist die Zusammensetzung der 27 Gründungsmitglieder. Darunter sind Mutter und Sohn, ein Brüderpaar, vier Ehepaare, zwei Geschäftspartner, vier Mitglieder unter 40, eine Seniorin, beinahe 80, sowie zwei Rotaracter. Governor Reto E. Fritz fasste zusammen: «Unser Weltpräsident sieht die Zukunft von Rotary in der Jugend und in der Diversität. Genau dafür steht unser neuer Club, der die Zukunftskriterien von Rotary voll erfüllt. Der RC Zurich Plus steht für die Vielfalt nicht nur von vielen, sondern von allen Möglichkeiten der Mitgliedschaft. Das ist neu im Distrikt 2000.» Sein Wunsch für den Club ist, «dass Offenheit und Transparenz in der Freundschaft sein Vereinsleben prägen». Und seine Zuversicht, «dass Rotary gerade mit diesem Club Möglichkeiten eröffnet und Biografien verändert». Wenn man miterleben durfte, mit welcher Begeisterung und Motivation, mit welchem Tatendrang und positiver Einstellung die 27 Clubmitglieder in dieses Abenteuer starteten, dann stehen die Zeichen sehr gut, dass der Wunsch des Governors wahr wird.

RC ZÜRICH AU LAC

ONLINE DEGUSTIEREN UND SPENDEN

Mit einer ebenso spannenden wie lehrreichen Online-Degustation schloss der RC Zürich au Lac nicht nur Wissenslücken im Bereich alkoholischer Destillate, sondern sammelte gleichzeitig mehr als 10000 Franken an Spenden für den Verein «incontro» von Schwester Ariane.

Noch nie war Helfen so aromatisch: Knapp 90 Teilnehmer aus unterschiedlichsten Clubs im Distrikt 2000 – darunter auch Governor Reto E. Fritz – lauschten aufmerksam, als Rot. Christian Orator im Online-Meeting des RC Zürich au Lac fachkundig über den Unterschied zwischen Obstbrand und -geist referierte. Christian Orator betreibt eine weithin bekannte Destillerie für Bio-Spirituosen. Damit die Teilnehmer einen bestmöglichen Eindruck erhielten, waren ihnen vorab drei Fläschchen köstlicher Spirituosen (Gin, Rum und Himbeere) zugeschickt worden. Ungefähr eine Stunde lang wurden diese dann gemeinsam besprochen

und genossen. Die Teilnehmer lernten viel über Himbeergeist, Rum und Gin im Allgemeinen, über die Destillerie Orator und die Herstellung von «gebranntem und geweihtem Wasser».

Wie viel Geld genau zusammengekommen ist, war bei Redaktionsschluss noch unklar. Rot. Peter M. Klett, Präsident des RC Zürich au Lac, rechnet aber fest mit einem Betrag von mehr als 10000 Franken. Dieser sei durch die Teilnahmegebühren und eine grosszügige Spende des RC Zürich-Bellerive zustande gekommen. Der Erlös aus der Online-Degustation geht an Schwester Ariane, die mit ihrem Verein incontro notleidenden Menschen in Zürich



In der Online-Degustation des RC Zürich au Lac nahm Rot. Christian Orator die Teilnehmer mit in die spannende Welt der Spirituosen

hilft. Gerade jetzt in der Corona-Krise brauchen diese besondere Unterstützung.

vma | zvg

incontro-verein.ch

PUBLIREPORTAGE



Wireless Communications AG



Interessensvertretung

w-com Wireless Communications AG vertritt Ihre Interessen gegenüber Swisscom, Sunrise und Salt, wenn Sie auf Ihren Immobilien kommerzielle Mobilfunk Antennenanlagen haben.

Neutralisierung von Risiken und Verbindlichkeiten

w-com neutralisiert Ihre Risiken und Verbindlichkeiten aus den einseitigen Provider Mietverträgen, indem wir eine faire obligationenrechtliche Grundlage anwenden auf der Basis von Hunderten bereits nachverhandelten Success Stories bei Banken, Versicherungen, Pensionskassen, Gemeinden und Kantonen sowie Grundeigentümern aus der Industrie- und Energiebranche.

Analyse

w-com analysiert Ihr Immobilienportfolio hinsichtlich Optimierungsmassnahmen bei bestehenden Antennen oder neu zu vermarktenden Immobilien. In den allermeisten Fällen sind u.a. substanzielle Mehrerträge verhandelbar.

Netzwerk

w-com bietet Ihnen ein breit abgestütztes Netzwerk aus renommierten Grundeigentümern sowie ein profundes Mobilfunk Know-how.

Weitere Informationen

w-com Wireless Communications AG
Lüssiweg 37, 6300 Zug
info@w-com.ch / 041 530 73 73

RC ZÜRICH-LIMMATTAL

AUS MITTELLOSEN JUGENDLICHEN UNTERNEHMER MACHEN

Mit seinem «Aiducation»-Projekt in Tansania half der RC Zürich-Limmattal afrikanischen Schülerinnen und Schülern beim Sprung ins Unternehmertum. Die reine Geldleistung lag bei etwa 34000 Franken (inklusive District Grant). «Inzwischen durften wir unser Projekt sehr erfolgreich abschliessen», erklärt Rot. Andrea Degen-Iseli. Als Leiterin des internationalen Dienstes im Club hatte sie das Projekt federführend betreut und war auch selbst vor Ort.



«Aiducation»-Projekt des RC Zürich-Limmattal in Tansania

Tansania ist eines der 15 ärmsten Länder der Welt. Lediglich 30 Prozent der Jugendlichen verfügen über einen Sekundarschulabschluss, die Arbeitslosenrate ist alarmierend. Eine Möglichkeit, die Armut zu bekämpfen, besteht darin, die kommende Generation zum Aufbau von Unternehmungen, Organisationen und Institutionen zu bewegen. Und genau dort setzte das Projekt des RC Zürich-Limmattal an.

Während eines fünftägigen Workshops in Arusha/Tanzania wurden 50 talentierte junge Leute (je 50 Prozent weib-

lich respektive männlich) auf den Sprung in die Selbständigkeit vorbereitet. Drei rotarische Business Coaches, die auf eigene Kosten aus der Schweiz angereist waren, vermittelten den Schulabgängern in dieser «Entrepreneurship Academy» Schritt für Schritt das Wissen, das sie zum Aufbau ihrer eigenen «Ventures» benötigten. Auch zwei örtliche Rotary Clubs (RC Mount Meru und RC Clock Tower) hatten Unternehmer als Trainer und Coaches entsendet. Die Anforderungen an die Trainer waren klar formuliert und durch Aiducation gewährleistet.

Das intensive Coaching und die Gruppenarbeit mit den Rotariern wappneten die Teilnehmer für den Umgang mit ihren späteren Angestellten, mit Freunden und Familienangehörigen. Die Stipendiaten lernten, ihre Ideen in die Praxis umzusetzen, und sie profitierten von bilateralen Sitzungen und der inspirierenden Gruppenarbeit mit den Rotariern. Auf diese Weise sind die Jugendlichen bestens gerüstet, um ihr Land wirtschaftlich, politisch und sozial voranzubringen.

«Knapp ein Jahr nach dem Workshop sind konkrete Ergebnisse dieser Arbeitswoche zu vermelden», freut sich Rot. Andrea Degen-Iseli. So werden die Entrepreneurship Academies an der St. Jude School nach gleichem Konzept weitergeführt – wenn auch Corona-bedingt leicht verzögert. Darüber hinaus haben zwei Absolventen der Academy den Ideenwettbewerb für Jungwissenschaftler in Tansania gewonnen. Sie bauen trotz Corona



Gibt jungen Menschen eine Chance: die «Entrepreneurship Academy»

erfolgreich an ihrem ersten Geschäft namens «CutOff.Recycle». Seit der Academy sammeln die beiden mit einem Team von sechs weiteren Jugendlichen täglich Haarabfälle von Coiffeursalons in und um Arusha. Sie zersetzen die Haare chemisch in ihre mineralischen Bestandteile und produzieren Düngemittel, Unkrautvertilger und Festkörperstoffe für den Hausbau. Hilfskräfte sammeln die Haare und organisieren die Logistik. Das qualifizierte Personal arbeitet in der Produktion und im Management und bildet sich laufend über das Projekt autodidaktisch weiter. «Wir coachen sie bei Bedarf auf Distanz und trotz sehr schlechter Internetverbindung weiter. Die Jugendlichen haben durch das professionellere Auftreten und neue Branding eine Stiftungsfinanzierung von Mastercard für ihr Start-up eingeworben», so Degen-Iseli weiter.

Rot. Andrea Degen/vma | zvg

Die Hilfsorganisation «Aiducation International» mit etablierten Sektionen in Kenia, Deutschland, der Schweiz und den USA vergibt leistungsorientierte Stipendien an talentierte, motivierte und finanziell benachteiligte Schüler in Schwellen- und Entwicklungsländern. Im Jahr 2009 hatte sich auch der RC Zürich-Limmattal an diesem Engagement beteiligt. Damals gingen aus einem analogen Workshop in Kenia 25 neu gegründete Unternehmungen hervor.

aiducation.org

rotary-limmattal.ch



BOISSONS



ROTARIER IM FOKUS

DER AUFMÜPFIGE BIERBRAU

«Eigentlich bin ich ein ruhiger Typ, aber ich kann auch aufmüpfig sein», sagt Alois Gmür über sich. Der Braumeister, Nationalrat und Rotarier führt seit 1990 die familieneigene Brauerei Rosengarten AG in Einsiedeln. Sein Betrieb gehört zu den zehn grössten der Schweizer Bierbranche und hat sich mit Spezialitäten über die Region hinaus positioniert.

Auf Ihrer Webseite schreiben Sie: «Wir sind ein bodenständiges Familienunternehmen.» Erklären Sie uns dieses Attribut?

Alois Gmür: Wir haben einen guten Draht zur Bevölkerung. Wir sind in Einsiedeln verwurzelt, leisten ideelle und finanzielle Unterstützung, wo man diese braucht. Deshalb werden wir als einheimischer Betrieb wahrgenommen und geschätzt.

Woher stammt die Affinität der Familie Gmür zum Bier?

Schon mein Urgrossvater Franz Lindinger war Braumeister. 1905 übernahmen er und seine Frau Katharina die 1872 gegründete

Brauerei in Einsiedeln. 1953 kam mein Vater Alois Gmür, der ebenfalls im Brauhandwerk tätig war, ins Klosterdorf. 1954 heiratete er Anna Marty, eine Enkelin von Franz Lindinger. Seit 1956 wird der Betrieb als Familien-Aktiengesellschaft geführt.

Verraten Sie uns ein paar Zahlen zur Brauerei Rosengarten AG?

Wir führen heute 23 Vollzeitstellen und bieten auch Lehrstellen an: als Logistiker, in kaufmännischer Richtung und für Lebensmitteltechnologien mit der Fachrichtung Bier. Im Spitzenjahr 2019 produzierten wir rund 2.4 Millionen Liter Bier. Wir generieren einen Umsatz von neun Millionen Franken. Davon stammen zwei Drittel aus dem Bierverkauf und der Rest aus dem Handel von Mineralwasser, Süsswaren und aus dem Eventbereich.

Ihr Sortiment spricht für Innovationsstärke. Woher nehmen Sie alle diese Ideen?

Das bis 1991 bestehende Bierkartell verordnete, dass man sich auf die Herstellung von Lagerbier zu konzentrieren hatte. Als Erster in der Schweiz kreierte ich 1979 ein Maisbier. Das war meine Meisterarbeit. Aber dieses spezielle Bier war nur für unsere bestehenden Kunden erhältlich. Die Auflösung des Kartells bedeutete, dass der Weg frei wurde, um den Markt mit neuen Angeboten zu erschliessen.

Somit konnten wir auch unser «Maisgold» einem breiteren Kreis anbieten. Dazu kam ein extra

für Frauen konzipiertes Dinkelbier mit weniger Alkoholgehalt, weniger Bittergeschmack und einer Farbe zwischen Hell und Dunkel. Biertrinkerinnen und Biertrinker haben uns mit ihren Wünschen geholfen, Bedürfnisse gezielt abzudecken. So entstand unser Bio Alpenbier oder der «Schwyzer Bock», ein Starkbier, das

im Hinblick auf ein grosses Fest in unserem Kantonshauptort entwickelt wurde. Der im Bockbier verwendete Hopfen wächst im Talkessel Schwyz. Immer wieder haben wir Neues hervorgebracht, getreu dem Motto: Wir müssen innovativ bleiben und dürfen nicht machen, was alle anderen auch tun.

An diese Devise hält sich auch die fünfte Generation der Bierbrauerfamilie Gmür?

Auch mein Sohn Alois absolvierte die Meisterschule in München und war wie ich gefordert, eine Diplomarbeit vorzulegen. Sein Meisterwerk war ein bayrisches Weizenbier respektive ein Weissbier, wie es in Bayern auch genannt wird. Es hat den typisch fruchtigen, bananen- und nelkenähnlichen Geschmack. Nachdem er in unsere Brauerei kam, setzte er mit dem Einsiedler Weizenbier um, was er in München gelernt hatte.

Wie kam es zu Ihrem Muotathaler Wildihebubier mit dem Namen «Äs Gäächs»?

Muotathaler baten uns, ein Bier mit einem Bezug zu ihrer Talschaft zu entwickeln. Nach verschiedenen Evaluationen kamen wir zum Entschluss, etwas mit Heu aus dem Muotathal zu machen. Dieses «Wildiheu» (wildes Heu) wird nur einmal im Jahr geerntet, nämlich ab dem 1. August. Es wächst im abschüssigen Gelände, daher kommt der Name «Äs Gäächs». Dieses würzige Heu gibt dem Bier einen einzigartigen aromatischen Geschmack.

Viele Klöster unterhielten eigene kulinarische Labors, um mit Kräutern, Lebensmitteln und Getränken, auch mit Wein, zu experimentieren. Hilft Ihnen die Nähe zum Kloster Einsiedeln?

Die Benediktiner haben die Bierkultur nach Europa gebracht. Das Kloster Einsiedeln selbst hat nie Bier produziert. Es fokussiert sich auf den Weinbau an der Leutschen und auf der Insel Ufenau im Zürichsee. Abt Urban Federer hat mir einmal gesagt: «Falls wir in unseren Archiven ein Bierrezept finden, beauftragen wir euch, für uns ein Klosterbier zu brauen.» Schade, dass man bis heute nie ein entsprechendes Schriftstück entdeckt hat.

«WIR MÜSSEN INNOVATIV BLEIBEN UND DÜRFEN NICHT MACHEN, WAS ALLE ANDEREN AUCH TUN»

«EIN GUTES BIER ZEIGT EINE SCHÖNE, KOMPAKTE SCHAUMKRONE»

UWER VON EINSIEDELN

«VERANTWORTUNG ZU ÜBERNEHMEN, WAR FÜR MICH NIE EINE BELASTUNG, SONDERN EINE PASSION»

Wodurch zeichnet sich ein gutes Bier denn eigentlich aus?

Ein gutes Bier zeigt eine schöne, kompakte Schaumkrone. Es ist rein, darf nicht nach Apotheke schmecken und darf, abgesehen vom speziellen Sauerbier, auch nicht säuerlich oder unangenehm bitter munden. Beim Lagerbier bevorzuge ich eine schöne, goldgelbe Farbe, klar und nicht getrübt. Am Bierglas soll man sehen, wie gross die Menge war, die man mit jedem Schluck zu sich genommen hat. Ein reelles Bierglas ist oben mit einer Einbuchtung versehen, nicht trichterförmig. Wichtig ist die korrekte Pflege des Glases. Ein Bierglas spült man optimalerweise nur zusammen mit anderen Biergläsern aus. Die Verwendung von Glanz- und Reinigungsmitteln ist tabu, auf das Nachrocknen mit Handtüchern sollte verzichtet werden.

Was sagen Sie als Braumeister zur Redewendung «Da ist Hopfen und Malz verloren»?

Dieser Spruch hat nicht nur für den Brauprozess, sondern allgemein eine trefende Symbolik. Wenn die Mischung aus Hopfen und Malz nicht stimmt, ist alles verloren. Eine falsche Zusammensetzung kann fatale Folgen haben. Auch wir sind darauf angewiesen, dass wir über qualitativ einwandfreie Rohstoffe verfügen können.

Rund 40 Prozent des verbrauchten Bieres werden über die Gastronomie abgesetzt. Die Coronakrise hat somit auch Ihre Branche durcheinandergerüttelt?

Unser Betrieb ist extrem gastronomielastig und leidet beträchtlich unter

COVID-19. Wir haben im Verlauf der letzten zwölf Monate viel Umsatz verloren. Dank Kurzarbeitszeitregelungen können wir uns noch einigermaßen über Wasser halten, wir sind kein Härtefall. Ich erwarte eine rasche Lockerung des restriktiven Lockdowns und einen warmen Sommer. Dann gelingt uns die Wende zurück in bessere Zeiten. Ich bin da zuversichtlich.

Sie haben nebst der Karriere als Unternehmer auch eine beeindruckende politische Laufbahn hinter sich. Wie schafft man das?

Im familieneigenen Betrieb Verantwortung zu übernehmen, war für mich nie eine Belastung, sondern eine Passion. Ich arbeite gerne, auch am Abend und samstags. Politik ist Dienst an der Gemeinschaft. Auch diese Tätigkeit erfüllt mich und ich übe sie mit Freude aus.

Umschreiben Sie für uns doch Ihre typischen Charaktereigenschaften.

Eigentlich bin ich ein ruhiger Typ, aber ich kann auch aufmüpfig sein. Wenn ich ein Ziel wie zum Beispiel die Einführung eines Depots für Getränkedosen anvisiere, bleibe ich hartnäckig, auch wenn ich mit diesem Vorstoss im Parlament schon zweimal glorreich gescheitert bin.

Einsiedeln hat im Februar in der gesamten Schweiz für Schlagzeilen gesorgt. In einem Interview haben Sie am Fasnetdienstag erklärt: «Regeln sind Regeln, aber jetzt ist Fasnacht. Da hat man ein spezielles Regime.» Sind Sie ein Rebell?

Unser Bundesrat hat seinen Job bis jetzt gut gemacht, ich stehe hinter seinen Massnahmen. Nur wenn Fasnacht ist, gelten andere Normen. Zu viel Druck von oben wirkt kontraproduktiv. An der Fasnacht haben die Leute in Einsiedeln seit Urgedenken die Gelegenheit wahrgenommen, ein Ventil zu öffnen und Dampf abzulassen.

Sie sind seit 37 Jahren Rotarier. Welchen Stellenwert hat Rotary für Sie persönlich?

Einen hohen. Ich bedaure, dass es zurzeit nicht möglich ist, miteinander zusammenzusitzen, Gespräche zu führen, gemeinsam zu essen und ein Bier zu trinken. Wenn ich meine Mandate abgegeben haben werde, werde ich in meinem RC Schwyz-Mythen wieder vermehrt präsent sein. Darauf freue ich mich.

PDG Paul Meier | zvg



DEM GEMEINWOHL VERPFLICHTET

Alois Gmür, geboren am 3. April 1955, verheiratet und Vater von fünf erwachsenen Kindern, gelernter Braumeister, führt die familieneigene Brauerei Rosengarten AG in Einsiedeln. Parallel zu seiner beruflichen Laufbahn engagierte er sich von 1986 bis 2000 im Bezirksrat Einsiedeln, von 2000 bis 2004 als Bezirksammann (Gemeindepräsident) und von 2004 bis 2011 als Kantonsrat. 2011 wurde er als Vertreter der CVP in den Nationalrat gewählt. Gmür ist Präsident des Verbandes Schweizerischer Getränkegrossisten und war bis Mitte 2020 Präsident der IG der unabhängigen Klein- und Mittelbrauereien der Schweiz. 1984 wurde er in den RC Schwyz-Mythen aufgenommen. Diesem Club ist er auch nach der Gründung des RC Einsiedeln am 10. September 2002 treu geblieben.

ROTARIER IM FOKUS

«MUTIG, EIGEN, ANDERS –

Rot. Gabriela Manser (RC Appenzell) zählt zu den innovativsten Unternehmerinnen der Schweiz. Sie ist VR-Präsidentin und Geschäftsführerin der Goba AG Mineralquelle und Manufaktur in Gontenbad. 2002 haben sie und ihr Team mit der Einführung des Kultgetränks Flauder einen Coup gelandet.

Die Handelszeitung hat Gabriela Manser als «prickelnde Appenzellerin» vorgestellt, ein anderes Medium als «mutig, eigen, anders – und erfolgreich!». Es sei schon in Ordnung, wenn man von aussen so beurteilt werde, meint sie, «denn selbst sieht man sich aus einer anderen Perspektive». Sie habe in den letzten 20 Jahren viel gearbeitet und Schritt um Schritt dazu beigetragen, dass es mit ihrer Firma vorwärts gegangen sei. Da habe sie wenig gekümmert, was man über sie geschrieben habe. Gleichwohl freut sie sich, wenn das Bild, das man von ihr zeichnet, «einigermassen stimmig» herüberkommt.

Ursprünglich Kindergärtnerin, liess sich Gabriela Manser zur Supervisorin und Teambaterin weiterbilden und lenkte als Schulleiterin die Kindergärten in St. Gallen, bevor sie 1999 von ihren Eltern die Führung des Familienbetriebs, der damaligen Mineralquelle Gontenbad AG, übernahm. Am 27. April 2005 wurde sie mit dem «Prix Veuve Clicquot» geehrt und schweizweit bekannt. Von diesem Tag an habe man sie als Fachfrau anerkannt, «als eine, die ihren Laden wirklich im Griff hat», bemerkt sie. Dass eine Frau einen Betrieb eigenständig leiten könne, habe schon funktioniert, aber sie sei oft als «ein bunter Vogel, der sich in der Männerdomäne Appenzell durchzusetzen versucht», eingeordnet worden. Seit ihrer Auszeichnung als «Unternehmerin des Jahres» ist sie eine gefragte Referentin, Teilnehmerin an Panelgesprächen und Verwaltungsrätin in KMU. Sie präsidiert seit 2018 die Handels- und Industriekammer Appenzell-Innerrhoden und ist Vorstandsmitglied bei der IHK St. Gallen-Appenzell.

«MITARBEITER HABEN MANCHMAL PHÄNOMENAL GUTE IDEEN»

«Genau hinhören – Mitarbeiter haben manchmal phänomenal gute Ideen», nennt Gabriela Manser eines ihrer Führungsprinzipien. «Letztlich dreht sich alles um Haltung, Bereitschaft und Handlung», erklärt sie. «Führen heisst, hinsehen, hingehen, ansprechen, Lösungen suchen, handeln.» Mit Kritik kann sie sehr wohl umgehen. Hin und wieder muss sie ihre Mitarbeitenden auffordern: «Haltet den Spiegel vor meine Augen.» Diskussionen auf Augenhöhe erkennt sie als eine Qualität, «aus Streitgesprächen kann manchmal etwas Neues wachsen». Die Berufung von Frauen in Führungspositionen liegt ihr besonders am Herzen. «Ich weiss, dass Unternehmungen bessere Resultate erzielen, wenn Frauen in den Gremien mitdenken und mitentscheiden», begründet sie ihren Anspruch. Und sie sagt: «Es ist bedauerlich, dass es in diesem Punkt bis heute nicht gelungen ist, ein ausgewogenes Verhältnis zu schaffen, denn es gibt so viele gut ausgebildete Frauen, die fähig wären, Verantwortung wahrzunehmen.»

2000 wurde Gabriela Manser als zweite von heute zehn Frauen mit der Klassifikation «Grosshandel Nahrungsmittel, Genussmittel, Getränke» in den RC Appenzell aufgenommen, im Rotary-Jahr 2006/07 war sie Clubpräsidentin. «Der Rotary Club gibt mir Gelegenheiten, mich mit Freundinnen und Freunden aus verschiedenen Altersgruppen und Berufsgruppen auszutauschen», freut sie sich. «Das schätze ich sehr.» Ganz im rotarischen Sinn fördert Gabriela Manser über den firmeneigenen Goba-Fonds «Für Wasser in der Welt» Projekte zur Verbes-

serung der Wasserqualität. «Wir sind dort beteiligt, wo wir Leute vor Ort kennen und ihnen vertrauen», verrät sie. Als Beispiel erwähnt sie den Rotarier Mario Barblan aus dem RC St. Moritz. Barblan ist Initiant von «Skilldream», einem Projekt, das Jugendlichen in Laos eine Ausbildung analog der Berufslehren in der Schweiz ermöglicht. Weitere Tätigkeitsgebiete sind Afrika oder Afghanistan. Auch habe man schon die Renaturierung eines Stück Hochmoores mitunterstützt. Sich für das Wohlergehen der Gesellschaft einzusetzen, sieht sie als Verpflichtung. «Schon mein Grosspapa und auch meine Eltern hatten im Kassenschrank immer ein Couvert mit einem Teil ihres Gewinns bereit, um bedürftige Familien unterstützen zu können», erinnert sich Rot. Manser.

«DER SPRUNG IN DIE KRÄUTERKULTUR WAR FÜR UNS EIN QUANTENSPRUNG»

«Manser ist bekannt für Engagement und Eigenprofil», heisst es auf Wikipedia. Dieses Kompliment hat sich Gabriela Manser im Verlauf der letzten Jahre dank Innovationsfreude und Tatendrang redlich erworben. 2014 beschloss sie, ihrer Firma einen anderen Namen zu geben, Goba AG Mineralquelle und Manufaktur. Das Sortiment der Goba-Welt umfasst natürliches Mineralwasser, Limonaden, Flauder mit Kräuterzutaten, Liköre und Bitter, hergestellt nach Rezepturen ihrer Grosseltern. Flauder hat im Schweizer Markt den Ruf, ein Kultgetränk zu sein. Im Jahr 2008 habe sie sich überlegt, wie sie mehr Wertschöpfung aus der Region in die Flasche bringen könne, erklärt Frau Manser. Die Lösung sah sie in der Bewirtschaftung von einheimischen Kräutern, vorerst im Toggenburg, seit einigen Jahren auch im Appenzellerland. Zusammen mit Partnerbetrieben übernahm sie die Federführung für den Anbau von acht verschiedenen Kräutern, Blüten und Früchten: Frauenmantel, Spitzwegerich, Brennesseln, Hagebutte, Minzen, Melisse, Holderblüten und Goldmelisse. Nach dem Trocknungsprozess gehen

UND ERFOLGREICH!»

die Kräuter zu einem Partnerbetrieb, der für die Goba AG einen Extrakt herstellt. Dieser wird für alle möglichen Produkte verwendet, auch in den verschiedenen Flauder Erfrischungsgetränken. Was die Bauern ernten, wird in der Goba AG verarbeitet. So entstand ein willkommener Nebeneffekt: die Produktion von Sirup, Konfitüren, Punch und weiteren saisonalen Spezialitäten, welche im eigenen Laden, in Appenzell in der Flauderei und online verkauft werden. «Der Sprung in die Kräuterkultur war für uns ein Quantensprung», bekennt Gabriela Manser.

Ausserhalb der Ostschweiz hat man den Begriff «Flauder» vor Mansers Intuition kaum gekannt. Er steht für das Wort «Flickflauder», dem Innerrhoder Dialektausdruck für Schmetterlinge. Schmetterlinge assoziieren wir mit Schönheit, Farben, Leichtigkeit und Wandlung. Indem sie das wichtigste Standbein in ihrem Sortiment auf den Namen «Flauder» getauft hat, ist Gabriela Manser und ihrem Team ein Coup gelungen. In Mansers Manufaktur werden unter dem Namen «Appenzeller Trocken» Geschenkpackungen mit kulinarischen Köstlichkeiten für alle Anspruchsgruppen angeboten. Auch dieser Name bedarf für Aussenstehende einer Erklärung: Als «Trocke» bezeichnet der Appenzeller Dialekt eine Truhe oder Schachtel.

«UNSER MINERALWASSER LAGERT 25 BIS 80 JAHRE IM BODEN, EHE ES DURCH UNS GEFASST WIRD»

Laut Lebensmittelgesetz müssen drei Voraussetzungen erfüllt sein, damit man ein Getränk als Mineralwasser deklarieren darf. Es muss an jenem Ort aus der Tiefe geholt werden, an welchem man es in Flaschen abfüllt. Es muss stets dieselbe chemische Zusammensetzung ausweisen, Oberflächenwasser darf keines darin enthalten sein. «Unser Mineralwasser lagert 25 bis 80 Jahre im Boden, ehe es von uns gefasst wird», betont Gabriela Manser. Es darf nicht behandelt werden und



Rot. Gabriela Manser plädiert für mehr Frauen in Führungspositionen.
«Ich weiss, dass Unternehmungen bessere Resultate erzielen, wenn Frauen in den Gremien mitdenken und mitentscheiden», sagt sie

muss mikrobiologisch bestehen. «Darin liegt ein riesiger Unterschied zum Hahnenwasser oder zum Seewasser», ergänzt sie. Zur Belegschaft ihres Unternehmens, das 1930 gegründet wurde, heute rund 70 Personen beschäftigt und in seinem Rekordjahr rund 20 Millionen Flaschen verkauft hat, zählt ein erfahrener Wasser-Sommelier. Dieser kann unter anderem darüber Auskunft geben, welche Arten von Mineralwassern (mit den entsprechenden Inhaltsstoffen) zu welchem Wein oder Essen am besten geeignet sind. Der Mineralwasserkonsum hat sich in den letzten Jahren in der Schweiz auf 111 Liter pro Person etabliert.

Ausserhalb ihres beruflichen Engagements bevorzugt Gabriela Manser das harmonische Zusammensein mit ihrem Ehemann Urs Fueglistaller, Wirtschaftswissenschaftler und Ordinarius für Unternehmensführung mit besonderer Berücksichtigung der kleinen dynamischen

Unternehmungen an der Universität St. Gallen. Fueglistaller ist Mitglied des RC St. Gallen, also ebenfalls Rotarier. Frau Manser liebt Theaterbesuche, Museumsbesuche und zeitgenössische Kunst. Empathie sowie positives Denken und Handeln ortet sie als zwei ihrer wichtigsten Charaktereigenschaften. «Ich bin etwas ungeduldig, oft fordere ich mein Umfeld mit meinem Tempo aus der Reserve», gesteht sie. Im Gespräch beeindruckt sie als gute, spontane und auch humorvolle Kommunikatorin. Oberflächlichkeiten sind ihr unangenehm. «Wenn sich alles nur um Schein dreht, spare ich mir meine Energie für Sinnvolleres», fügt sie hinzu. Ihre Abneigung gegen Floskeltreiberei ist nachvollziehbar. In ihrem Auftritt wirkt sie authentisch und inspirierend. Wo sie hinget, gewinnt sie schnell die Aufmerksamkeit ihrer Zuhörer, die «prickelnde Appenzellerin».

INTERVIEW

LE VIN, SYMBOLE DU PART

Initié au vin par son grand-père vigneron, Nicolas Cheseaux (35 ans), membre du RC Verbier Saint-Bernard, a choisi lui aussi de vivre de cette passion. Après un CFC de viticulture et un diplôme en viticulture et œnologie de la Haute école de Changins, il a repris en 2011 l'entreprise familiale fondée par son père en 1980, la Cave Corbassière à Saillon (VS). Chaque année, Nicolas encave les récoltes de onze cépages cultivés sur huit hectares de vignes. Ses compétences professionnelles, sa volonté de perfection et sa créativité ont porté leurs fruits puisqu'il a remporté des médailles d'or pour son Fendant 2019, sa Petite Arvine Saillon Grand Cru 2018, son Pinot gris 2018, son Heida 2018 et 2017 ainsi qu'une médaille d'argent pour son Johannisberg 2018. Sans nul doute, ses nectars, près de vingt-cinq en blanc, rouge et rosé, plus tous ceux à venir, raviront pendant longtemps les papilles des connaisseurs et autres œnologues.

28

Tu as grandi dans le vin et choisi d'en faire ta profession. Que représente-t-il à tes yeux, que symbolise-t-il ?

Le vin, autour d'une bonne bouteille, symbolise la rencontre humaine, l'échange, le partage et l'amitié. Tout son processus d'élaboration prend la forme d'une passion, de la culture de la vigne à la mise en bouteille. Dans notre Cave, il s'échelonne sur deux ans puisque nous effectuons l'ensemble des tâches du cahier des charges, y compris la commercialisation. Chaque nouveau millésime proposé à la clientèle procure une joie immense. Elle récompense le savoir-faire, les efforts et la patience de toute l'équipe qui l'a conçu et produit avec cœur.

Du cep au vin, quelle étape t'étonne-t-elle toujours et pour quelles raisons ?

Sur l'ensemble du processus, la période des vendanges, dont la date fait l'objet d'une décision mûrement réfléchie, est certainement la plus exaltante, parce qu'elle apporte les résultats de longs mois de travail. En cave, cette période est cruciale pour sublimer cette matière première

d'exception. Les vendanges représentent bien sûr une période de travail intense, mais aussi très forte sur le plan humain avec de magnifiques moments d'émotion, d'euphorie et de communion autour de la récolte qui est quelque part vénérée.

Quel rôle joue la créativité du vigneron-encaveur dans la conception d'un vin qu'il souhaite prestigieux ou singulier ?

Après le choix des raisins, les particularités d'un vin relèvent des différentes opérations liées aux macérations, à leur durée, et à la première fermentation. C'est au cours de ces étapes que s'exercent les talents, les compétences et surtout la créativité du vigneron-encaveur, notamment à travers les techniques utilisées pour obtenir des vins différenciés, des spécialités tardives ou des vins élevés en barrique. Sa créativité se retrouve également dans le bon choix du terroir ou du cépage pour élaborer le vin convoité. Dans les faits, elle se manifeste dès la plantation du cep. Pour m'autoriser des fantaisies et mettre en valeur mes coups de cœur en vinification, j'ai

créé depuis le millésime 2013 la gamme « Confiance ». J'ai notamment élevé un vin dans un fût de mélèze dont les arômes dégagés sont bien spécifiques, et j'en ai produit un autre sans sulfites ajoutés. Toutes mes expérimentations dans la vinification donnent naissance à des vins originaux réalisés en quantité limitée, sans lignes directrices, mais toujours selon nos critères qualitatifs ; ils varient chaque année et complètent harmonieusement notre gamme traditionnelle.

Une nature respectée associée à la culture de la vigne garantit-elle la supériorité du vin ?

Depuis la création de notre Cave, nous prenons toujours soin de la terre, nous respectons la nature des différents sols qui nourrissent nos vignes. Un vin de qualité ne peut provenir que d'une terre préservée et choyée qui se développe en osmose avec la croissance de la vigne. Toutes nos techniques de culture tiennent compte de la protection environnementale en appliquant les directives de production écologique et intégrée en viticulture Vitival/Vitiswiss.

ÉVEIL DES ÉMOTIONS ET EXPRESSION DE LA TRADITION

Quelle définition donner à l'art du vin ?

Il s'agit bien d'un art comme celui de tous les métiers de bouche. Nous offrons un produit qui répond à un processus d'élaboration complexe et délicat sur une longue durée et qui demande de la patience puisque nous travaillons avec les éléments et les phénomènes naturels. Cet art du vin exige aussi un savoir-faire pointu et des compétences diversifiées. Il émerge souvent à l'occasion de rencontres humaines chaleureuses – elles le sont d'autant plus lorsqu'elles sont inattendues – autour d'une bonne bouteille qui éveille des émotions et couronne le travail de toute une équipe aidée, il est vrai, de celui de Dame Nature. Chaque millésime exprime le respect de la tradi-

AGE ET DE L'AMITIÉ

tion transmise par plusieurs générations et est une œuvre artistique en lui-même puisqu'il est unique.

Le vin n'a pas seulement une dimension festive, mais aussi culturelle. Celle-ci est-elle pérennisée dans les traditions et coutumes valaisannes ?

Le Valaisan vit la vigne, il la possède dans le sang, car presque chacun a hérité une parcelle de ses aïeux. Dès lors, le vin appartient aux traditions et coutumes valaisannes qui le glorifient lors de multiples manifestations. La culture du vin reste dominante dans le canton ; nous le constatons lors des opérations « caves ouvertes » qui ravissent les autochtones. Quant à la jeune génération valaisanne, elle s'intéresse véritablement à son terroir viticole en sollicitant des dégustations pour apprendre à différencier les vins, et des rencontres pour approfondir ses connaissances sur l'élaboration du vin et la culture de la vigne. La passion du vin existe toujours en Valais et elle n'est pas près de s'éteindre.

Quel marketing pratiquer pour faire davantage connaître tes vins sur le marché suisse et à l'étranger ?

La Cave Corbassière est une entreprise familiale, donc de petite taille avec une dizaine de collaborateurs, une entreprise

dont la notoriété se confirme par une clientèle fidèle. Notre marketing cible surtout les clients privés de Suisse romande, sans négliger la clientèle grandissante d'outre-Sarine. D'ailleurs, nous participons à des événements de dégustation œnologique en Suisse alémanique avec l'Association des jeunes vigneronnes suisses. L'association valaisanne LaCharteSaint-Théodule, dont notre Cave est membre, organise également cinq dégustations dans cinq villes helvétiques chaque année au printemps. Nous programmons encore deux « caves ouvertes » par an, dont le succès n'est plus à démontrer, et je participe à d'autres petites manifestations œnologiques planifiées durant l'année, dont l'une se déroule en novembre à Fribourg. En revanche, nous n'exportons pas encore nos vins. Nous commençons toutefois à enregistrer quelques commandes de l'étranger et comptons déjà un certain nombre de clients français qui, vivant à proximité de la frontière suisse, viennent régulièrement chez nous. À l'occasion de notre 40^e millésime, nous allons créer durant la belle saison une table éphémère en collaboration avec le chef étoilé Pierre Crepaud, qui se tiendra dans notre guérite située au cœur du vignoble de Saillon.

📄 **Propos recueillis par le**
Rot. Didier Planche | 📷 zvg

« ENSEMBLE, ON EST PLUS FORT »

Dans le cadre du Rotary Club Verbier Saint-Bernard, la Cave Corbassière à Saillon de Nicolas Cheseaux et la Cave de l'Orlaya de la vigneronne Mathilde Roux, à Fully, ont lancé l'action « Vin Solidaire » pour soutenir l'ARFEC Valais (www.arfec.ch), une association qui aide et accompagne les familles d'enfants atteints d'un cancer, et la Fondation Graines de Paix (www.grainesdepaix.org/fr) qui développe des solutions éducatives innovantes pour favoriser une culture de paix sociale. Le principe est simple : lors de l'achat des vins proposés pour ces deux actions, cinq ou trois francs par bouteille, selon la sélection, sont versés directement aux deux associations.

Contacts :

Cave Corbassière
info@corbassiere.ch
027 744 14 03

Cave de l'Orlaya
info@orlaya.ch
027 746 28 10

Rot Nicolas Cheseaux



PHILOSOPHIE

LE VIN RÉJOUIT CŒUR ET ÉLEVÉ

Le vin issu de la vigne remonte à des millénaires. Symbole du partage, de l'amitié, de l'inspiration, de l'art de vivre et même de l'extase conduisant à un niveau supérieur de conscience ou de contemplation spirituelle, il traverse immuablement les civilisations et les cultures. Les religions, les traditions, les mythes, les légendes et les arts le glorifient comme une création divine. Quant à sa propriété enivrante, elle désigne un outil d'initiation et de communication avec l'au-delà. Nombreux furent les esprits élevés à encenser le vin. L'écrivain et poète français Francis Ponge (1899–1988) déclara ainsi : « Comme de toute chose, il y a un secret du vin ; mais c'est un secret qu'il ne garde pas. On peut le lui faire dire : il suffit de l'aimer, de le boire, de le placer à l'intérieur de soi-même. Alors il parle. En toute confiance, il parle. »

Le vin existe depuis l'Antiquité puisqu'il fut mentionné dans de nombreuses civilisations du bassin de la Méditerranée. Des jarres furent aussi découvertes dans des tombes pré-pharaoniques vieilles de plus de 3000 ou 4000 mille ans. Le vin de certaines vignes aurait été dédié à Horus, le dieu à tête de faucon fils d'Isis, déesse funéraire de l'Égypte ancienne, et d'Osiris, dieu de la mort et de la résurrection, également dieu de la vigne, symbole du renouveau et de la vie qui renaît au cycle des saisons. En Mésopotamie, son nom figura sur l'une ou l'autre de douze tablettes d'argile datant du VII^e siècle av. J.-C. ; écrites en langue cunéiforme, elles relataient l'Épopée de Gilgamesh, un récit épique sur la condition humaine qui compte parmi les œuvres littéraires les plus anciennes de l'humanité et dans lequel le vin symbolisait le sang végétal, celui de la terre. Le vin fut

encore évoqué dans d'autres récits de la Perse antique, en particulier dans ceux de l'Avesta qui regroupait les textes sacrés de la religion mazdéenne des zoroastriens.

La culture de la vigne et la fabrication du vin connurent un essor réel en Égypte sous l'occupation des Perses, puis celle des Grecs tandis que sous celle des Romains,

les techniques de vinification commencèrent à se préciser. Les Grecs vénèrent Dionysos, le dieu de la vigne et du vin, mais aussi de la démesure et de la folie, des excès en tous genres, et firent rituellement couler le vin à son intention. La « boisson dionysiaque » était censée dépasser la mort en offrant l'immortalité. Dionysos se fit l'apôtre du vin qui refléta sa double personnalité à la fois bonne et mauvaise, à l'instar de cette boisson lorsqu'elle est consommée avec ou sans modération. Chez les Romains, Bacchus devint la copie conforme de Dionysos, et fut célébré lors des bacchanales, des fêtes païennes teintées de religiosité.

RÉGÉNÉRATION ET VIE ÉTERNELLE

Selon la tradition judéo-chrétienne, la vigne apparut au « Commencement » de l'humanité, dans le Jardin d'Eden. La Genèse, pour sa part, situe son émergence au troisième jour de la Création du Monde avec la nature, les arbres et les fruits ; Dieu dit « Que la terre verdisse de Verdures : des herbes portant semence et des arbres fruitiers donnant sur la terre, selon leurs es-

Le vin issu de la vigne remonte à des millénaires



LE E L'ÂME

pèces, des fruits contenant leur semence » et il en fut ainsi. Quant à la Bible, elle raconte que Noé, géniteur du genre humain après le Déluge, fut le premier à planter une vigne et à goûter au « jus de la treille », puis à s'enivrer sans avoir conscience des effets pervers.

Le vin occupe une place prépondérante dans la symbolique chrétienne, principalement en raison de sa couleur rouge qui l'apparente au sang du Christ, d'où son caractère sacré. Ce dernier proclama ainsi, lors de la Cène, en tenant une coupe de vin dans sa main : « Tenez, buvez, ceci est mon sang. » Par un phénomène de transsubstantiation, de transformation alchimique, le vin versé dans le calice devint le vin de messe, et si d'aventure il fut du vin blanc, il se transforma en vin rouge. Une autre association symbolique consiste à faire le lien entre le Christ ensanglanté sur la Croix du Calvaire, continuant à perdre son sang, et le raisin écrasé dans le pressoir pour en extraire le jus. Il s'agit, dans les Évangiles, de la figure allégorique du « Pressoir Mystique » qui considère le sang pressé du Christ comme le « Vin de la Nouvelle Alliance » : « Le Christ, grappe mystique, broyée par le Vigneron Céleste dans la Passion, nous donne Son Sang et le Vin qu'il nous offre, substitut de Son Sang, est vraiment le breuvage d'immortalité. » Des raisons profondes font du vin le symbole de la régénération et de la vie éternelle.

DES VERTUS THÉRAPEUTIQUES

A l'époque médiévale, les moines des monastères s'adonnèrent à la culture de la vigne et à la production du vin, car la règle édictée, en tout cas chez les Bénédictins,

SUR LES EFFETS DU VIN ...

Lorsque Noé, après le Déluge, planta sa vigne, Satan poussa des cris de joie, considérant qu'elle serait le meilleur recruteur pour son empire. Pour la faire grandir, il proposa de trouver du bon engrais. Satan apporta alors un agneau, un lion, un tigre, un porc et un singe, puis il les sacrifia et fit pénétrer leur sang dans le fruit de la vigne. L'homme put ensuite boire le vin. En en buvant un peu, il devint doux comme un agneau ; en continuant à en boire, il fut courageux comme un lion ; en dépassant la mesure, il devint aussi furieux qu'un tigre ; en en abusant, il ressembla au porc et devint ridicule comme le singe...

Du XI^e au XVIII^e siècle, le mot « vin » fut souvent qualifié par des noms d'animaux, selon ses effets : le vin de singe mettait en gaîté, le vin de lion rendait querelleur, le vin de truie faisait vomir, le vin de renard rendait rusé, le vin de pourceau endormait, le vin d'âne rendait hébété...

voulut qu'ils soient à la fois actifs (labora) et contemplatifs (ora). Certains confectonnèrent en plus des liqueurs assimilées à des « élixirs de vie » et d'autres, férus d'alchimie, prétendirent avoir découvert le « breuvage d'immortalité ». Les Cisterciens furent reconnus comme les pionniers de la viticulture occidentale grâce à leurs techniques novatrices de culture, leur savoir-faire en matière de vinification et leur production de vins de haute qualité. La légende populaire veut que les moines aient été de grands consommateurs de vin : « Boire un peu comme un Capucin, boire beaucoup comme un Bénédictin, boire verre après verre comme un Dominicain, et vider la cave comme un Franciscain... »

Dès l'Antiquité, puis surtout au Moyen Âge, le vin (rouge) joua un rôle important dans la médecine en raison de ses vertus thérapeutiques. Mélangé avec des herbes médicinales, il fut utilisé comme remède

préventif et curatif et fut aussi considéré comme une boisson stimulante de l'appétit et tonique pour les malades et les personnes affaiblies. A l'époque de la Renaissance, le moine franciscain humaniste, médecin et poète François Rabelais (1494–1553) accorda au vin une place de choix et, comme épicurien, il fit l'éloge du « bien boire ». Dans son Traité du bon usage du vin, il le définit comme étant « grand et perpétuel pour ébaudir âme et corps contre diverses maladies » ; il énumère aussi ses bienfaits et érige sa consommation en vertu, voire en « attribut anthropologique majeur ». Comme Rabelais considérait que l'usage du vin distinguait l'humain des autres créatures terrestres, il encourageait sa consommation toute fois avec modération.

Rot. Didier Planche | zvg

Référence bibliographique :
Jean-François Blondel, *La vigne et le vin, sacrés symboles*, Éditions Oxus, 2020

ROTARIER IM FOKUS

DIE OFFENBARUNG EINES I

Das italienische «Rivelazione» heisst in deutscher Sprache «Offenbarung». Aus diesem Begriff kreierte der Erfinder des «neuartigen Tafelgetränks, hergestellt mit Konzentrat aus veredeltem Milchserum, entkeimtem Wasser und mit Kohlensäure und mit Zucker gesüsst» den Namen «Rivella». Dank Pioniergeist, Ideenreichtum und Weitsicht gelang es Robert Barth (geboren am 25. Oktober 1922, verstorben am 29. März 2007), dem ersten und bisher einzigen Schweizer Weltpräsidenten von Rotary International, eine einzigartige Erfolgsgeschichte zu schreiben.

98 Millionen Liter Erfrischungs- und Fruchtsaftgetränke hat die Rivella AG 2020 abgesetzt und damit einen Umsatz von 125 Millionen Schweizer Franken erzielt. Das Unternehmen beschäftigte Ende 2020 225 Mitarbeitende und befindet sich zu hundert Prozent im Besitz der Gründerfamilie Barth. Alexander Barth ist Präsident, Christine Barth Mitglied des Verwaltungsrats der Rivella AG sowie der Rivella International AG. Rivella gehört zum kulinarischen Erbe der Schweiz, die Marke rangiert bei uns seit Jahren unter den Top Power Brands. Rivella ist in den Sorten «Rot», «Blau» und «Refresh», einer leichten Version mit 40 Prozent weniger Zucker erhältlich. Ergänzt wird die Palette durch die Varianten «Grüntee» und «Holunderblüte». Neben Rivella gehören die Michel-Fruchtsaftprodukte sowie die Marken «Passaia», «Urs» und seit 2019 «Focuswater» sowie «eau&moi» zum Sortiment der Rivella-Gruppe.

DAS DESINTERESSE AMERIKANISCHER GETRÄNKEHERSTELLER WECKTE DEN KAMPFGEIST DES 29-JÄHRIGEN CAND. IUR. ROBERT BARTH

Am Anfang jenes Abenteuers, das sich im Lauf der Jahrzehnte zu einer Erfolgsgeschichte entwickelte, stand ein Flop. Im Frühling 1949 suchte Jean Barth, einer

der drei Söhne von Edmond Barth, Direktionspräsident der Elektro-Watt AG, zur Mitfinanzierung einer Amerikareise Aufträge von Schweizer Firmen, die in den USA Fuss fassen möchten. Vom Vertreter eines Milchbiologen erhielt er das Mandat, die Rezeptur für ein Bier aus Molke zu veräussern. Die von Jean Barth kontaktierten amerikanischen Getränkehersteller ignorierten das Angebot, weil sie es nicht für marktkonform hielten. Eigentlich war Jeans Mission gescheitert. Und doch wendete sich nach seiner Rückkehr aus den Staaten das Blatt zum Guten. Sein Bruder Robert Barth begann, sich für die Verwendungsrechte zu interessieren. «Eine einzigartige Produktidee müsste im Markt doch eine Chance haben», dachte der 29-Jährige cand. iur. und startete im Badezimmer seiner Wohnung in Rapperswil erste Versuche mit Mineralwasser, Kräuteraromen und dem aus Molke gewonnenen Milchserumkonzentrat. Ehe er seine Experimente fortsetzte, musste der bereits verheiratete Robert seiner Frau Greta jedoch versprechen, sein Jusstudium mit einer Dissertation abzuschliessen – was er auch tat.

Ende 1951 gründete Barth die Einzel-firma «Milkin-Institut Robert R. Barth». Das Startkapital im Betrag von 200000

Franken hatte er von seiner Grossmutter geerbt. Auf der Suche nach einem geeigneten Namen für seine Erfindung stiess der junge Geschäftsmann im italienischen Wörterbuch auf den Begriff «Rivelazione» (Offenbarung), woraus er mit der Hilfe seines Reklameberaters die Markenbezeichnung «Rivella» kreierte. Bei der offiziellen Eröffnung seines Produktionsbetriebs am 13. März 1952 in der Gehrenau in Stäfa stellte Robert Barth Rivella wie folgt vor: «Ein neuartiges Tafelgetränk, hergestellt mit Konzentrat aus veredeltem Milchserum, entkeimtem Wasser und mit Kohlensäure und mit Zucker gesüsst.»

BOYKOTTDROHUNGEN – UND EIN MACHTKAMPF AM EIDGENÖSSISCHEN TURNFEST 1955 IN ZÜRICH

Rasch gewann sein Produkt im Markt Sympathien. Um die Konsumenten auf ihre Neuheit aufmerksam zu machen, organisierten Robert Barth und seine Weggefährten eine Vielzahl von Degustationen. Seinen Konkurrenten missfiel das gründlich. Der Verband Schweizerischer Mineralquellen (VSM) drohte den Getränkegrossisten eine Liefersperre an, falls diese es wagen sollten, Rivella in ihr Sortiment aufzunehmen. Der Jungunternehmer umschiffte dieses Riff, indem er eine eigene Vertriebsorganisation mit tatkräftigen Depositären aufbaute. Am 30. Oktober erfolgte mit der Gründung der Rivella AG ein nächster, grosser Schritt. Sämtliche Aktivitäten des Milkin-Instituts wurden auf die neue Firma übertragen. Im Februar 1954 bezog man in Rothrist neue Gebäulichkeiten für die Herstellung, Abfüllung und den kaufmännischen Bereich. Der über mehrere Etappen zu einem beträchtlichen Areal ausgebaut Standort in der aargauischen Gemeinde, nahe am Autobahnkreuz zwischen Ost und West, Nord und Süd, ist heute noch Drehscheibe für die Produktionen und das Handelsgeschäft der Rivella AG. Rothrist verdankte das jahrzehntelange Wirken des Unternehmens unter anderem durch die Verlei-

PIONIERERS

hung des Ehrenbürgerrechts an Robert Barth. Den Festgästen seien ausschliesslich «alkoholfreie Tafelgetränke aus der Produktion von Mitgliedern des Schweizerischen Quellenverbandes und eines obstwirtschaftlichen Verbandes» vorzusetzen, beschloss das Wirtschaftskomitee des 64. Eidgenössischen Turnfestes vom 14. bis 17. Juni 1955 in Zürich. Allerdings machte dieses mit seinem Diktat an die Adresse der Festwirte die Rechnung ohne Robert Barth, der sich mit offenen Briefen an die Öffentlichkeit wandte und so Rivella am mehrtägigen Ereignis erst recht zum Thema machte. Einige Turnvereine liessen sich den obrigkeitlichen Boykott nicht bieten und deckten sich ausserhalb des Festgeländes kistenweise mit Barths Getränk ein. Im Verlauf der Jahrzehnte etablierte sich Rivella – auch dank geschickter Promotion an Sportanlässen – als das Sportlergetränk. Nach und nach wurde der Slogan «Sportler trinken Rivella» verbrieft in Form von Partnerschaften mit Verbänden wie Swiss-Ski (seit 1976), dem Schweizerischen Fussballverband, dem Schweizerischen Leichtathletikverband, Swiss Olympic und der Schweizer Sporthilfe, in der Robert Barth von 1977 bis 1983 als Präsident des Stiftungsrats wirkte.

«GLAUBE AN DAS, WAS DU TUST – TUE DAS, WORAN DU GLAUBST»

Eines seiner verschiedenen Präsidentenämter belegte Dr. iur. Robert Barth 1960/61 im RC Aarau, vier Jahre nach seiner Aufnahme in den Club. Seine Begeisterung für rotarische Ideale und Ziele unterstrich er zehn Jahre später als Governor des Distrikts 1980. Für das Rotary-Jahr 1983/84 wurde Rot. Barth ins Board of Directors von Rotary International berufen. Ein Jahr darauf zeichnete er als Treasurer für die Finanzen von RI verantwortlich. Als Trustee von 1985 bis 1988 leistete «Bob», so wurde er im rotarischen Freundeskreis genannt, einen massgeblichen Anteil an die Neuausrichtung der Rotary Foundation. 1992/93 folgte die Krönung:

Der Rivella-Erfinder amtierte als erster und bisher einziger Schweizer Rotarier als Weltpräsident von Rotary International. «Believe in what you do – do what you believe in», lautete sein Jahresmotto. In seiner Präsidialansprache erklärte er: «Wir können, als Person wie als Rotarier, weit mehr leisten als das, was die Menschen erwarten. Wenn wir an das glauben, was wir tun, und das tun, woran wir glauben, so ist das der beste Ausdruck für das, wofür unser Rotary-Rad steht, und dafür, was es bedeutet, zu dienen.»

Schon von Beginn weg profilierte sich die Rivella AG durch kontinuierliches Wachstum. Aber sie musste in ihren ersten Jahren auch Rückschläge verkraften. In all diesen Zeiten gelang es Robert Barth, sich durch Pioniergeist, Ideenreichtum und Weitsicht durchzusetzen. Eben: «Glaube an das, was du tust – tue das, woran du glaubst.» Wie wahr!

PDG Paul Meier | zvg

Quelle: «50 Jahre Lebensfreude – Rivella und seine Geschichte.»
2002 herausgegeben von der Rivella AG
anlässlich ihres 50-Jahre-Jubiläums



«Eine einzigartige Produktidee müsste im Markt doch eine Chance haben», erkannte Ende 1951 der damalige Student der Rechtswissenschaften und spätere Weltpräsident von Rotary International, Robert Barth

MESSAGE DU GOUVERNEUR

PAS DE RAISON POUR RENONCER!

Chères rotariennes, chers rotariens, Chers rotactiens,

Avec l'apparition du COVID-19, le district 2000 a vécu un développement inattendu au cours de ces douze derniers mois, à l'exemple du PETS 2 qui a eu lieu en ligne le 7 mars 2020. Il n'aura fallu que trois jours, du moment de la prise de décision quelque peu audacieuse jusqu'à la tenue de la réunion, grâce à l'excellent travail fourni par notre équipe TIC. Nos clubs se sont plus ou moins vite adaptés à ce nouveau mode de réunions, et presque tous ont su maîtriser rapidement leur nouvel outil de communication en faisant montre de patience, de persévérance et aussi de courage pour s'initier à de nouvelles méthodes de communication.

« Corona » n'est pas une raison pour renoncer. Il est vrai nos activités pratiques ont pâti de cette situation ou ont été reportées à une date ultérieure. Mais nous

gagnons du temps pour concevoir de nouveaux projets ou pour revoir enfin le plan stratégique du club (PSC), deux points positifs.

De nouveaux projets pendant la pandémie ? La prestation du RC Chur-Herrschaft avec son « Food-Scarnuzz » est impressionnante : il a fourni 1200 sacs de produits alimentaires aux personnes dans le besoin. Les actions en ligne pour des commandes de vin, de spiritueux (RC Zürich au Lac) et les boîtes de pralinés ou la tombola virtuelle ont aussi connu un franc succès.

Il est parfois difficile de se lancer avec enthousiasme dans quelque chose de nouveau. Le projet SimplyNano2 (www.simplynano.ch) utilise des kits expérimentaux dans les écoles du secondaire pour éveiller l'intérêt aux branches MINT.

Apprendre avec plaisir, découvrir et s'émerveiller dans les domaines des mathématiques, de l'informatique, des sci-ences naturelles et de la technique peuvent favoriser une décision ultérieure en faveur d'une formation professionnelle ou d'études universitaires dans ces branches.

Créer un club pendant une pandémie ? Pourquoi y renoncer ? Zurich vient de fonder avec succès le 79^e club de notre district. Le président du RI, Holger Knaack, l'a félicité personnellement en direct lors de la cérémonie de la remise de la charte. Il reconnaît dans le RC Zürich Plus exactement ce qu'il souhaite : de la diversité de toutes parts !

Salutations cordiales

DG Reto E. Fritz



GOVERNORGRUSS

KEIN GRUND ZUM VERZICHT

Liebe Rotarierinnen, Liebe Rotarier, Liebe Rotaract-Mitglieder,

Seit zwölf Monaten verändert COVID-19 unseren Distrikt. Genau heute vor einem Jahr, am 7. März 2020, führten wir das PETS 2 online durch. Vom mutig-kühnen Entscheid bis zum Anlass blieben nur drei Vorbereitungstage und dank unserem hervorragenden IT-Team wurde der pionierhafte Anlass zum Grosse Erfolg. Unsere Clubs haben sich in unterschiedlichem Tempo auf die neuen Verhältnisse eingelassen, bei fast allen zeigte die Corona-Lernkurve aber sehr bald steil nach oben. Auch wenn wir uns längst auf die Live-Meetings freuen, sind nach wie vor Geduld, Durchhalten, aber auch Kreativität und Mut zu Neuem gefragt.

Corona ist kein Grund zum «Verzicht»! Zwar haben vor allem unsere

Hands-on-aktivitäten gelitten oder wurden verschoben. Dafür gewinnen wir Zeit, neue Projekte anzudenken, den nächsten Grant zu planen oder uns endlich einer umfassenden Clubstrategieplanung (CSP) zu widmen.

Neue Projekte während der Pandemie? Der RC Chur-Herrschaft macht es mit seinem «Food-Scarnuzz» eindrücklich vor und stellt Bedürftigen 1200 Taschen mit Lebensmitteln zur Verfügung. Aber auch Online-Degustationen mit Wein, Spirituosen (RC Zurich au Lac) und Pralinen oder die virtuelle Tombola kamen prima an.

Manchen fällt es schwer, derzeit etwas Neues lustvoll anzupacken. Das Projekt SimplyNano2 (www.simplynano.ch) weckt mit Experimentierkoffern in Sekun-

darschulen das Interesse an den MINT-Fächern. Lustvolles Lernen, Entdecken und Staunen in den Bereichen Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik begünstigt einen späteren Entscheid zu einer entsprechenden Lehre oder einem Hochschulstudium.

Neuaufnahmen in Pandemie-Zeiten? Warum nicht! In Zürich wurde gar der 79. Club unseres Distriktes erfolgreich gegründet. RIP Knaack gratulierte persönlich und live an der Online-Charterfeier. Er erkennt im RC Zurich Plus genau das, was er fordert: Diversität nach allen Seiten!

Mit herzlichen rotarischen Grüßen

DG Reto E. Fritz

RIFLESSIONI DEL GOVERNATORE

NESSUNA RAGIONE PER RINUNCIARE

Cari Rotariani e Rotariane, Cari soci del Rotaract,

Negli ultimi dodici mesi, COVID-19 ha trasformato il nostro distretto. Esattamente un anno fa oggi, il 7 marzo 2020, abbiamo tenuto PETS 2 online. Dalla decisione coraggiosa e audace all'evento, ci sono stati solo tre giorni di preparazione e grazie al nostro eccellente team IT, l'evento pionieristico è stato un grande successo. I nostri club si sono adattati alle nuove condizioni a velocità diverse, ma per quasi tutti la curva di apprendimento di Corona ha presto mostrato una ripida tendenza al rialzo. Anche se abbiamo aspettato a lungo gli incontri dal vivo, la pazienza, la perseveranza, ma anche la creatività e il coraggio di provare qualcosa di nuovo sono ancora necessari.

Corona non è una ragione per «rinunciare»! È vero che le nostre attività prati-

che hanno sofferto o sono state rimandate. Ma guadagniamo tempo per pensare a nuovi progetti, per pianificare la prossima sovvenzione o per dedicarci finalmente ad un piano strategico di club completo (CSP).

Nuovi progetti durante la pandemia? La RC Chur-Herrschaft sta facendo un lavoro impressionante con il suo «Food-Scarnuzz» e fornisce 1200 borse con cibo ai bisognosi. Ma anche le degustazioni online con vino, liquori (RC Zurichau Lac) e cioccolatini o la lotteria virtuale sono andate molto bene.

Alcune persone trovano difficile affrontare qualcosa di nuovo con entusiasmo in questo momento. Il progetto SimplyNano2 (www.simplynano.ch) usa kit sperimentali nelle scuole secondarie per

risvegliare l'interesse nelle materie STEM. Imparare con piacere, scoprire e meravigliarsi nei campi della matematica, dell'informatica, delle scienze naturali e della tecnologia favorisce una decisione successiva a favore di un apprendistato corrispondente o degli studi universitari.

Nuove ammissioni in tempi di pandemia? Perché no! Il 79° club del nostro distretto è stato fondato con successo a Zurigo. RIP Holger Knaack si è congratulato personalmente e dal vivo alla festa di charter online. Nell'RC Zurich Plus riconosce esattamente ciò che chiede: diversità su tutti i lati!

Con calorosi saluti rotariani

DG Reto E. Fritz

IN EIGENER SACHE

ALLES GUTE ZUM GEBURTSTAG, ROTARY! GLÜCKWÜNSCHE SIND GUT – ENGAGEMENT IST BESSER

Am 23. Februar 1905 gründete der Rechtsanwalt Paul Harris mit drei Freunden, dem Kohlenhändler Sylvester Schiele, dem deutsch-amerikanischen Bergbauingenieur Gustav Löhr sowie dem Konfektionär Hiram Shorey den ersten Rotary Club. Heute zählt die Organisation mehr als 1.2 Millionen Mitglieder weltweit. PDG Urs Klemm, der ab Juli als RI-Direktor fungiert, gratuliert zum Geburtstag.

116 Jahre Rotary – keine runde Zahl, eigentlich eine ganz gewöhnliche Jährung der Gründung in Chicago. Der Gründungsakt im Jahr 1905 war allerdings auch kein Startsignal für grosse Jahresfeiern: Er fand nicht in einem Fünf-Sterne-Hotel in einem Luxusresort statt, sondern an einem schlichten Bürotisch im siebten Stock eines Geschäftshauses. Die vier Gründer hatten sich zusammengefunden, um eine Gemeinschaft verlässlicher Geschäftspartner auf die Beine zu stellen. Grund dazu gab es genug. Chicago war damals geprägt von explosionsartigem Wachstum, Korruption, Menschenhandel, Bordellen, Obdachlosen, Verbrechen und Gestank der Schlachthöfe. Bereits 1907 erwies sich der Zweck, Freundschaft zu pflegen und gute Geschäfte abzuschliessen, als zu eng. Neu kamen Beiträge für die Verbesserung der Lebensbedingungen im Umfeld dazu. Das erste Gemeindienstprojekt war eine Toilettenanlage, deren Spuren heute noch sichtbar sind.

In den Jahren 1918 bis 1921 breitete sich Rotary weltweit aus, die Mitgliederzahl stieg bis 1990 auf 1.2 Millionen an.

Meilensteine waren 1917 die Gründung der Foundation, 1927 der Start des Jugendaustauschs, 1943 bis 1946 die Mitarbeit bei der Gründung der UNO. Dann erweiterte Rotary seinen Aktionsbereich auf die jungen Erwachsenen, was 1968 zur Charter des ersten Rotaract Clubs führte. Seit 1971 bieten wir RYLA an, unserer Leader-Ausbildung für junge Menschen. 1988 wurde anlässlich der Convention in Philadelphia die Poliokampagne beschlossen, bei Bekanntgabe des Sammelergebnisses von 220 Millionen US-Dollar spielte eine Brassband auf, Feuerwerk wurde gezündet und 15000 Ballone schwebten in den Saal. Nach mehreren vergeblichen Anläufen im Council of Legislation wurden aufgrund eines Gerichtsentscheids 1987 die ersten Frauen aufgenommen, 1989 akzeptierte dann auch das CoL diese Verfassungsänderung. Weitere Wegmarken der Vergangenheit sind die Wiedereinführung von Rotary in den Ländern der ehemaligen Sowjetunion ab 1990 und die erfolgreiche Einführung des neuen Grant Modells mit den sechs Schwerpunktbereichen im Jahr 2013.

Und nun zum 116. Jahr. Ist es bedeutungslos im Vergleich zu all diesen denkwürdigen Daten? Ich denke: nein. Wir stehen in diesem Jahr inmitten einer Umbruchphase. Das Projekt einer Neuorganisation mit weltweit 40 Regionalzentren und 1400 «Leadern» anstelle

der 532 Distriktsgovernors wird allerdings nicht weiterverfolgt. Es hat uns aber dazu animiert, grundsätzlich über unsere Organisation nachzudenken. Dieser Denkprozess ist durch die Corona-Pandemie noch gewaltig verstärkt worden. Innert kürzester Zeit hat sich ein Grossteil der Clubs für Hybrid-Zusammenkünfte entschieden. Online-Besprechungen sind zur Regel geworden und zeigen, dass nicht nur Viren, sondern auch Rotarierinnen und Rotarier eine globale Ausbreitung haben. Holger Knaack wird als erster Präsident in die Geschichte von Rotary eingehen, der während seines Amtsjahrs keinen Fuss in sein Büro in Evanston gesetzt, aber mit mehr Menschen als alle seine Vorgänger gesprochen hat.

Rotary wird weiblicher. Das Board of Directors setzt sich im 116. Jahr aus neun Frauen und zehn Männern zusammen. Eine Premiere ist, dass im 116. Jahr erstmals eine Frau, die Präsidentin-elect, Jennifer Jones, das Jahresmotto für ihr Rotary-Jahr 2022/23 bekanntgeben wird.

Wir werden organisatorische Weichen für die Zukunft stellen: Wie schaffen wir neue Möglichkeiten, um es jungen Menschen im stark veränderten Umfeld zu ermöglichen, Familie, Beruf und Rotary zu harmonisieren? Was geschieht in Form von persönlichen Anlässen, was online? Wie gestalten wir die Zusammenarbeit auf den verschiedenen Ebenen? Was soll zentral, was regional entschieden werden? Wie wird der Status von Rotaract in Zukunft gestaltet? Schliesslich setzen wir einen weiteren wichtigen Meilenstein: Der neue Schwerpunktbereich «Umwelt» wird operationell.

Kurz: das 116. Rotary-Jahr ist voller Herausforderungen und Chancen für die Zukunft. Wie diese aussieht, bestimmen wir alle gemeinsam. Wir sind dazu aufgerufen, Rotary nicht nur alles Gute zu wünschen, sondern durch tatkräftigen Einsatz für eine gute Zukunft zu sorgen.

PDG Urs Klemm | zvg

36



INNER WHEEL

FREUNDSCHAFT UND SOZIALES

Angelika Walde ist gebürtige Deutsche und lebt seit 1972 in der Schweiz. Sie ist verheiratet und hat eine Tochter. Bei Inner Wheel ist sie seit 2004 und war Governor, National Rep. Député und National Representative. Seit 2019 ist sie nun Board Director.

Inner Wheel ist die grösste Frauenorganisation weltweit, mit Präsenz in 104 Ländern und mehr als 110000 Mitgliedern. Was spricht in der heutigen Zeit für einen reinen Frauenclub?

Ich gehöre zu den vehementen Verfechtern der Gleichberechtigung, wobei ich in erster Linie an politische und berufliche Aspekte denke. Ich habe jedoch die Erfahrung gemacht, dass wir Frauen häufig anders fühlen, anders denken und manchmal auch andere Interessen haben als unsere männlichen Artgenossen. Daher empfinde ich es als wichtig und bereichernd, dass Inner Wheel die Möglichkeit bietet, Frau unter Frauen zu sein, sich gegenseitig zu helfen und zu stärken, Gespräche zu führen, Ideen auszutauschen und weltweit

Hilfsprojekte von und für Frauen zu unterstützen. In manchen Ländern ist es sogar die einzige Möglichkeit für Frauen, ein eigenes Gesellschaftsleben zu geniessen.

Die 18. Internationale Inner Wheel Convention, die ursprünglich in Jaipur geplant war, findet jetzt im April online statt. Worin liegt ihr Ziel?

Durch die Coronakrise standen wir, der internationale Inner-Wheel-Vorstand, vor der Frage, wie wir unsere Convention 2021 beibehalten könnten. Durch die heutigen technischen Möglichkeiten lag die Durchführung einer virtuellen Convention eigentlich auf der Hand. Zumal viele Clubs und Distrikte bereits zu Online-Meetings übergegangen sind. Diese Art, unsere IIW Convention durchzuführen, ermöglicht nicht nur Abstimmungen über die eingegangenen Proposals, sondern bietet auch ein interessantes, informatives und unterhaltsames Programm mit indischem Touch. Es ist zudem ein Beweis, dass Inner Wheel als moderne, aufgeschlossene Organisation mit der Zeit geht.

Was macht für dich persönlich Inner Wheel aus?

Als überzeugte Inner Wheelerin sage



Wohlvörderter Apéro nach einem Boardmeeting in Manchester; Angelika Walde ist die Zweite von links

Membre de l'Inner Wheel (IW) depuis 2004, Angelika Walde est Board Director depuis 2019 après avoir occupé plusieurs fonctions, telles que Gouverneur et Représentante Nationale. Elle défend l'existence d'un club féminin tel qu'IW et juge que l'appartenance à cette organisation n'offre que des avantages. L'enrichissement humain, le rayonnement mondial, la solidarité et l'engagement de ses membres dans des projets d'aide en faveur des femmes font d'IW une organisation moderne et en constante évolution.

ich klar, dass eine Mitgliedschaft in unserer Organisation nur positive Seiten hat. Ich konnte zahlreiche Bekanntschaften und sogar Freundschaften in meinem Club, im Distrikt und weltweit gewinnen. Die Möglichkeit, weltweit an IW-Clubtreffen teilnehmen zu können, ist eine grosse menschliche Bereicherung. Besonders stolz bin ich auf die Solidarität der Mitglieder und schätze den gemeinsamen Einsatz für Sozialprojekte. So gilt neben dem Kennenlernen anderer Inner Wheelerinnen und dem vielfältigen Clubleben mein besonderes Interesse diesen Sozialprojekten. Sie sind immer lehrreich, interessant und anregend.

Inge Beckel, ac | zvg



INTERNATIONAL INNER WHEEL
18TH CONVENTION
india 2021
 virtual

IHRE WORTE

LESERBRIEFE

ROTARY UND RECHTSGLEICHHEIT DER FRAUEN

Zum Jubiläum der Einführung des Frauenstimmrechts in der Schweiz erlaube ich mir eine kurze Reminiszenz aus meiner Zeit als Governor 2002/03. Kurz vor unserem Amtsantritt hatte Rotary International vor dem höchsten amerikanischen Bundesgericht eine Niederlage erlitten. Frauen hatten geklagt, dass die Verweigerung, Frauen aufzunehmen, gegen die Rechtsgleichheit verstosse. Und sie bekamen Recht. Unser damaliger Weltpräsident ermutigte uns, die Clubs einzuladen, auch Frauen aufzunehmen. Bei meinen Governorbesuchen ermunterte ich die Clubs, dies zu tun. Vor allem die alten Clubs taten sich schwer. Als ich das Anliegen bei einem alten Club vorbrachte, rief einer aus den hinteren Reihen: «Never.» Zu Hause habe ich dann im Mitgliederverzeichnis nach dem «Never-Menschen» gesucht. Es war ausgerechnet ein Pfarrer; von welcher Konfession sage ich nicht. Und heute? Wenn ich in der Rotary-Zeitung vom März die Neuaufnahmen durchgehe, sind von insgesamt 16 Neuaufnahmen gerade zwei Frauen, und das im Zeitalter der Rechtsgleichheit der Frauen und der gossen Diskussion über die Frauenquote. Ich erlaube mir keinen weiteren Kommentar.

PDG Simon Kuchler, RC Schwyz



Reden Sie mit!

Reaktionen auf einzelne Beiträge, Statements zu Rotary allgemein, Lob ebenso wie Kritik: Lassen Sie raus, was Ihnen unter den Nägeln brennt, und kommen Sie mit uns ins Gespräch. Wir freuen uns darauf.

Bitte senden Sie Ihre Leserbriefe

- per E-Mail an verena.amersbach@rotary.ch
- oder per Post an Rotary Suisse Liechtenstein, Seefeldstrasse 69, 8008 Zürich

Auf einen pulsierenden Austausch!

Vous avez la parole!

Réagissez à un article ou à un autre, à des prises de position sur Rotary, faites des compliments et aussi des remarques pertinentes: dites ce que vous avez à dire et dialoguez avec nous. Nous nous en réjouissons.

Envoyez votre courrier de lecteur

- par courriel à verena.amersbach@rotary.ch
- par courrier à Rotary Suisse Liechtenstein, Seefeldstrasse 69, 8008 Zürich

Pour un échange dynamique

Verena Maria Amersbach



ZU «DIE WISSENSCHAFT KANN VIEL, ABER VIEL WESENTLICHES NICHT» VON PDG ALOIS GRICHTING, ROTARY SUISSE LIECHTENSTEIN, MÄRZ 2021

Der Titel irritiert und weckt Unbehagen, er suggeriert eine Geisteshaltung, die für sich in Anspruch nimmt, Rangordnungen für menschliche Aktivitäten zu kennen.

Nie gab und gibt es Wissenschaftler, die behaupten, für ihre Zunft «das Wesentliche» unseres Daseins zu erkennen. In eben dieser Ausgabe von Rotary Suisse Liechtenstein 03/21 erklären die Physiker Jean-Marc Triscone und Martin Jermann in aller Bescheidenheit, worum es in der Wissenschaft geht: «Im Kern geht es immer darum, neue Erkenntnisse zu suchen und neues grundlegendes Wissen zu generieren.» Eine sehr erfreuliche Begleiterscheinung der Wissenschaft ist dabei der anregende und völkerverbindende wissenschaftliche Austausch zwischen Menschen aus sehr unterschiedlichen Kulturen. Ein Beispiel dazu ist das CERN in Genf.

Philosophie, Kunst, Kultur und Wissenschaft sind in keiner Weise gegensätzliche und ausschliessende Domänen. Bei religiösen Weltanschauungen ist es schwieriger, weil viele Religionen «das allein Seligmachende» für sich in Anspruch nehmen. Dadurch verletzen sie das Gebot der Fairness und Toleranz.

Rot. Claudio Palmy, RC Bad Ragaz

Der Inhalt eines Leserbriefes deckt sich nicht zwingend mit der Meinung der Redaktion. Wir behalten uns vor, die eingereichten Leserbriefe zu kürzen oder nur in Auszügen zu publizieren.

STICHWORT: URHEBERRECHT

URHEBERRECHT VON FOTOGRAFIEEN – VORSICHT BEI DER VERWENDUNG VON BILDERN IM DIGITALEN RAUM

In den vergangenen Monaten erreichten den Verein Rotary Medien immer wieder Anfragen nach gültigen Bildlizenzen für Fotografien, die auf Webseiten von Rotary Clubs oder Inner Wheel Clubs publiziert werden.

Spezialisierte Agenturen spüren mittels entsprechender Software solche Bildinhalte auf und fragen dann den Betreiber der Websites nach dem Vorliegen entsprechender Genehmigungen. Fehlen diese, wird eine Rechnung gestellt. Dabei können die geforderten Beträge, welche oft auch eine Schadenersatzkomponente miteinschliessen, rasch 1000 Franken und mehr ausmachen. Es lohnt sich deshalb, in aller Kürze gewisse Grundsätze des Urheberrechts, welche für die Verwendung von Fotografien einschlägig sind, in Erinnerung zu rufen.

Seit dem 1. April 2020 gilt das revidierte Urheberrechtsgesetz. Neu sind alle Fotos in der Schweiz urheberrechtlich geschützt. Das Schweizer Urheberrecht schützt dabei sämtliche Fotografien und ähnlich wie Fotografien hergestellte Abbildungen, die physisch vorhandene dreidimensionale Objekte abbilden und von Menschen gemacht wurden. Der Schutz besteht unabhängig davon, ob die Fotografien individuellen Charakter aufweisen oder nicht. Geschützt sind sowohl Fotografien von professionellen Fotografen als auch die Fotografien von Laien, also beispielsweise Presse- und Produktbilder ebenso wie alltägliche Familien- und Urlaubsfotos. Wer fremde Fotografien nutzen möchte, braucht grundsätzlich immer die Erlaubnis des Fotografen, solange der Urheberrechtsschutz nicht abgelaufen ist. Für Fotografien mit individuellem Charakter endet die Schutzdauer 70 Jahre nach dem Tod des Fotografen. Fotografien ohne individuellen Charakter sind ab ihrer Herstellung während 50 Jahren geschützt. Dies gilt beispielsweise für Selfies, Knipsbilder und Gelegenheitsaufnahmen von Freunden und Familienangehörigen sowie

Gegenständen, ohne dass es dem Fotografen auf die Wahl des Aufnahmeorts, des Kamertyps, eines bestimmten Objekts sowie von Feineinstellungen (wie Blende und Zeit) ankommt oder er eine besondere Auswahl trifft. Auch die Qualität des Bildes spielt keine Rolle. Geschützt sind auch Porträts mit abgeschnittenen Köpfen und Füßen oder überbelichtete, verwackelte oder verschwommene Aufnahmen ohne jegliche gestalterische Absicht. Auch die Aufnahmen mit einer Smartphone-Kamera der ersten Generation oder einer alten analogen Kamera sind geschützt.

Beim Nutzen von fremden Fotos aus dem Internet gibt es eine Ausnahme: Solange die Nutzung technisch gesehen eine Verlinkung darstellt, die vom ursprünglichen Inhalt abhängig ist, bedarf es keiner Erlaubnis des Fotografen. Dies ist beispielsweise dann der Fall, wenn ein bereits auf Facebook vorhandenes Foto von einem anderen Nutzer auf Facebook geteilt wird. Wenn man hingegen ein Instagram-Foto eines Dritten teilt, wird der Inhalt technisch gesehen erneut hochgeladen. Ein solches erneutes Hochladen stellt keine Verlinkung dar und bedarf in jedem Fall der Einwilligung des Fotografen.

Der Urheberrechtsschutz entsteht automatisch, wenn das Foto geschossen wurde. Eine Registrierung bei einer staatlichen Institution ist weder möglich noch erforderlich. Auch das Anbringen des Urheber-

rechtszeichens © ist rechtlich nicht notwendig. Es weist immerhin Dritte darauf hin, dass an diesem Foto Urheberrechte geltend gemacht werden und beachtet werden wollen. Durch die neue Regelung gelten nun für die Verwendung von Bildern, gerade auch im digitalen Raum, klare Vorgaben. Nutzerinnen und Nutzer fremder Aufnahmen müssen ausserhalb des privaten Raumes – und damit namentlich auch bei der Nutzung auf Club-Webseiten – die Nutzungsrechte für jede Ver-



Für die Verwendung von Bildern gelten, gerade auch im digitalen Raum, klare Vorgaben. Vor jeder Verwendung – beispielsweise auch auf Club-Websites – müssen die Urheberrechte abgeklärt werden

wendung abklären, denn jede Fotografie ist urheberrechtlich geschützt und der Inhaber der Urheberrechte (respektive spezialisierte Agenturen im Rahmen eines bestehenden Mandatsverhältnisses) darf über deren Verwendung entscheiden und hat Anspruch auf eine Entschädigung.

Text: Rot. Christophe Leuenberger Verzasconi, Präsident VRM

Quelle: Reinhard Oertli, Neues Urheberrecht für Fotografien; Institut für geistiges Eigentum (IGE): <https://www.ige.ch/de/etwas-schuetzen/urheberrecht/ein-werk-nutzen/fotografienschutz.html>

MESSAGE DU PRÉSIDENT

RÉUNISSONS NOS FORCES !

Chers amis, chères amies,

Nous célébrons cette année le Jour de la Terre le 22 avril avec une nouvelle détermination. L'environnement est désormais un axe stratégique du Rotary et les solutions aux problèmes les plus importants commencent par vous et par moi. Nous pouvons faire tant de choses que nous pouvons faire en changeant simplement nos habitudes, qu'il s'agisse d'utiliser moins de plastique ou de faire davantage attention à notre consommation d'énergie. Désormais, nous avons la possibilité d'en faire plus ensemble.

La protection de l'environnement n'est pas chose nouvelle au Rotary. Les clubs travaillent depuis longtemps sur ces problématiques au niveau local. Le changement climatique, d'un autre côté, est un problème qui nous touche tous – riches et pauvres – et qui nécessite plus que jamais de travailler ensemble. Alberto Palombo, ingénieur vénézuélien vivant au Brésil et conseiller technique de la Fondation Rotary, nous fait partager son point de vue.

Pendant 30 ans, mon travail a consisté à mettre en contact les populations et les pouvoirs publics pour prendre soin de l'environnement. Je suis donc aujourd'hui très heureux des opportunités offertes par le Rotary de réduire la dégradation environnementale et de favoriser la pérennité de l'environnement.

Dans toutes les villes où il y a un club Rotary, Rotaract ou Interact, ou une Unité de développement communautaire, les problèmes sont identifiés. En tant que membres du Rotary, nous pouvons devenir des gardiens de la pérennité environnementale et adopter les objectifs de développement durable 2030 des Nations unies dans nos vies quotidiennes – chez nous et dans nos clubs. Nous pouvons ainsi les incorporer dans nos actions.

Mon club est impliqué dans des actions dans les domaines de l'eau et de l'environnement. Nous cherchons des opportunités pour les Rotariens et

nous favorisons les partenariats dans notre région et au-delà en travaillant avec des groupes comme l'Inter-American Water Resources Network et le World Water Council. Certains clubs de la région ont aussi travaillé avec l'Amicale d'action Eau, assainissement et hygiène (WASRAG) pour permettre au Rotary de participer au Forum mondial de l'eau 2018 à Brasilia où nous avons discuté de la façon d'aborder de catastrophes environnementales comme celle causée par la rupture d'un barrage minier sur le Rio Doce au Brésil en 2015.

Prendre soin de la Terre est un effort sans fin. Pour avoir un impact, nous devons réunir nos connaissances, capacités et enthousiasme – et le Rotary est déjà très fort pour ça.

En tant que bénévole au sein de l'Amicale d'action Pérennité environnementale (esrag.org), j'ai vu comment notre travail pour l'environnement s'articule autour de ce que nous faisons dans le domaine de l'eau et dans nos autres axes stratégiques. Les membres du Rotary ne sont pas des spectateurs passifs, ils sont actifs. Travaillons ensemble pour avoir un impact positif.

Le soutien à la Fondation Rotary définira ce nouveau chapitre de notre histoire de service. Grâce aux subventions de district et mondiales, nous nous appuyerons sur nos actions précédentes pour protéger l'environnement. Nous devons trouver des façons de collaborer plus étroitement pour avoir un impact plus important sur les problèmes environnementaux. Et nous les incorporerons dans tous nos programmes, actions et événements.

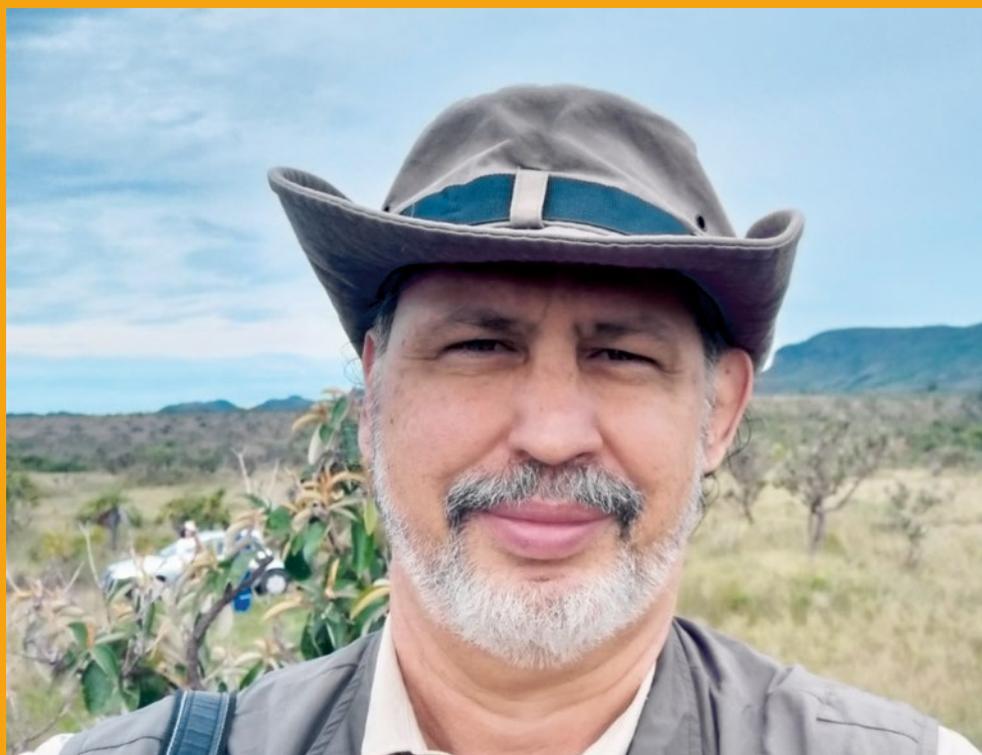
Les Rotaractiens et les participants à nos programmes pour les jeunes attendent du Rotary une position claire, ils attendent que nous fassions preuve de leadership et de vision. Nous travaillerons avec eux pour trouver des solutions intelligentes aux problèmes dont ils hériteront. Nos membres, réseaux et Fondation nous donnent la capacité d'avoir un impact durable. Nous allons découvrir ensemble comme le Rotary ouvre des opportunités pour nous aider à protéger la Terre qui nous abrite.



Holger Knaack
Président du Rotary International

 rotary.org/fr/office-president

—
40
—



BOTSCHAFT DES PRÄSIDENTEN

GEMEINSAM NOCH MEHR ERREICHEN

Liebe Freundinnen und Freunde,

In diesem Jahr wird der International Earth Day am 22. April noch mehr Bedeutung für uns haben als je zuvor. Denn unsere Umwelt ist nun offizieller Schwerpunktbereich für Rotary. Wie immer beginnt auch hier die Lösung grosser Probleme zuerst bei uns selbst. Und es gibt viel, was wir individuell bewirken können, indem wir einfach unsere Verhaltensweisen und Angewohnheiten verändern. Die bewusste Nutzung von Plastik und Konzepte zum Energiesparen sind da nur zwei Beispiele. Aber gemeinsam haben wir die Möglichkeit, noch mehr zu erreichen.

Umweltprojekte sind nichts Neues für Rotary. Clubs widmen sich bereits seit Langem der Lösung von Umweltproblemen, meist auf lokaler Ebene. Doch die globale Bedrohung durch den Klimawandel betrifft uns alle, und wir alle – egal auf welchem Kontinent wir leben – müssen mehr denn je enger zusammenarbeiten. Alberto Palombo ist ein venezolanischer Ingenieur, der in Brasilien lebt. Als Mitglied des technischen Beraterstabs (Cadre of Technical Advisers) der Rotary Foundation hat er Folgendes zu sagen:

Alberto Palombo
RC Brasilia-International



Seit 30 Jahren besteht meine Arbeit darin, mit Gemeinwesen und politischen Entscheidungsträgern in Kontakt zu treten, um die Zerstörung unserer Umwelt zu verhindern. Ich bin begeistert von den Möglichkeiten, die Rotary heute bietet, um solchen Entwicklungen entgegenzutreten und den Umweltschutz zu unterstützen.

Überall gibt es Umweltprobleme. Aber wir sind überall präsent, ob als Rotary, Rotaract, Interact oder Rotary Community Corps. Als Mitglieder dieser umfassenden rotarischen Familie können wir uns direkt vor Ort engagieren, wir können mit unseren Rotary-Projekten Garanten nachhaltiger Umweltlösungen werden und so die Nachhaltigkeitsziele der Vereinten Nationen 2030 umsetzen.

Mein Club ist seit seinen Anfängen mit Wasser- und Umweltprojekten beschäftigt. Wir suchen ständig nach Möglichkeiten, Rotarier und Partnerschaften in unserer Region und darüber hinaus zu fördern. Dazu arbeiten wir oft mit Gruppen wie dem Inter-American Water Resources Network und dem World Water Council zusammen. Lokale Clubs arbeiteten auch mit der Water, Sanitation, and Hygiene Rotary Action Group (wasrag.org) zusammen, um Rotary einen Platz am Tisch während des Weltwasserforums 2018 in Brasilia zu ermöglichen. Dort diskutierten wir unter anderem darüber, wie sich Regionen nach Umweltkatastrophen erholen können, wie zum Beispiel nach der Überschwemmung, die durch den Bruch eines Bergbau-Damms am brasilianischen Rio Doce im Jahr 2015 verursacht wurde.

In unserem Zeitalter ist es eine nie endende Aufgabe geworden, sich um das Wohl unseres Planeten zu kümmern. Um hier etwas zu bewirken, müssen wir unser Wissen, unsere Fähigkeiten und unseren Enthusiasmus in Einklang bringen – und Rotary ist

bereits hervorragend dafür aufgestellt. Als Freiwilliger in der Environmental Sustainability Rotary Action Group (esrag.org) habe ich gesehen, wie sich unsere Arbeit für die Umwelt mit vielem deckt, was wir bereits im Schwerpunktbereich Wasser und in unseren anderen Schwerpunktbereichen tun. Rotary-Mitglieder sind keine passiven Zuschauer; wir werden aktiv. Lassen Sie uns zusammenarbeiten, um gemeinsam noch mehr zu erreichen.

Mit der Einführung des siebten Schwerpunktbereiches durch die Foundation ist jetzt auch eine direkte Förderung mit Grants möglich. Mit unseren District und Global Grants können wir auf früheren Umweltprojekten aufbauen. Dabei suchen wir nach neuen Wegen der Zusammenarbeit, um mehr Wirkung bei der Lösung globaler Umweltprobleme zu erzielen. Und Umweltkriterien werden in Zukunft integraler Bestandteil all unserer Programme, Projekte und Veranstaltungen sein.

Besonders Rotaracter und Teilnehmer an Jugendprogrammen erwarten von Rotary, dass wir eine klare Position beziehen und Führungskompetenz beweisen. Wir werden gemeinsam mit ihnen intelligente Lösungen für die Probleme finden, die ihre Generation übernehmen wird. Unsere Mitglieder, unser Netzwerk und unsere Foundation geben uns die Möglichkeit, einen wichtigen und nachhaltigen Beitrag zu leisten. Rotary eröffnet Möglichkeiten. Gemeinsam können wir dazu beitragen, die Lebensgrundlagen für uns und nachfolgende Generationen zu sichern.

Holger Knaack

Holger Knaack
Präsident Rotary International

🌐 rotary.org/de/office-president

MESSAGE DU PRÉSIDENT DE LA FONDATION ROTARY

LA FORCE DES PARTENARIATS

« Ne faites pas de petits projets », affirmait l'architecte américain Daniel Burnham. « Ils n'ont pas la magie de stimuler le sang des hommes et ils ne se réaliseront sans doute pas. » Lorsque le Rotary suit ces conseils et passe à l'action, nous brillons. Nous avons fait de grands projets lorsque nous avons lancé une initiative mondiale pour éradiquer la polio ; l'année dernière, la région africaine de l'Organisation mondiale de la Santé a en effet été certifiée exempte de poliovirus sauvage.

Lorsque le coronavirus a frappé, la Fondation Rotary s'est rapidement mobilisée et a accordé 319 subventions Secours en cas de catastrophe d'un montant de 7.9 millions de dollars pour des interventions spécifiques à la COVID-19. À ce jour, nous avons aussi accordé 317 subventions mondiales dans le cadre de la COVID-19 pour un montant de 24.1 millions de dollars qui, combinées aux subventions mondiales précédemment approuvées dont les objectifs ont été réorientés pour soutenir la réponse au coronavirus, représente un total de plus de 32.7 millions de dollars.

Nous voyons aussi les choses en grand avec nos programmes d'économie d'échelle dans le cadre desquels nous accorderons une subvention de deux millions de dollars tous les ans à une action

alignée sur un ou plusieurs de nos axes stratégiques. Cette subvention doit apporter des solutions à des problèmes qui touchent la population dans une vaste zone géographique, grâce à une approche mesurable et durable sur une période de trois à cinq ans. Elle requiert aussi des partenaires partageant les mêmes idées, engagés et ingénieux, et l'idée est de reproduire ces programmes à travers le monde.

Le Rotary club de Federal Way (États-Unis) n'a pas fait de petit projet. Parrain de notre première subvention des programmes d'économie d'échelle, le club en partenariat avec des Rotary clubs zambiens et l'organisation Malaria Partners Zambia, concentre ses efforts sur l'éradication de la malaria dans la région. À travers cette initiative « Partners for a Malaria-Free Zambia », le Rotary formera 60 responsables Santé publique de district, 382 employés d'établissement de santé et 2500 agents de santé. Cela permettra aussi de leur fournir les équipements et les ressources nécessaires à leur travail. Et leur objectif n'est pas des moindres : réduire l'incidence du paludisme de 90 pour cent dans dix districts cibles de deux provinces de Zambie.

Les membres du Rotary se concentrent aussi sur le partenariat en s'associant à

plusieurs organisations, notamment le Ministère de la Santé au travers de son centre national d'éradication du paludisme, pour assurer que le programme contribue directement à la stratégie nationale. Parmi les autres partenaires, on retrouve aussi la Fondation Bill et Melinda Gates et World Vision qui investissent de nombreuses ressources dans ce programme d'un total de six millions de dollars.

Ce premier programme d'économie d'échelle en inspirera d'autres et aura un grand impact dans les années à venir. Ce n'est que le prochain chapitre de l'histoire du Rotary qui raconte comment des citoyens ordinaires s'unissent pour non seulement planifier de grands projets, mais aussi pour prendre des mesures audacieuses afin d'aider des personnes dans le besoin. C'est une histoire émouvante que vous, les membres dévoués du Rotary qui soutiennent la Fondation Rotary, aidez à écrire.



K.R. Ravindran
Président du conseil d'administration de la Fondation Rotary

À travers cette initiative « Partners for a Malaria-Free Zambia », le Rotary formera 60 responsables santé publique de district, 382 employés d'établissement de santé et 2500 agents de santé



«Mach keine kleinen Pläne», sagte der amerikanische Architekt Daniel Burnham. «Sie haben keinen Zauber, der [unser] Blut in Wallung bringt, und werden wahrscheinlich nie verwirklicht werden.»

Wenn Rotary Burnhams Rat beherzigt und danach gehandelt, kommt Grosses dabei heraus. Wir hatten grosse Pläne, als wir eine globale Initiative zur Ausrottung der Kinderlähmung anführten; im letzten Jahr wurde die afrikanische Region von der Weltgesundheitsorganisation als poliofrei zertifiziert. Als das Coronavirus vor etwa einem Jahr ausbrach, wurde die Rotary Foundation schnell aktiv und vergab 319 COVID-19-spezifische Disaster Response Grants in Höhe von 7.9 Millionen USD. Bis heute haben wir weitere 317 COVID-19 Global Grants in Höhe von 24.1 Mio. USD vergeben, was zusammen mit bereits genehmigten Global Grants, die von Grant-Sponsoren zur Unterstützung der Coronavirus-Bekämpfung umgewidmet wurden, eine Gesamtsumme von mehr als 32.7 Mio. USD ergibt.

Und jetzt denken wir wieder in grossen Dimensionen, und zwar durch unsere Programs of Scale Grants. Wir werden jährlich einen Grant in Höhe von 2 Mio. USD an ein Projekt vergeben, das sich mit

einem oder mehreren Schwerpunktbereichen von Rotary deckt. Das Projekt sollte Probleme für viele Menschen in einem grossen geografischen Gebiet durch einen messbaren und nachhaltigen Ansatz innerhalb eines Zeitraums von drei bis fünf Jahren lösen. Es erfordert ausserdem gleichgesinnte Partner, die engagiert und einfallreich sind. Die Idee ist auch, diese Programme in verschiedenen Gemeinden auf der ganzen Welt zu replizieren und die gewonnenen Erkenntnisse anzuwenden.

Der Rotary Club Federal Way, Washington, hat keine kleinen Pläne. Als Sponsor des ersten «Programs of Scale»-Grossprojekts leitet der Club in Zusammenarbeit mit sambischen Rotary Clubs und Malaria Partners Zambia ein Programm, das zur Ausrottung einer weiteren in diesem Land weit verbreiteten Krankheit beitragen soll – Malaria. Im Rahmen des Programms mit dem Namen «Partners for a Malaria-Free Zambia» (Partner für ein malariefreies Sambia) wird Rotary 60 sambische Distriktgesundheitsbeamte, 382 Mitarbeiter von Gesundheitseinrichtungen und 2500 kommunale Gesundheitsshelfer ausbilden und sie mit den nötigen Materialien und Ausrüstungen ausstatten. Ihr Ziel ist nicht weniger als die Reduzie-

rung von Malaria um 90 Prozent in zehn Zieldistrikten in zwei Provinzen Sambias.

Die rotarischen Freunde nutzen auch den Synergieeffekt von Partnerschaften, indem sie sich mit verschiedenen Organisationen zusammenschliessen. Dazu gehören das sambische Gesundheitsministerium über sein National Malaria Elimination Centre, das dafür sorgen wird, dass das Programm zur nationalen Strategie beiträgt, sowie die Bill & Melinda Gates Foundation und World Vision, die ebenfalls erhebliche Ressourcen in die Kofinanzierung und Umsetzung dieses Sechs-Millionen-Dollar-Programms investieren.

Dieses erste Projekt aus der Reihe «Programs of Scale» wird andere inspirieren und in den kommenden Jahren eine grosse Wirkung entfalten. Es ist nur das jüngste Kapitel in der Geschichte von Rotary, die erzählt, wie sich ganz gewöhnliche Menschen zusammenschliessen, um Aussergewöhnliches zu erreichen – die sich nicht nur trauen, grosse Pläne zu schmieden, sondern auch mutig zu handeln, um anderen in Not zu helfen. Es ist eine mitreissende Geschichte, die Sie als engagierte Mitglieder von Rotary durch Ihre Unterstützung der Rotary Foundation ständig neu schreiben.

«Non fare piccoli progetti», ha detto l'architetto americano Daniel Burnham. «Non hanno la magia di scaldare il sangue degli uomini e probabilmente non saranno mai essi stessi realizzati.»

Quando il Rotary ascolta i consigli di Burnham e passa all'azione, noi brilliamo. Abbiamo fatto grandi piani quando ci siamo messi alla guida dell'iniziativa globale per eradicare la poliomielite; l'anno scorso la Regione africana dell'Organizzazione Mondiale della Sanità è stata certificata come libera dalla polio.

Quando il coronavirus ci ha colpito circa un anno fa, la Fondazione Rotary si è rapidamente mobilitata assegnando 319 sovvenzioni Risposta ai disastri specifiche al COVID-19 per 7.9 milioni di dollari. Ad oggi, abbiamo inoltre assegnato 317 sovvenzioni globali per COVID-19 per circa 24.1 milioni di dollari, che, combinate con le sovvenzioni globali approvate in precedenza che gli sponsor delle sovvenzioni hanno impiegato per supportare la risposta al coronavirus, hanno generato un deflusso totale di oltre 32.7 milioni di dollari. Ora pensiamo di nuovo in grande, attraverso i nostri programmi di grande

portata. Assegneremo una sovvenzione di due milioni di dollari all'anno a un progetto che si allinea con una o più aree d'intervento del Rotary. La sovvenzione deve risolvere problemi relativi a una moltitudine di persone in un'ampia area geografica attraverso un approccio misurabile e sostenibile nell'arco di tre-cinque anni. Richiede anche partner spinti da idee simili impegnati e pieni di risorse. L'idea è anche quella di replicare questi programmi in diverse comunità di tutto il mondo, applicando le lezioni apprese.

Il Rotary Club di Federal Way, Washington, non ha fatto piccoli piani. In qualità di sponsor dei primi programmi di grande portata, il club sta conducendo, in collaborazione con i Rotary club zambiani e Malaria Partners Zambia, un'iniziativa per aiutare a porre fine a una malattia diffusa in quel Paese. Attraverso il programma, chiamato «Partners for a Malaria-Free Zambia», il Rotary aiuterà a formare 60 funzionari sanitari del distretto dello Zambia, 382 operatori sanitari dello staff e 2500 operatori sanitari della comunità per salvare vite umane; inoltre, li equipaggerà con le forniture e attrezzatura necessarie

per portare a termine il lavoro. Il loro obiettivo è la riduzione della malaria non meno del 90 per cento in dieci distretti target in due province dello Zambia.

I soci del Rotary stanno anche applicando il potere della partnership collaborando con diverse organizzazioni. Essi includono il Ministero della Salute dello Zambia attraverso il suo Centro Nazionale di Eliminazione della Malaria – che garantirà che il programma contribuisca alla strategia nazionale – così come la Bill e Melinda Gates Foundation e World Vision, che stanno anche investendo risorse sostanziali nel cofinanziamento e nell'attuazione di questo programma da 6 milioni di dollari.

Questo primo programma di grande portata ispirerà altri e avrà un grande impatto negli anni a venire. È solo l'ultimo capitolo della storia del Rotary che racconta come i cittadini comuni si uniscono non solo per pianificare alla grande ma anche per intraprendere azioni coraggiose per aiutare gli altri bisognosi. È una storia avvincente che voi, soci devoti del Rotary che sostenete la Fondazione Rotary, state aiutando a scrivere.

RI VIRTUAL CONVENTION 2021

ZITRONEN IN LIMONADE VERWANDELN

Im vergangenen Juni hielt Rotary seine erste virtuelle Convention ab – mit grossem Erfolg. Sieben Tage lang hörten mehr als 60 000 Teilnehmer eine Vielzahl von Vorträgen, und mindestens 75 000 Besucher sahen sich eine oder mehrere der Plenarveranstaltungen an, die live auf YouTube in acht Sprachen übertragen wurden. Die Liste der Breakout-Sitzungen wurde drastisch erweitert, mit Veranstaltungen bis in den Juli hinein. Und in der zweiten Junihälfte, als die Konferenz stattfand, wurden fast eine Million US-Dollar an die Rotary Foundation gespendet. Rotary hatte sich an die pandemiebedingte Ausnahmesituation angepasst und dadurch einen Weg gefunden, mehr Mitglieder als je zuvor einzubinden.

Im Januar traf der RI-Zentralvorstand die schwierige, aber umsichtige Entscheidung, die Rotary International Convention 2021 ebenfalls in eine virtuelle Veranstaltung umzuwandeln. «Als Organisation, die bei der Ausrottung von Kinderlähmung und anderen vermeidbaren Krankheiten an vorderster Front steht, haben wir klare Verantwortlichkeiten bei der Eindämmung der Bedrohung durch COVID-19», sagt RI-Generalsekretär John Hewko.

Diese Entscheidung wurde als Reaktion auf die anhaltende Krise getroffen, aber Rotary ist entschlossen, diese Veränderung als Chance zu nutzen. Die Virtual Rotary International Convention 2021, die für den 12. bis 16. Juni geplant ist, eröffnet Rotary-Mitgliedern, die vielleicht von vornherein nicht persönlich an dieser Veranstaltung teilnehmen konnten, neue Möglichkeiten. Die virtuelle Convention wird deshalb so gestaltet, dass Teilnehmer neue Formen der Begegnung mit anderen Rotary-Mitgliedern aus aller Welt nutzen können. Wo auch immer Sie sich befinden, im Juni können Sie sich an der Virtual Rotary International Convention beteiligen.

TIRER LE MEILLEUR DU PIRE

En juin dernier, le Rotary a organisé sa première convention virtuelle qui a connu un franc succès. Pendant sept jours, plus de 60 000 participants ont pu écouter un large éventail de conférenciers et 75 000 personnes ont regardé au moins une des séances plénières diffusées en direct sur YouTube dans huit langues. Le nombre des ateliers a significativement augmenté et leur programmation a été étendue au mois de juillet. Durant la seconde moitié de juin, alors que se déroulait la convention, la Fondation Rotary a recueilli environ un million de dollars. Le Rotary s'est adapté, et ce faisant, a trouvé un moyen d'impliquer encore davantage ses membres.

En janvier, le conseil d'administration du Rotary a pris une décision difficile mais prudente de transformer la convention 2021 du Rotary International en événement virtuel. « En tant qu'organisation en première ligne de l'éradication de la polio et d'autres maladies évitables, nous avons clairement la responsabilité de tempérer la menace de la COVID-19 », a déclaré le secrétaire général du Rotary John Hewko.

Cette décision a été prise face à la crise mondiale, mais le Rotary compte entirer le meilleur parti possible. La convention virtuelle 2021, prévue du 12 au 16 juin, ouvrira des opportunités aux membres du Rotary qui n'auraient pas pu assister à cette manifestation en présentiel. L'expérience virtuelle est conçue pour permettre aux participants de s'impliquer avec des membres du Rotary du monde entier de manière insolite. Où que vous vous trouviez en juin, vous pourrez prendre part à la convention virtuelle du Rotary.

TRASFORMARE LIMONI IN LIMONATA

Lo scorso giugno il Rotary ha tenuto la sua prima convention virtuale, che ha riscosso un grande successo. Per sette giorni, oltre 60 000 partecipanti hanno ascoltato vari relatori chiave e almeno 75 000 partecipanti hanno seguito una o più sessioni generali trasmesse in diretta su YouTube in otto lingue. La serie delle sessioni di gruppo è stata drasticamente ampliata, con eventi che si sono tenuti fino a luglio. E nella seconda metà di giugno, quando si è svolta la convention, circa un milione di dollari è stato donato alla Fondazione Rotary. Grazie alla sua capacità di adattamento, il Rotary ha trovato un modo per coinvolgere ancora più soci rispetto a prima.

A gennaio, il Consiglio centrale del RI ha preso la difficile ma cauta decisione di convertire la Convention 2021 del Rotary International in un evento virtuale. «Come organizzazione all'avanguardia nell'eradicazione della polio e di altre malattie prevenibili, abbiamo chiare responsabilità nel mitigare la minaccia del COVID-19», ha dichiarato il Segretario generale del RI John Hewko.

Questa decisione è stata presa in risposta alla crisi in corso, ma il Rotary si è impegnato a sfruttare questo cambiamento come un'opportunità. La Convention del Rotary International 2021, in programma dal 12 al 16 giugno, creerà opportunità per i soci del Rotary che potrebbero non essere stati in grado di partecipare all'evento di persona. L'esperienza virtuale è stata creata per offrire nuovi modi ai partecipanti di interagire con i soci del Rotary da tutto il mondo. Ovunque tu sia, a giugno potrai far parte della Convention virtuale del Rotary International.

 convention.rotary.org

JAHRESMOTTO 2021/22

DER PRÄSIDENT ELECT GIBT SEIN JAHRESMOTTO FÜR 2021/22 BEKANNT

Mit dem Motto für seine Amtszeit ruft Shekhar Mehta die Rotarier dazu auf, sich verstärkt in Serviceprojekten zu engagieren. Für den President elect ist soziales Engagement der beste Weg zu einem erfüllten Leben. Und man helfe damit nicht nur anderen, sondern auch sich selbst, so sein Credo.

Während der (virtuellen) Rotary International Assembly Anfang Februar verkündete Mehta, Mitglied des RC Kalkutta-Mahanager, vor den angehenden Governors das Präsidentschaftsmotto 2021/22 «Engagieren – Leben verändern» (Serve to change lives). Die jährliche Trainingsveranstaltung für Governors elect hätte ursprünglich in Orlando, Florida, stattfinden sollen, wurde aber aufgrund der COVID-19-Pandemie virtuell abgehalten.

Mehta sprach darüber, wie die Teilnahme an Rotary-Dienstprojekten ihn als Person veränderte und dazu brachte, sich in die Bedürfnisse anderer einfühlen zu können. Schon bald nach seinem Eintritt in den Club half er bei der Durchführung von Projekten, die ländlichen Gemeinden in Indien zugutekamen. «Ich verstand nun die Notlagen meiner Mitmenschen wirklich», sagte er. Mehta beteiligte sich auch

DURCH ROTARY LERNTEN ICH, ÜBER MICH SELBST HINAUSZUSCHAUEN UND AUF MENSCHEN ZUZUGEHEN

an Initiativen, die Prothesen für Kinder bereitstellten. Andere Projekte brachten eine Wasserversorgung und sanitäre Anlagen und eine bessere Gesundheitsversorgung in ländliche Gemeinden.

«Durch Rotary lernte ich, über mich selbst hinauszuschauen und auf Menschen zuzugehen», sagte er. «Das wurde für mich zu einer Lebenseinstellung, und ich habe, wie viele andere auch, die Leitphilosophie übernommen: «Dienst am Nächsten ist die Miete, die ich für den Raum zahle, den ich auf dieser Erde bewohne, und ich möchte ein guter Mieter auf dieser Erde sein.» Mehta appellierte

an die Governors elect, während ihrer Amtszeit mit gutem Beispiel voranzugehen und die Mitglieder von Rotary und Rotaract zur Teilnahme an nachhaltig wirksamen Projekten zu inspirieren. Er schlug auch vor, dass jeder Club einen «Rotary Day of Service» durchführt. «Am Ende Ihrer Amtszeit als Governor sollten Sie sagen können, dass sich aufgrund Ihrer Führung und Anregung für Rotarier und Rotaracter die Welt ein wenig zum Besseren verändert hat», sagte er.

FOKUS VIELFALT, MITGLIEDERSCHAFT

Für das rotarische Jahr 2021/22 betonte Shekhar Mehta zudem seine Verpflichtung zur Gleichberechtigung in der Bildung. Er rief die Mitglieder auf, sich dafür einzusetzen, dass Mädchen in aller Welt einen gleichberechtigten Zugang zu einer Schulbildung, zum Studium und zur Selbstentfaltung erhalten, damit zukünftige

Generationen von weiblichen Führungskräften das nötige Rüstzeug für ihren Erfolg erhalten. Mehta rief die Mitglieder dazu auf, dabei immer die rotarische Überzeugung im Hinterkopf zu behalten, dass Vielfalt, Gleichbehandlung und Inklusion bei all unseren Handlungen als Kompass



ENGAGIEREN – LEBEN VERÄNDERN

dienen müssten. «Es gibt viele Probleme, mit denen Mädchen in verschiedenen Teilen der Welt konfrontiert sind, und wir werden versuchen, diese Benachteiligung abzuschießen», sagte er. Schliesslich ging Mehta darauf ein, dass Rotary seine Mitgliederzahl erhöhen muss, um weiter effektiv handeln zu können. In den letzten zwei Jahrzehnten schwankte die Mitgliederzahl um die 1.2-Millionen-Marke. Er forderte die neuen Governors auf, in ihren Distrikten Katalysatoren zu sein, um die Mitgliederzahl bis zum 1. Juli 2022 auf 1.3 Millionen zu erhöhen. Mehtas Initiative «Each One Bring One» fordert jedes Mitglied auf, innerhalb der nächsten 17 Monate eine Person in Rotary einzuführen.

Die Erhöhung der Mitgliederzahl bei gleichzeitigem Engagement für die Ausrottung von Polio, den Kampf gegen COVID-19 und den Dienst am Gemeinwesen ist ein ehrgeiziges Ziel. «Und das sollte Sie anspornen», sagte Mehta. «Denn Rotarier lieben Herausforderungen.»

Rot. Ryan Hyland | RI

POUR MÉMOIRE

VIVRE SES RÊVES

C'est en novembre dernier, depuis sa maison à Calcutta que Shekhar et son épouse Rashi ont répondu aux questions de John Rezek, rédacteur en chef de Rotary, et Diana Schoberg, rédactrice. Malgré la distance et l'écran Zoom qui les séparaient, l'enthousiasme de Shekhar et l'authenticité de son message étaient aussi communicatifs que si l'interview s'était déroulée dans le bureau du président au One Rotary Center. À la fin de l'entretien, un même sentiment nous animait : osons rêver grand !

À quel moment avez-vous compris que vous pouviez accomplir de grandes choses au Rotary ?

J'ai vécu un baptême du feu ! J'avais 25 ans lorsque je suis rentré au club de Calcutta-Mahanagar. Le premier mois, on m'a demandé de créer une publication commémorative et de lever des fonds en vendant des espaces publicitaires. Je ne savais pas comment m'y prendre, mais puisqu'on me l'avait demandé, j'ai accepté. L'immense aide que j'ai reçue nous a permis de recueillir une somme généreuse. Trois mois plus tard, j'ai repris la rédaction du bulletin de notre club. Une mission que j'ai adorée. Toutes les informations passent par vous et vous devenez le point névralgique du club. C'est passionnant et c'est pour ça que je me suis tant investi. Peu après, nous avons monté une opération pour installer des prothèses orthopédiques sur des patients et leur apporter des tricycles à manivelle. Chacun avait une mission précise. Mon rôle consistait à vérifier que les patients aient assez de force dans les bras pour actionner le tricycle. La première personne que j'ai testée s'est approchée de moi en rampant. Puis j'ai eu un sursaut d'effroi à la vue de ses mains crasseuses. La quatrième personne avait la lèpre, mais je n'avais pas le choix : il fallait saisir ces mains tendues. À la septième ou huitième personne, j'avais surmonté mon appréhension et ne pensais qu'à leur souffrance. Je crois que c'est à ce moment-là que je suis devenu rotarien : j'ai ressenti ce que l'autre ressentait.

Avez-vous brigué de hautes fonctions au Rotary ou est-ce le Rotary qui est venu vous chercher ?

Je n'ai jamais eu d'ambitions particulières au Rotary, mais je n'ai jamais dit « non » quand on me sollicitait. C'est ce que je répète à l'envi : un Rotarien est un bénévole, et être bénévole signifie dire « oui ».

Quelle a été votre réaction lorsque vous avez appris votre nomination à la présidence du Rotary ?

Ma réaction immédiate ? Du plaisir. Mais je n'ai pas sauté de joie. Chaque fois que j'assume de nouvelles responsabilités, je les appréhende comme autant d'occasions de servir.

Par exemple, suite à ma nomination au conseil d'administration du Rotary, j'ai été invité à une cérémonie de félicitations. Ces célébrations sont très courantes en Inde. Les gens viennent vous saluer et vous congratuler. J'étais tellement gêné ! Je pensais qu'il fallait réaliser des choses extraordinaires pour mériter une telle attention. Alors ce soir-là, j'ai noté tous mes objectifs pour mes deux années de présidence. Je suis né dans une partie du monde où les besoins, mais aussi les possibilités d'action, sont multiples. Alors j'ai pesé toutes les options durant la nuit :

50 cliniques ophtalmologiques en Inde ou 5000 opérations cardiaques sur de jeunes patients. A.P.J. Abdul Kalam, ancien président indien, disait que les rêves ne sont pas des visions que l'on a pendant le sommeil, mais des pensées qui nous empêchent de dormir. C'est exactement le sentiment que j'ai ressenti cette nuit-là.

Et tout le monde a ri quand j'ai présenté mes projets ! Vous pouvez essayer toutes les moqueries du monde, mais quand vos rêves sont extraordinaires et que vous les concrétisez, c'est vous qui avez le dernier mot ! Et je peux vous assurer que nombre de ces rêves ont été menés à bien !

Allons-nous assister à une série exponentielle de rêves pendant votre mandat ?

Absolument. Si tel n'était pas le cas, je ne serais pas digne de la fonction de président. Mais je reconnais aussi que lorsque j'étais administrateur au Rotary, mon attention était tournée vers mon pays. En tant que président, elle doit s'étendre au monde entier et le Rotary est diversement représenté dans le monde.

Notre organisation a 116 ans, est présente dans plus de 200 pays et régions, et rassemble 1.2 million de décideurs – pas uniquement des Rotariens, des leaders – et nous laissons en héritage la quasi éradication



Shekhar Mehta, président élu du Rotary, n'a pas peur des projets ambitieux qu'il mène à bout de bras grâce à son esprit d'équipe

cation de la polio. Nos actions doivent avoir un impact au niveau national. Mon pays est l'un des plus grands au monde et le Rotary y a une empreinte locale indéniable. Une empreinte reproductible au Népal, au Bangladesh, au Pakistan. N'oublions pas que nous avons mené l'éradication de la poliomyélite à l'échelle planétaire, et qu'aujourd'hui cette maladie n'est endémique que dans deux pays.

En Inde, le Rotary a eu l'idée de diffuser des programmes pédagogiques à la télévision avec une chaîne par niveau scolaire. Le programme est le même que si les élèves étaient en présentiel et, à la fin du cours, un message indique qu'il a été conçu par le Rotary. Chaque jour ce sont quelque 100 millions d'élèves qui se connectent et qui savent que le Rotary est une organisation qui fait le bien dans le monde.

Notre prévision pour la mise en œuvre de ce projet était de cinq ans et demi. Mais la pandémie de COVID-19 a accéléré les choses. Le gouvernement a proposé de nous soutenir et tout s'est mis en place en cinq semaines et demie !

Alors quand je dis que nous sommes capables d'avoir un impact à l'échelle d'un pays entier, je le dis en toute connaissance de cause. Le Rotary a ce pouvoir-là.

Quelles sont les caractéristiques du Rotary en Inde et lesquelles mériteraient d'être adoptées par d'autres régions rotariennes ?

Penser d'abord avec son cœur. Si les Rotariens qui ont formulé l'idée d'éradiquer la polio ne s'étaient pas laissés guider par leur cœur, nous n'aurions jamais réussi. C'était un rêve fou. Qui a déjà planifié une action sur plusieurs décennies ? Pourtant nous avons eu le courage de faire ce rêve.

Nous devons avoir le courage d'entreprendre ce type d'action et de prendre des risques. L'échec n'entre même pas dans mes équations. Je préférerais avoir dix rêves et en réussir six plutôt que de me contenter de deux rêves et de les concrétiser

tous les deux. Ce n'est pas un jeu de pourcentages ; il s'agit de faire le bien dans le monde. De rêver en grand.

Que souhaitez-vous accomplir pendant votre mandat ?

Je me suis fixé deux grands objectifs. D'abord accroître notre effectif jusqu'à 1.3 million de membres. Nous stagnons à 1.2 million depuis 20 ans. Cela doit changer, et cela devrait être possible si nous invitons tous une personne. Cela suffira si chacun d'entre nous s'y tient. Y compris moi-même, bien sûr !

L'effectif est un sujet qui me tient particulièrement à cœur. Notre organisation fait le bien dans le monde en servant les autres. Pendant mon mandat, le Rotary mettra à l'honneur les jeunes filles et œuvrera en faveur de leur l'autonomisation. Nous travaillons depuis toujours pour l'éducation des enfants, mais nous nous concentrerons davantage sur les filles ; nous nous mobiliserons pour qu'elles aient accès aux installations sanitaires. N'oublions pas que les filles sont plus vulnérables à tous les types de trafics. Nous devons donc les protéger.

Pensez-vous qu'une année est une période trop courte pour le mandat de président ?

Je ne pense pas que le président apporte de nombreux changements à l'organisation, et cela ne devrait pas faire partie de sa mission. D'ailleurs, si l'on analyse cette dernière décennie, il nous serait bien difficile de dire que tel ou tel changement a eu lieu telle année. Et j'en suis ravi, car cela montre que c'est l'organisation qui est importante, pas le président. Par contre, il peut inspirer les 1.2 million de membres à agir plus et à développer les clubs.

Est-ce que la présidence du Rotary International est le meilleur poste dans notre organisation ?

La présidence d'un club est la fonction la plus enrichissante. On accomplit bien

plus, et beaucoup plus rapidement, que pendant le mandat de président du Rotary. Et en plus, on met la main à la pâte !

Avez-vous trouvé votre thème tout seul ?

Non. Pour moi, tout est une affaire d'équipe. J'aime solliciter l'avis des gens qui m'entourent. Pour le thème, il s'agissait d'une dizaine de personnes. Le choix arrêté reflète parfaitement ma philosophie du Rotary. Je voulais y intégrer le mot « service », mais on a pensé qu'un appel à l'action serait plus percutant. « Service » est donc devenu « servir ». Notre thème est donc : Servir pour changer des vies.

À votre avis, quel sera votre plus grand défi ?

Mon seul défi sera la pandémie, car elle va me gêner dans mes contacts avec les autres. J'adore les avantages que nous offre le monde virtuel, mais le Rotary est une organisation de personnes. On a besoin de se rencontrer. L'impact que je peux avoir pendant une réunion en présentiel est bien supérieur à celui d'un message enregistré. Il faut donc vaincre le COVID-19 et se retrouver en présentiel le plus vite possible.

Pensez-vous qu'il existe des situations sans espoir ?

Jamais. La situation dans laquelle nous a plongés cette pandémie peut paraître désespérée, mais nous trouvons toujours un moyen d'aller de l'avant. Mon club, par exemple, compte 90 membres. Pourtant, pendant le confinement, plus de 2400 personnes ont participé à l'une de nos dernières réunions statutaires. Sans la pandémie, nous n'aurions jamais atteint ce niveau de participation. Alors, la situation est-elle désespérée ? Non, car nous réussissons à y trouver des opportunités.

 John Rezek, Diana Schoberg |  RI

Visionnez le discours de Shekhar Mehta lors de l'assemblée internationale sur [rotary.org/ia2021](https://www.rotary.org/ia2021)

POLIO

L'AFRIQUE LIBÉRÉE DE LA POLIO

Avec détermination, les membres et partenaires du Rotary ont surmonté les difficultés.

En août 2020, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) a certifié la région africaine exempte de poliovirus sauvage, point culminant d'un effort de plusieurs décennies impliquant des millions de membres du Rotary, des travailleurs de la santé, des représentants de gouvernement, des chefs traditionnels et religieux, et des familles. En 1996, alors que la poliomyélite sauvage paralysait encore quelque 75 000 enfants en Afrique, les travailleurs de la santé ont administré plus de neuf milliards de doses de vaccin oral contre la poliomyélite, évitant ainsi 1.8 million de cas de poliovirus sauvage.

Les 47 pays de la région africaine de l'OMS comptent près de 400 clubs Rotary et 32 000 membres. Les rotariens du monde entier ont contribué avec près de 890 millions de dollars à l'éradication de la polio dans la région. Le fruit de leurs efforts est une infrastructure de soins de santé prête à répondre aux futures urgences de santé publique. Les réseaux de laboratoire et de surveillance mis en place pour suivre le poliovirus sont utilisés pour surveiller d'autres maladies. Les agents de lutte contre la polio renforcent les vaccinations de routine, administrent des vermifuges et des sels de réhydratation orale et fournissent d'autres services de santé. Et ils continuent de vacciner les enfants contre la polio. « Le fait de certifier une région exempte de polio est un succès incroyable, déclare Teguest Yilma, président

de la commission PolioPlus pour l'Éthiopie. J'en suis heureux – et je ne relâche pas mes efforts. »

LA VOLONTÉ POLITIQUE

En février 2005, alors que la guerre civile faisait rage en Côte d'Ivoire, Marie-Irène Richmond-Ahoua est entrée au cœur du territoire tenu par les rebelles. Elle a rencontré les chefs rebelles les suppliant de sécuriser les journées de vaccination, leur demandant de coopérer en fournissant des soldats pour protéger les vaccinateurs. Ils l'ont fait. Et pendant cinq jours, il a été facile de vacciner les enfants.

Assurer la sécurité a été la tâche la plus difficile dans le cadre de l'éradication de la polio en Afrique. Le Rotary et ses partenaires ont pu négocier des trêves et assurer une protection militaire pour que les travailleurs de santé puissent vacciner chaque enfant dans les zones de conflit. En 1994 et 1996, l'Armée de libération du peuple soudanais, un groupe rebelle, ainsi que le gouvernement soudanais avaient convenu de sécuriser des « corridors de la paix ». Deux ans plus tard, une subvention PolioPlus a permis de financer le transport aérien de vaccins dans des villages qui n'avaient pas vu d'agents de santé gouvernementaux depuis 15 ans. En Ouganda, le gouvernement et l'Armée de résistance nationale avaient autorisé en 1985 les vols de l'UNICEF dans les territoires tenus par les rebelles. Et fin 1999, Kofi Annan, alors secrétaire général des Nations unies, avait négocié une trêve nationale en Sierra Leone afin que des journées nationales de vaccination puissent être organisées.

Cependant il arrive que le terrorisme fasse échouer les efforts d'éradication de la polio. Ainsi, le Nigeria pensait avoir vu son dernier cas de polio sauvage en juillet 2014, mais par la suite, le groupe terroriste Boko Haram a tenu les vaccinateurs à l'écart de ses fiefs pendant plusieurs années et a détruit de nombreux dispensaires. « La vaccination n'était même pas

envisageable », explique Tunji Funsho, président de la commission PolioPlus du Nigeria depuis 2013. Le gouvernement nigérian n'a jamais baissé les bras. L'armée nigériane est devenue un acteur clé des efforts de vaccination. Au début, elle sécurisait une zone et les vaccinateurs y passaient deux jours à vacciner un maximum d'enfants, une stratégie appelée « hit and run ». Plus tard, la milice locale a escorté les vaccinateurs dans les zones dangereuses. Aujourd'hui, le corps médical de l'armée transporte le vaccin vers des zones dangereuses pour les civils.

LES RUMEURS

Au Nigeria, les rumeurs persistantes sur la fiabilité du vaccin oral contre la polio se sont avérées un obstacle important au début des années 2000 dans le nord du pays, explique M. Funsho. Des dirigeants politiques et religieux sceptiques déconseillaient aux familles de se faire vacciner en combinant une rhétorique anti-vaccins et complot occidental qui visait à stériliser les populations musulmanes.

La situation s'est détériorée. Plusieurs États du nord du Nigeria ont annulé les opérations de vaccination jusqu'à ce que les autorités prouvent que le vaccin était sûr. Le gouvernement nigérian a mis en place une commission composée de dirigeants musulmans clés pour vérifier la sûreté du vaccin. Ils ont visité les sites de fabrication du vaccin et ont produit un rapport qui a satisfait tout le monde, à l'exception des dirigeants politiques et religieux de Kano, l'épicentre des rumeurs anti-vaccins. Les responsables de cet État ont envoyé leur propre comité d'experts en santé et d'érudits religieux en Indonésie où la fiabilité d'un vaccin fabriqué dans un pays musulman leur a été confirmée.

Pendant ce temps, les membres du Rotary ont continué à s'engager pour la défense des droits et l'information des citoyens. Selon M. Funsho, l'émir Ado Bayero, l'un des dirigeants musulmans les plus influents du pays, était « un grand ami du Rotary ; il savait que le Rotary n'apporterait rien de néfaste ». Il a d'ailleurs prouvé sa confiance dans le vaccin oral contre



Des membres du Rotary du monde entier ont contribué à hauteur de près de 890 millions de dollars à l'éradication de la polio en Afrique

la polio en faisant vacciner ses petits-enfants. Au Niger, pays voisin, dont la population est musulmane à 99 pour cent, le président d'alors, Mamadou Tandja, a lancé une campagne de vaccination en 2004 lors d'un discours mémorable en haoussa, langue largement parlée au Niger et au Nigeria.

Le nombre de cas de polio en Afrique a diminué jusqu'au début des années 2000. Mais les rumeurs et les vaccinations non administrées ont conduit à la propagation du virus dans une vingtaine de 20 pays africains. « Dès que cet obstacle a pu être surmonté, le niveau a baissé progressivement jusqu'à ce que nous arrivions à zéro cas de polio », explique M. Funsho.

LA VACCINATION DES ENFANTS ISOLÉS

Près de 800 000 réfugiés vivent en Éthiopie, la plupart sont originaires d'Érythrée, de Somalie et du sud du Soudan. « Nos frontières sont très poreuses. Beaucoup de gens vont et viennent des pays voisins », explique Yilma. Le gouvernement coordonne donc les campagnes de vaccination transfrontalières avec les pays voisins pour s'assurer que le virus n'est pas introduit à la frontière.

Pour éradiquer le poliovirus sauvage en Afrique, les travailleurs de santé ont dû vacciner des enfants difficiles à trouver, comme ceux d'un camp de personnes déplacées au nord du Nigeria. Il y a des régions où les travailleurs de santé doivent marcher des heures pour rencontrer une seule famille, et d'autres qui sont si densément peuplées qu'il peut être difficile de veiller à ce que chaque enfant soit vacciné.

Pendant des décennies, des millions de travailleurs de santé ont parcouru ces pays à pied, et en bateau. Des subventions de la Fondation Rotary les ont soutenus. En 2000, 76 millions d'enfants ont ainsi été vaccinés pendant les premières campagnes de vaccination multipays simultanées dans 17 pays africains.

Les initiatives sanitaires associées – le « plus » de PolioPlus – ont largement contribué à convaincre les communautés

locales de se faire vacciner. Au Nigeria, les enfants recevaient fréquemment la visite de vaccinateurs, mais les familles n'avaient souvent pas accès à l'eau potable ou aux médicaments de base. Les subventions de la Fondation ont permis d'installer des puits alimentés par l'énergie solaire, d'abord dans les camps de personnes déplacées à Borno et dans les communautés environnantes.

En 1996, la polio sauvage paralysait 75 000 enfants dans toute l'Afrique. Dix ans plus tôt, les ministres africains de la santé s'étaient fixé pour objectif de vacciner 75 pour cent des enfants d'ici 1990, mais les progrès réalisés ont été anéantis par la détérioration de l'économie régionale, la sécheresse persistante, d'autres priorités sanitaires et les guerres civiles paralysantes.

L'éradication de la polio a besoin d'un champion. Le Rotary et ses partenaires en ont trouvé un en la personne de Nelson Mandela. Lors du sommet de l'Organisation de l'unité africaine en juillet 1996, M. Mandela a galvanisé ses homologues africains en faisant de l'éradication de la polio une priorité. Il a lancé avec les dirigeants du Rotary la campagne « Bouter la polio hors d'Afrique ». À la fin de l'année, plus de 30 pays avaient organisé des journées nationales ou sous-nationales de vaccination et 60 millions d'enfants avaient été vaccinés. « L'engagement de l'Union africaine, et en particulier de M. Mandela, a signifié beaucoup pour nous, affirme M. Okudzeto. C'était fantastique. »

Les membres du Rotary ont utilisé leur influence pour inciter leurs gouvernements à s'engager activement dans l'éradication de la polio. « La sécurité et la volonté politique ont été les plus grands défis », déclare Marie-Irène Richmond-Ahoua, présidente de la commission PolioPlus de Côte d'Ivoire de 1996 à 2014. « Nous devons convaincre la société civile, les leaders d'opinion, les familles, les chefs traditionnels et les chefs religieux. Mettre fin à la polio n'était pas une option, c'était un devoir. »

LA PROCHAINE ÉTAPE

Tant que le poliovirus subsiste quelque part, il ne se trouve qu'à un voyage en avion. Les taux de vaccination de routine au Nigeria ne sont pas assez élevés pour garantir que si le poliovirus sauvage est réimporté dans le pays, il n'y aura pas de nouvelles victimes. Le pays devra organiser régulièrement des journées nationales de vaccination, même si ce n'est pas au même rythme où elles se déroulaient avant la certification. Notre slogan actuel est « Maintenir la polio à zéro », dit M. Funsho.

Vous pouvez contribuer à préserver l'Afrique du poliovirus sauvage et à éradiquer la polio dans les deux derniers pays où elle est endémique, l'Afghanistan et le Pakistan. Chaque contribution au Fonds PolioPlus nous rapproche de notre objectif de 50 millions de dollars par an pour éradiquer ce fléau. Chaque dollar versé par la Fondation Bill et Melinda Gates sera triplé ce qui permettra de vacciner tous les enfants dans le monde contre la polio et d'autres maladies et d'apporter des soins de santé vitaux. Faites un don sur endpolio.org/fr/donate

Rot. Diana Schoberg/red
Andrew Esiebo, Getty Images



Le Rotary et ses partenaires ont œuvré à la négociation de trêves et à la protection militaire des travailleurs de santé dans les zones de conflit

ESSAY

BIG TASK, SMALL ASK

I conducted a thought experiment among my Facebook friends recently. What, I asked, is one thing you really want to get done but can't ever seem to get around to? In a matter of minutes, I had almost 50 responses. People spoke of decluttering rooms, organizing photos, making a financial plan, changing careers, writing a book.

All those projects have one thing in common: They are too complex or time-consuming to accomplish in one fell swoop – and that makes it easy to put them off until some other day. When the pandemic left many people with more time at home, a lot of us assumed we would finally tackle those big projects. All but the most disciplined among us, however, found ways to avoid starting on them. One friend described to me how, even though she had a home office, she had set up her computer at her dining room table because organizing the chaos on her desk was more than she could handle. In her 2020 book, *Joy at Work*, organizing guru Marie Kondo writes that people need to be conscious of this tendency to put things off: «There's a reason why we usually prioritize urgent tasks over important ones. Important tasks tend to be more difficult to complete than urgent ones, making us more reluctant to start them.» Wise woman, Kondo.

A year ago, I found myself in that situation. For years, I had been putting off cleaning the clutter – especially my late mother's things – out of my house. I also wanted to write a family history, work on my finances with an eye toward retirement, and finally clear the buckthorn out of my yard. Like everyone, I was suddenly spending a lot less time (none, actually) traveling to meetings, going to parties, and doing other fun things. I could feel the found time rising up around me like a tsunami of opportunity. And, like many people, I was raring to go but found myself watching TV instead. I could escape into binge-watching, but I couldn't escape the fact that I was making no progress on my long-deferred projects. Then, six weeks

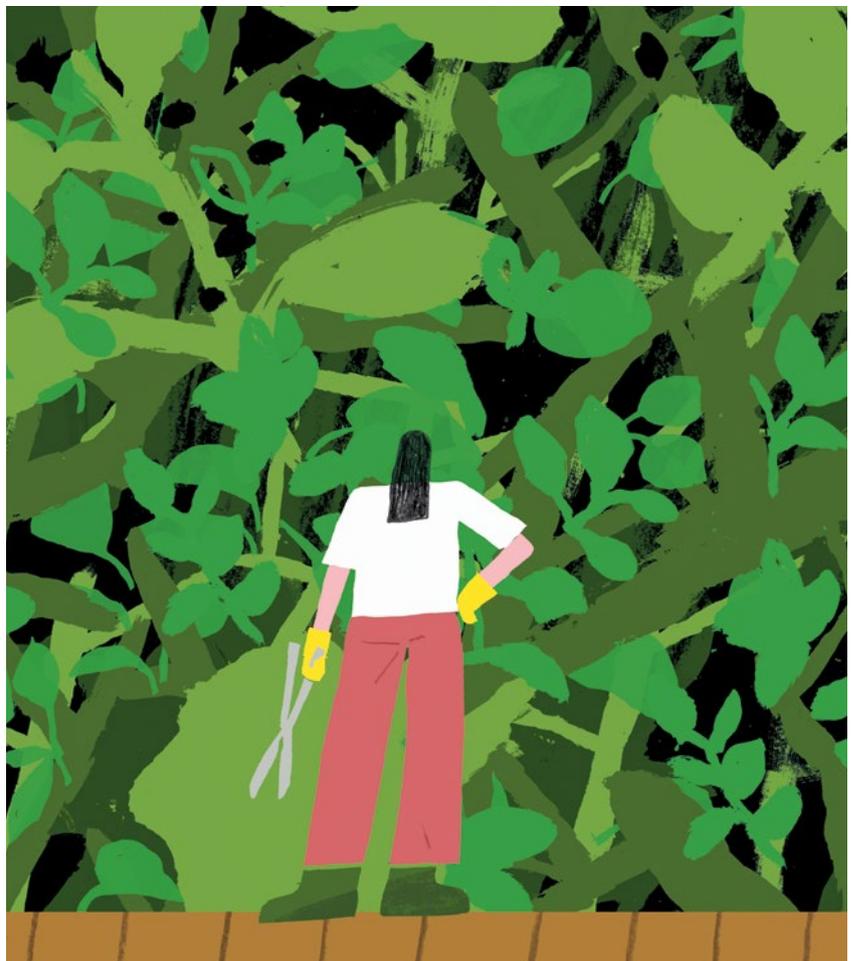
into the lockdown, I read an article about how to overcome procrastination that contained the advice to «always complete a task if doing so would take two minutes or less». That sounded doable.

As it turns out, you can't get big projects done two minutes at a time. But the article did give me an insight: I was focusing so much on how big my jobs were that it was easy to talk myself out of doing anything at all. What if I just got start-

ed? A couple more days of not starting ensued. Finally, I decided that even I could stick with a job, even a big one, for a few minutes. So I decided to tackle the task that was bothering me the most. Every time I went outside for a walk, I was confronted with it: the buckthorn that was slowly choking my flower beds. In northern Illinois, buckthorn is an invasive shrub that spreads easily, mainly by acting as a laxative to birds. Like some horror movie ectoplasm, if ignored, it can quickly take over.

Contemplating the spreading greenery one hot summer day while enjoying a cool beverage on my deck, I started imagining how much I could accomplish in a couple of hours. So I got out my loppers, my gloves, and my weed killer and began hacking away. After 30 minutes, dripping

—
50
—



with sweat and exhausted, I quit, retreating inside for a blast of air conditioning. As I stood at the window with a Popsicle, looking at the little area that was now cleared of buckthorn, I was shocked by the intensity of my delight. Wow, I thought. Look what I did in just a half-hour. The next day, I couldn't wait to get out there for another 30 minutes of soul-satisfying progress. How easy it now seemed to do something that would produce tangible results with such a minimal investment of time. I began telling my husband, who was also working from home, that I had to go out and «do my 30 minutes». Every day, I spent a half-hour removing buckthorn, and because I wasn't overtaxing myself, I almost always looked forward to the next day's 30 minutes.

Many times, it was surprisingly difficult to stop when the half-hour was up. I would get into the flow and felt like I could lop for hours. Just one more little patch, I would tell myself. Science has a name for that desire to keep going with something once you get started. The Zeigarnik effect is named for Russian psychologist Bluma Zeigarnik, who noticed that waiters tended to remember incomplete orders better than complete ones. In experiments, she discovered that the desire for closure in humans is strong and universal. Noncompletion creates a desire for completion that will nag at us until we get it done.

And if you've already given up on your New Year's resolution, the same impulse may explain why. When making resolutions, we tell ourselves we are going to work on something until we've accomplished it – and at first, it feels great to do that. But when it takes longer to accomplish that big goal than we think it should, our failure to reach closure starts eating at us. Our subconscious mind, suffering from severe Zeigarnik effect, pushes us toward the relief of quitting and being done with it once and for all. Let's watch TV instead.

To overcome that temptation to work too long – or to quit too soon – Ber-



lin-based consultant Francesco Cirillo developed a time management method that uses a kitchen timer, set in 25-minute increments. (He calls it the Pomodoro Technique, named for his tomato-shaped timer.) There are also apps to help you do this. I like one called Timely, which has a stopwatch you can set for exactly 30 minutes. To be maximally productive during your concentrated period of work, Cirillo recommends keeping interruptions at bay. If the thought of an unrelated task or activity comes to you as you're working, he says, just make a note of it and put it aside. He also recommends that every morning, you write down all the urgent and non-urgent projects on your plate, but that's too much pressure for me. To decide how to spend your 30 minutes each day, I say, pick the project that's nagging at you most and launch into it. You know which one it is. I've discovered through trial and error that I do need to repeat several simple steps every day: I gather any equipment I will need. I promise myself a reward. I tell anyone

who might need something from me that I will not be available for anything but dire emergencies for 30 minutes. I set my stopwatch. Then I dive in, and I don't allow any interruptions.

When the timer goes off, I stop immediately, even if I'm in the middle of something. I step back and admire my progress – because I have made some. I savor my reward. Then I make an appointment with myself for the next day, and I look forward to getting started again. Can 30 minutes a day really make a difference? Over a year, it adds up to the equivalent of 22 eight-hour days you can devote to something you've probably already spent at least that much time avoiding.

Some people don't have trouble with procrastination. They say just do it. Those of us in the «Do it some other day» camp should understand that our subconscious minds are trying to protect us from fear: fear of boredom, fear of never being done, fear that it won't be good enough, fear of falling down a black hole of grief if you confront that pile of your mom's stuff.

Recently, I made dealing with my mom's things my latest 30-minute project. I had studiously avoided doing this since she passed away nearly four years ago. Ever since I cleaned out her apartment, keeping things I couldn't bear to give away, the boxes had been sitting in a corner of my guest bedroom under a blanket. That blanket can't hide the psychic discomfort, but I found that approaching my task as a 30-minute project took away a lot of the dread. How bad could it be if I could quit in 30 minutes?

To ease my way in, I started with the paperwork, sending tax returns and financial paperwork through the shredder, 30 minutes at a time. The jewelry and knick-knacks are slowly resolving themselves into the keep, donate, and toss categories. Soon, I'll turn to the photos and souvenirs she treasured. And as I go, I find myself looking forward to spending a nostalgic half-hour a day with my mom.

Rot. Nancy Shepherdson | RI

ROTARY GESCHICHTE

DIE WECHSELVOLLE GESCHICHTE VON ROTARY

Nach der erfolgreichen Gründung einer Präsenz in Grossbritannien und Irland nahm Rotary mit der Gründung eines Clubs in Madrid am Neujahrstag 1921 auch das europäische Festland in den Blick.

Bereits vorher hatte das Sekretariat Rotarier aus dem kubanischen Havanna um Empfehlungen für eine Person gebeten, die den Aufbau des Clubs in Spanien organisieren könnte. Die Mitglieder aus Havanna schlugen Angel Cuesta vor. Der Zigarrenmagnat aus Spanien hatte auch schon bei der Organisation von Clubs auf Kuba mitgeholfen. Der damals in Tampa, Florida (USA) lebende Cuesta wurde 1920 zum Sonderbeauftragten ernannt. Cuesta reiste nach Spanien und leitete im Oktober 1920 gemeinsam mit Ely Palmer, dem Konsul der USA, ein organisatorisches Treffen in der spanischen Hauptstadt.

Bei den vielen möglichen Mitgliedern in Madrid, allesamt hochqualifiziert, strebte die Organisationsgruppe einen schnellen Ausbau der Clubs an. Die Gruppe bat das Sekretariat, von der Richtlinie für ein langsames Wachstum, an die sich andere

Länder und Regionen zuvor gehalten hatten, abzusehen. Das Sekretariat entschied jedoch, dass ein moderates Wachstum die beste Strategie zur Erreichung des vollen Potenzials in der Region sei.

VON MADRID IN ANDERE SPANISCHE REGIONEN

Cuesta war der Meinung, dass es nach dem Aufbau des Clubs in Madrid und dem Bekanntwerden des Service-Konzepts in Spanien leicht wäre, einen Rotary Club in Barcelona auf die Beine zu stellen. Der RC Barcelona wurde schliesslich im April 1922 gegründet. Im Dezember 1925 folgte die Gründung eines Clubs in Saragossa und im Februar 1926 in San Sebastián.

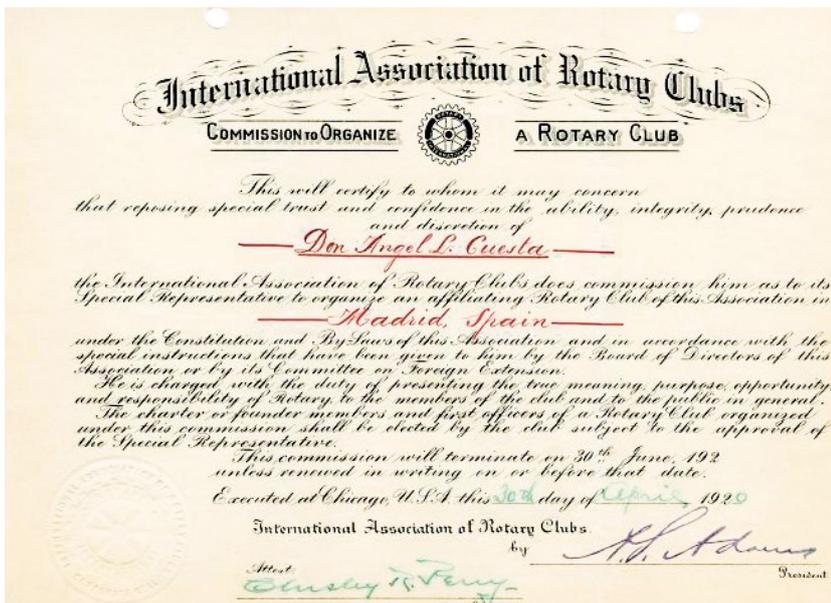
Auch nach diesen Gründungen sollte Rotary in Spanien weiter wachsen. Die

spanischen Rotary Clubs trafen sich 1928 zu ihrer ersten Konferenz in Barcelona. In den späten 1920er-Jahren veranstaltete der Club in Barcelona seinen ersten Jugendaustausch zur Förderung der internationalen Verständigung. Zu dieser Zeit wurden von Rotary die ersten internationalen Jugendaustauschprogramme umgesetzt. Sie haben bis heute eine feste Tradition. Die Mitglieder aus Barcelona luden die Söhne der Londoner Rotarier zu einem einwöchigen Aufenthalt nach Katalonien ein, wo sie die dortige Industrie, kulturelle Aktivitäten und das typische Leben spanischer Familien erleben konnten. Im rotarischen Jahr 1929/30 war erstmalig ein Spanier Mitglied im Zentralvorstand von Rotary International. Ein weiterer spanischer Vertreter stiess 1935/36 zum Zentralvorstand. Der Ausbruch des spanischen Bürgerkriegs 1936 und der Aufstieg von Francisco Franco bedeuteten einen Bruch im Wachstum von Rotary. Das Franco-Regime verfolgte sogenannte «Staatsfeinde» und eine Rotary-feindliche Rhetorik.

Gründungstreffen des RC Toledo in Spanien, an dem 1932 auch Mitglieder der Clubs in Madrid, Alicante, Aranjuez und Zaragoza teilnahmen



IN SPANIEN



Zertifikat über die Gründung eines Rotary Clubs in Madrid durch den Rotarier Angel Cuesta aus Tampa, Florida (USA)

rik machte sich breit. Rotary wurde noch im selben Jahr verboten. Da die Clubs nicht mehr handlungsfähig waren, wurden 1940 die Mitgliedschaften der 28 spanischen Clubs des Landes formal aufgelöst.

WIEDERAUFBAU VON ROTARY IN SPANIEN

Mit dem Tod von Franco 1975 und der Rückkehr zur Demokratie in den späten 1970er-Jahren formierten sich in ganz Spanien neue Rotary Clubs. Madrid machte den Anfang.

1976 entschied sich eine Gruppe aus Madrid dazu, Rotary in Spanien neu aufzubauen, und kam zu inoffiziellen Clubtreffen zusammen. Damals war die Zusammenarbeit mit der spanischen Regierung notwendig, bevor ein Anschluss an Rotary International möglich war. Im Mai des gleichen Jahres reisten RI-Präsident

Ernesto Imbassahy de Mello und Vizepräsident Bernardo Guzmán nach Spanien. Gemeinsam mit Jaime Enseñat, Präsident des neu formierten Madrider Clubs, und anderen spanischen Rotariern wurde der Club von König Juan Carlos de Borbón empfangen.

Im nächsten Jahr kümmerte sich Guzmán als Sonderbeauftragter von Rotary um den Wiederaufbau des Clubs in Madrid. Die offizielle Gründung fand am 6. Juni 1977 statt, später wurde jedoch das erste Gründungsdatum von 1921 wieder offiziell anerkannt. Rotary feierte seine Rückkehr nach Spanien mit der Unterzeichnung des Charters und der Präsentation auf der Rotary International Convention 1977.

AUSBREITUNG AUF DEM EUROPÄISCHEN KONTINENT

Während sich Rotary vor dem Krieg in Spanien ausbreitete, arbeiteten Mitglie-

der gemeinsam mit Führungskräften von Rotary International daran, Clubs auch in anderen europäischen Ländern zu gründen.

Im April 1920 legte der Rotarier E.J. Felt aus Tacoma, Washington (USA), in Paris den Grundstein für einen starken Club. Mit Unterstützung von J.E. Lloyd Barnes, einem Mitglied des RC Liverpool sowie Präsident der British Association of Rotary Clubs (heute RIBI), sprach er vor Ort mögliche Mitglieder an. Nach Felts Tod entsandte Rotary John Bain Taylor aus London nach Paris, um die dortigen Unternehmer bei der Clubgründung zu unterstützen. Der Rotary Club von Paris erhielt am 1. April 1921 seine Charter.

Im Folgenden sind weitere frühe europäische Rotary Clubs mit ihrem Gründungsdatum aufgeführt:

Kopenhagen, Dänemark

3. August 1922

Ostende, Belgien

29. August 1923

Mailand, Italien

19. Dezember 1923

Zürich, Schweiz

23. Mai 1924

Prag, Tschechien

(damals Tschechoslowakei)

19. Oktober 1925

Wien, Österreich

19. Oktober 1925

Lissabon, Portugal

23. Januar 1926

Hamburg, Deutschland

8. Oktober 1927

Im zweiten Weltkrieg waren viele Clubs in Europa gezwungen, ihre Tätigkeit einzustellen. Genau wie die spanischen Clubs konnten diese nach dem Krieg wieder an erfolgreiche Zeiten anknüpfen.

ROTARY FOUNDATION

FREUNDSCHAFT SCHLIESSEN, NETZWERK ERWEITERN

Der 19. April markiert den 153. Jahrestag der Geburt von Paul Harris, und es gibt eine Reihe von Möglichkeiten, dem Gründer von Rotary in diesem Monat zu gedenken.

Die meisten Rotary-Mitglieder kennen diese Geschichte gut: Als Anwalt, der um die Jahrhundertwende in Chicago praktizierte, hatte Paul Harris die Idee, eine Gruppe lokaler Geschäftsleute zusammenzubringen, um Freundschaft zu schliessen und ihre beruflichen Netzwerke zu erweitern. Harris überzeugte mehrere Geschäftspartner, sich zu treffen, um seine Idee zu besprechen, und am 23. Februar 1905 versammelten sich Harris, Gustavus Loehr, Silvester Schiele und Hiram Shorey in Loehrs Büro in der Innenstadt zu dem, was schliesslich als erstes Rotary Clubtreffen bekannt wurde.

Am 27. Januar 1947 starb Harris in Chicago im Alter von 78 Jahren nach langer Krankheit. Seinem Wunsch nach sollten Freunde und Angehörige lieber an die Rotary Foundation spenden, anstatt Blumen zu schicken. Zufälligerweise hatten sich die Führungskräfte von Rotary wenige Tage vor seinem Tod zu einer grossen Spendensammlung für die Foundation verpflichtet.

Nach Harris' Tod rief Rotary den Paul Harris Memorial Fund ins Leben, um für diese Spenden zu werben. Die Rotarier wurden aufgefordert, dem Gründer von Rotary zu gedenken, indem sie in den Fonds einzahlten, der für Zwecke verwendet werden sollte, die Harris am Herzen lagen. In den 18 Monaten nach seinem Tod erhielt die Stiftung 1.3 Millionen Dollar, mit denen ihr erstes Programm – Stipendien für Auslandsstudien von Graduierten – unterstützt werden konnte.

Harris' Wunsch, das Spenden an die Foundation zu fördern, lebt durch zwei Spenderanererkennungsprogramme weiter, die seinen Namen tragen.

1957 wurde das Paul-Harris-Fellow-Programm ins Leben gerufen, um Personen auszuzeichnen, die 1000 US-Dollar an die Foundation spenden

oder eine Spende in dieser Höhe in ihrem Namen vornehmen lassen. Die ersten Paul-Harris-Fellows waren im Jahr 1946 Past Rotary International Director Allison G. Brush, der während des rotarischen Jahres 1937/38 diente, und der langjährige RI-Schatzmeister Rufus F. Chapin. In den Anfangsjahren des Programms erhielten die Paul-Harris-Fellows eine Anerkennungsurkunde. Im Jahr 1969 enthüllte die Stiftung das erste Paul-Harris-Fellow-Medaillon. Heute erhalten Paul Harris Fellows eine Urkunde und eine Anstecknadel (spezielle Anstecknadeln ehren Paul-Harris-Fellows, die zwischen 2000 und 9999 Dollar spenden). Sie sind ausserdem berechtigt, eine Paul-Harris-Fellow-Medaille zu erwerben.

Viele bemerkenswerte Persönlichkeiten wurden zu Paul-Harris-Fellows ernannt, darunter US-Präsident Jimmy Carter, der russische Präsident Boris Jelzin, der US-Astronaut James Lovell, UN-Generalsekretär Javier Perez de Cuellar und der Entwickler des Polio-Impfstoffs Jonas Salk. Das Vermächtnis des Paul-Harris-Spendenwesens wuchs mit der Gründung der Paul-Harris-Gesellschaft, die diejenigen auszeichnet, die sich verpflichten, jedes Jahr 1000 Dollar oder mehr für den Jahresfonds, den Polio-Plus-Fonds oder genehmigte globale Zuwendungen zu spenden. Die Paul-Harris Society wurde 1998 von Wayne Cusick ins Leben gerufen, dem Foundation-Verantwortlichen des Distrikt 5340. Als er sah, wie sich sein Distrikt zunehmend an Matching-Grant-Projekten beteiligte, war Cusick besorgt, dass die Foundation bald mehr Unterstüt-



2006
Jahr, in dem die Zahl der Paul-Harris-Fellows 1 Million erreichte

3972
Clubs, in denen 100 % der Mitglieder Paul Harris Fellows sind

26 000+
Anzahl der Mitglieder der Paul Harris Society

zung benötigen würde, um den wachsenden Bedarf zu decken. Er hatte die Idee, eine neue Anerkennungsstufe zu schaffen und nannte sie die Paul Harris Society. Cusick führte das Programm als Pilotprojekt in seinem Distrikt durch. Im ersten Jahr nahmen 55 Rotarier teil, und in den Folgejahren wuchs das Programm. In den frühen 2000er Jahren verbreiteten Cusick und seine Frau Lee Ann die Idee in anderen Distrikten. Sie besetzten Stände auf den Kongressen von Rotary International und verschickten Hunderte von E-Mails. Im Jahr 2006 erkannte das Kuratorium der Rotary Foundation die Paul Harris Society als offizielles Anerkennungs- und Fundraising-Programm an, das von den Distrikten verwaltet werden sollte, und das Interesse an dieser Idee wuchs dramatisch. Im Jahr 2013 verabschiedete das Kuratorium die Paul Harris Society als eines der offiziellen Programme der Foundation. Seitdem die Paul Harris Society ein offizielles Anerkennungsprogramm ist, ist sie auf mehr als 26000 Mitglieder in 145 Ländern angewachsen. Es gibt eine Reihe von 100-Prozent-Paul-Harris-Society-Clubs und auch 100-Prozent-Paul-Harris-Fellow-Clubs. Obwohl nur etwa zwei Prozent der Rotarier bei Rotary als Paul-Harris-Society-Mitglieder registriert sind, machten sie 2019/20 mehr als 17 Prozent der Gesamtspenden aus. Schon in der Anfangszeit von Rotary glaubte Paul Harris daran, dass die Organisation Bestand haben würde. Er wusste auch, dass eine dauerhafte Wirkung eine solide finanzielle Basis erfordert, die auf den Beiträgen der Mitglieder beruht. Die Mitglieder von Rotary haben sein Vertrauen in ihre Grosszügigkeit immer wieder unter Beweis gestellt.

Spenden Sie in Ihrem Namen oder zu Ehren einer anderen Person an die Rotary Foundation unter rotary.org/donate. Erfahren Sie mehr über Paul-Harris-Fellows, die Paul Harris Society und andere Aspekte der Spenderanererkennung unter rotary.org/donate/recognition

SOYEZ LES BIENVENUS



**URS
ITEN**
**RC BADEN-ROHR-
DORFERBERG**
*21.06.1973
Floristik

Florist aus Leidenschaft. Seit 2000 selbstständig mit dem Blumengeschäft Toscanini in Wettingen. Dekorationen für Events, Firmenanlässe und Hochzeiten. Erfreut sich an Brillen und am Velofahren.



**MAURO
SANTIN**
**RC BADEN-ROHR-
DORFERBERG**
*16.06.1977
Apotheke

Eidg. dipl. Apotheker FPH. Pharmaziestudium an der ETH Zürich. Inhaber der TopPharm Neuenhofer Apotheke. Vorstandsmitglied des Aarg. Apothekerverbandes und der Alterssiedlung Sonnmatt in Neuenhof. Verheiratet, zwei Kinder.



**IGOR
BALASHOV**
**RC BASEL
INTERNATIONAL**
*12.12.1981
IT Consulting Services

IT services Sales Executive in a Software Product and Services company. MSc in Medical Devices Engineering. Completing MBA at Basel School of Business. Passionate about digital technologies and how it can be applied in traditional businesses and private life.



**CONNIE
LOW**
**RC BASEL
INTERNATIONAL**
*20.02.1986
Entrepreneurship,
Sustainability

Cofounder and Managing Partner at Impact Hub Basel, a non-profit supporting impact startups and changemakers. MSc Business and Environment from Imperial College London. Global citizen who loves slow travels, amazing coffee and good food.



**SILVIA
BESSENICH**
**RC BASEL-
DREILÄNDERECK**
*21.04.1972
Couture

Eidg. dipl. Couturière. Inhaberin Couture Silvia Bessenich, Mode nach Mass und Stilberatung. Zwei Kinder. Hobbys: Kunst, Musik, Literatur, Kochen.



**MAXIMILIAN
BROSIUS**
**RC BASEL-
DREILÄNDERECK**
*16.09.1988
Strategisches IT-
Management

Studium und Promotion im Bereich Informationsmanagement. Leitung IT Service Portfolio Management bei den Helvetia Versicherungen. Hobbys: Wandern, Klettern, Wintersport.



**SANDRA
HÜRLIMANN**
**RC BASEL-
DREILÄNDERECK**
*11.10.1982
Data & Analytics

MSc. in Business und Economics mit Schwerpunkt quantitative empirische Methoden. Ressortleiterin Data und Analytics bei den Helvetia Versicherungen. Verheiratet. Hobbys: Wandern, Skifahren, Langlaufen, Kochen.



**FLAVIO
NANNI**
**RC BASEL-
DREILÄNDERECK**
*08.12.1981
Bauunternehmung

Ausbildung zum Dipl. Techniker HF Bauführung HB. Geschäftsleiter und Inhaber der Bauunternehmung Nanni AG. Prüfungsexperte der Berufsgruppe Maurer. Verheiratet. Hobbys: Fussball, Golf, Fotografie.



**CLAUDIA
PERREN**
**RC BASEL
DREILÄNDERECK**
*10.01.1973
Kunst und Design

Seit 2020 Direktorin der Hochschule für Gestaltung und Kunst FHNW in Basel. Von 2014 bis 2020 Direktorin und Vorstand der Stiftung Bauhaus Dessau. Lehrte an der University of Sydney im Fachbereich Architektur, Design und Städtebau.



**ACHIM
DÄHLER**
RC BERN
*06.07.1977
Sportmanagement

Geschäftsführer des Handballclubs BSV Bern. Früher tätig beim BSC Young Boys, Hockeyclub Davos und Spengler Cup. Lic. rer. pol.-Abschluss der Universität Bern. Verheiratet, Vater von zwei Kindern. Hobbys: Sport, Natur, Reisen.



**FELIX
TURRIN**
RC DIELSDORF
*14.03.1966
Hochbau

Dipl. Bauführer. Geschäftsführer Leonhard Weiss Bau AG. Verheiratet, zwei erwachsene Kinder. Hobbys: Mountainbike und Skifahren.



**FREDI
BIGLER**
RC ENTLEBUCH
*12.02.1986
Informatik

Geschäftsführer/Inhaber der Medizinal-Informatikfirma SPARE GmbH sowie der Alfred Bigler Immobilien GmbH. Ledig und jüngstes Clubmitglied. Hobby: Kleinbrauerei, in der das «Wolhuser Original» gebraut wird.



**ROLAND
EMMENEGGER**
RC ENTLEBUCH
*17.09.1984
Bankwesen

MAS in Bank Management. Leiter Privatkundenberatung bei der Raiffeisenbank im Entlebuch. Präsident Genossenschaft Praxis Flühli-Sörenberg. Leidenschaftlicher Ski- und Telemarkfahrer. Weitere Hobbys: Biken, Wandern und Golfen.



**BRIGITTE
HAAS-WIGGER**
RC ENTLEBUCH
*23.02.1975
Landwirtschaft

Kaufmännische Lehre und Ausbildung an der Bäuerlich-Hauswirtschaftlichen Fachschule. Bewirtschaftet in Marbach mit ihrem Ehemann einen Milchwirtschaftsbetrieb in der Bergzone. Drei Kinder. Hobbys: Lesen, Langlaufen.



**CHRISTIAN
INEICHEN**
RC ENTLEBUCH
*27.07.1977
Regionalmanagement

Vizedirektor und Regionalmanager der UNESCO Biosphäre Entlebuch. Freiwilligenarbeit, politisches Engagement, Leidenschaft für Berg- und Ausdauersport.



**ERIC
MERLIN**
RC KREUZLINGEN
*12.10.1974
Dentalindustrie

Dipl.-Ing./MBA/Marketing Manager (EBS). Seit 2016 Chief Operating Officer der SDS Swiss Dental Solutions AG, Kreuzlingen, keramische Zahnimplantate. Verheiratet, zwei Söhne. Hobbys: Laufen, englische Kriminalromane.



**MARC
DAHINDEN**
**RC KÜSSNACHT-
RIGI-MEGGEN**
*06.08.1975
Bildung

Bachelor und Master of Music. Diverse CAS. DAS Leadership und Management und Schulleiter. MAS Public Management. Rektor Bezirksschulen Küssnacht. Opern- und Konzertsänger, Dirigent diverser Chöre. Weitere Hobbys: Kochen und Reisen.



**JEAN-PIERRE
VALIANTE**
**RC LÉMAN-
RIVIERA**
*03.01.1967
Administration
communale

Passionné d'histoire, de lecture et de sport (ancien préparateur physique de l'équipe suisse junior de judo), Jean-Pierre est actuellement chef du Service des ressources humaines de la commune de Montreux.



**MAHASTI
MOHAMMADI**
**RC LUGANO-
LAGO**
*15.04.1965
Life & Executive Coach

Laureata con MBA a Parigi in Economia si è specializzata nel coaching sia a livello aziendale sia personale. Ha lavorato per diverse importanti aziende nel settore della moda e nel 2009 ha creato la sua società di consulenza MM Consulting.



**ALESSANDRO
PASQUALI**
**RC LUGANO-
LAGO**
*05.08.1990
Nuove tecnologie,
Trasmissione dati

Si è laureato in chimica all'università di Milano-Bicocca con specializzazione in fotochimica. Ha fondato Slux, startup che si occupa di trasmissione dati via onde luminose. Le sue tecnologie sono apprezzate a livello internazionale in diversi ambiti.



**ROBERTA
RIASSETTO**
**RC LUGANO-
LAGO**

*30.11.1977
Marketing,
comunicazione arte

Appassionata d'arte, design e architettura, si è specializzata nella comunicazione e nel project management in questi settori. Dopo diverse esperienze in Italia, lavora attualmente come responsabile comunicazione per Buchmann Galerie, Lugano e come freelance.



**RAMONA
EGLIN**
**RC ST. GALLEN-
ROSENBERG**

*14.08.1971
Weinhandel

Leiterin Finanzen bei Vogelsanger Weine AG. Gelernte Versicherungsfachfrau mit Eidg. FA. Mutter zweier Söhne und zweier Stieftöchter. Hobbys: Joggen, Kino, Kochen.



**MICHAEL
LÜTOLF**
**RC ST. GALLEN-
ROSENBERG**

*21.11.1971
Gymnasium

Dipl. Biologe, PhD, Gymnasiallehrer. Rektor der Kantonsschule am Burggraben St. Gallen. Hobbys: Kyudo, Fotografie, Natur, Kochen.



**ANDREA
TRUNZ**
**RC ST. GALLEN-
ROSENBERG**

*26.06.1977
Wassersysteme

Betriebswirtschafterin HF. GL-Mitglied im Familienunternehmen. Verantwortlich für Division Water Systems, internationaler Vertrieb. Stiftungsrätin der Swiss Water Foundation. Hobbys: Ausflüge mit der Familie, Skifahren, Biken.

IN MEMORIAM



GASTON BARRAS

1931–2021
RC Volketswil

PATRICK BOSCHETTI

1964–2021
RC St. Gallen-Freudenberg

HANSPETER BRÜTSCH

1936–2021
RC Pully

JEAN-MARC DELESDEIRIER

1931–2021
RC Kreuzlingen

HANS FISCHER

1929–2021
RC Neuchâtel

PAUL FISCHER

1927–2021
RC Thun

THEO GANTNER

1931–2021
RC Thun-Niesen

HERMANN HAUSER

1927–2021
RC Brugg-Aare-Rhein

MARTIN LITSCHER

1927–2021
RC Konolfingen

JOACHIM LUTHER

1922–2021
RC Rheinfelden-Fricktal

BENNO A. MAECHLER

1931–2021
RC Schwyz

JEAN-JACQUES MAYOR

1931–2021
RC Liechtenstein

ERICH NAGEL

1942–2021
RC Genève Lac

ÅKE NYGREN

1951–2021
RC Zug-Kolin

JÜRIG RUDOLF PREISING

1933–2021
RC Sion

REMO QUARELLA

1933–2021
RC Lausanne

MAX SCHÄR-RYSER

1922–2021
RC Thun

PETER STALDER

1942–2021
RC Locarno

GERARD STOUTENBEEK

1947–2021
RC Romont

BEAT WALDISPÜHL

1949–2021
RC Basel



Liste de textes de nécrologie* / Übersicht Nachrufe*:
rotary1980.ch / ...1990.ch / ...2000.ch

*lisibles pour les membres enregistrés *nur für eingeloggte Mitglieder

AGENDA

ROTARY HIGHLIGHTS

13.–16.05.2021	RYLA D 2000	Wildhaus
28.05.2021	Distriktskonferenz D 1980	Lugano
05.06.2021	Distriktskonferenz D 1990	Biel/Bienne
11.06.2021	Benefiz-Golfturnier D 1980	Basel
12.–16.06.2021	Virtuelle Rotary Convention	Taipei/Taiwan
19.06.2021	Distriktskonferenz D 2000	Kloten
16.07.2021	Schweizergolfmeisterschaft	Golf Vuissens
13.08.2021	Benefiz-Golfturnier D 1990	Blumisberg
17.–25.09.2021	Studienreise nach Rumänien	Rumänien/Oltenien
16.–20.01.2022	International Assembly	Orlando/Florida
19.–26.03.2022	Int. Rotary Skiwoche (ISFR)	Scuol
04.–08.06.2022	Rotary Int. Convention	Houston/USA
27.–31.05.2023	Rotary Int. Convention	Melbourne/AUS
08.–12.06.2024	Rotary Int. Convention	Singapur



SAVE THE DATE

BENEFIZ-GOLFTURNIER D 1980 11. JUNI 2021 | BASEL GOLF SAINT APOLLINAIRE

Voriges Jahr musste die Veranstaltung umstände halber abgesagt werden, jetzt ist die Vorfreude umso grösser: Begeisterte Golfer sollten sich den 11. Juni unbedingt vormerken. Dann nämlich findet auf der Anlage «Golf Saint Apollinaire» das Benefiz-Golfturnier des Distrikt 1980 statt. Sich sportlich betätigen, Freundschaften pflegen und dabei etwas Gutes tun, lautet die Devise. Selbstverständlich sind an diesem

Tag auch rotarische Golfer aus den beiden anderen Schweizer Distrikten herzlich willkommen. Der Erlös aus der Veranstaltung geht traditionell an eine wohltätige Organisation.

Weitere Informationen und Anmeldung unter
<https://www.rotarygolf1980.ch>

KONTAKTE

ROTARY SERVICE CENTER

Montag bis Freitag, 08:00 bis 12:00
und 13:30 bis 17:00 Uhr
Seefeldstrasse 69, 8008 Zürich
T 043 299 66 25, info@rotary.ch

DISTRIKTSSEKRETARIATE

D 1980: Rot. Désirée Allenspach
Römerstrasse 73, 4114 Hofstetten
T 061 721 48 23, dgsekretariat@diamond-office.ch

D 1990:

Claire Neyroud
Chemin de la Chiésaz 3, 1024 Ecublens
T 076 387 76 50, district@rotary1990.ch

D 2000:

Ursula Gervasi
Burkardusstr. 35, 5632 Buttwil
T 056 426 50 58, secretary@rotary2000.ch

IMPRESSUM

ROTARY SUISSE LIECHTENSTEIN

95. Jahrgang, Nr. 5, Avril 2021
Monatszeitschrift für die Mitglieder der Rotary Clubs in
der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein

CHEFREDAKTION

Rot. Verena Maria Amersbach (vma)
Seefeldstrasse 69, 8008 Zürich
M 078 911 78 40, verena.amersbach@rotary.ch

DISTRIKTSKORRESPONDENTEN

D 1980 (it): Rot. Marco Strazzi (ms)
T +41 79 254 45 54, pressision.ch@gmail.com

D 1980 (de):

Rot. Paul Meier (pm)
T 032 623 96 18, pameier@sunrise.ch

D 1990 (de):

Rot. Hanspeter Kleiner (kl)
T 031 901 12 66, hanspeter.kleiner@rotary.ch

D 1990 (fr):

Rot. Alexandre Jacques (aj)
M 077 252 23 99, alexandre.jacques@rotary.ch

ANZEIGENLEITUNG UND INSERATE

INVEA GmbH, Sandro Mandelz
Durisolstrasse 11, 5612 Villmergen
T 056 622 10 01, medien@rotary.ch
Inseratetarif siehe www.rotary.ch

HERAUSGEBER

Verein Rotary Medien Schweiz/Liechtenstein, Zug
Präsident: Rot. Christophe Leuenberger Verzasconi

LAYOUT UND PRODUKTION

Yasmin Mandelz, yasmin.mandelz@rotary.ch

AUFLAGE UND DRUCK

13 300 Ex, Multicolor Print AG, 6341 Baar

BILDER DIESER AUSGABE

RI, iStock, privat

REDAKTIONSSCHLUSS

Jeweils am 10. des Vormonats

I'm 
green™

NOTRE PRIORITÉ: NOUS AUGMENTONS NOTRE IMPACT

PROSPÉRER DANS UN MONDE AXÉ SUR LES DONNÉES

Nous voulons tous que le Rotary laisse une empreinte durable. Mais si nous ne pouvons pas offrir de preuve concrète de ce que nous accomplissons ensemble, il sera difficile d'impliquer des acteurs du changement innovants et motivés afin qu'ils nous rejoignent ou nouent des partenariats avec nous. Et c'est encore plus difficile d'améliorer nos programmes et nos actions d'une manière qui compte vraiment.

Nous pouvons atteindre notre plein potentiel en améliorant notre capacité à collecter et à analyser des données. Nous pouvons déterminer quels programmes ont un impact et lesquels doivent être modifiés. Et en utilisant ce que nous avons appris de nos efforts d'éradication de la polio, nous pouvons chercher des moyens de reproduire et d'étendre les programmes avec le plus grand potentiel pour créer un changement durable.

CE QUE NOUS ALLONS FAIRE

Reprendre ce que nous avons appris de la lutte contre la polio pour tous nos axes stratégiques

Diriger les efforts et les ressources vers les programmes les plus efficaces

Bâtir une méthodologie et une infrastructure de mesure adaptées au Rotary

CE QUE PEUT FAIRE VOTRE CLUB

SE CONCENTRER
SUR LES QUESTIONS ET LES ACTIONS
LOCALES LES PLUS IMPORTANTES

RECUEILLIR
DES DONNÉES AVANT ET APRÈS VOS ACTIONS

PARTAGER
DES EXEMPLES DE VOTRE IMPACT MESURABLE

S'ENGAGER
À AMÉLIORER CES ACTIONS
AU FIL DU TEMPS

Ordine online. Non pervenuto. Danno rimborsato.

Tutelarsi dai cyber rischi è semplice.

Con l'assicurazione mobilia domestica dell'Helvetia.

semplice. chiaro. helvetia 

La Sua Assicurazione svizzera

